



29/OLIMPIADAS

Gervasio Deferr logra la primera medalla de oro para España



25/DEPORTES

La XI Marcha "Pedro Delgado" contará con 1.500 participantes

17/CASTILLA Y LEÓN

Aumentan un 33% las solicitudes de ayuda para viviendas en la región

Los hosteleros piden un plan de dinamización turística

Los empresarios alertan de que la provincia pierde "protagonismo en turismo de interior" PÁG. 9



El subdelegado recorrió las instalaciones de la prisión segoviana

PEÑALOSA

Más recursos para recibir a más reclusos

El Centro Penitenciario de Torredondo tiene un déficit de plantilla del 18%

El aumento de la plantilla de funcionarios y personal laboral del Centro Penitenciario de Segovia hará posible que el número de reclusos aumente paulatinamente hasta alcanzar la capacidad máxima del centro —cifrada en 543 personas— sin menoscabo de los programas de reinserción y rehabilitación que actualmente se están desarrollando en la prisión segoviana; una de las más modernas de España. Este fue uno

de los asuntos que los responsables directivos de la cárcel expusieron ayer ante el Subdelegado del Gobierno en Segovia, Juan Luis Gordo en la reunión de trabajo que mantuvieron ayer en el propio centro, cuyas instalaciones recorrió posteriormente acompañado por su director, José María García y por el subdirector de tratamiento, Manuel Ro-ca.

PÁG. 7

Segovia registra cuatro donaciones de órganos en el primer semestre del año

La cifra alcanza el total de las producidas en 2003 pero no garantiza la continuidad del crecimiento

PÁG. 10

Este invierno...
"CALEFACCION"
C/ Peñalara, 22 Telf: 921 41 26 33
I Ni un solo día de frío I

SANEAMIENTOS
CASPER, S.L.

DESDE LA LIBERTAD

RAMÓN PI

El obispo Gea

MONSEÑOR GEA ESCOLANO, obispo de Mondoñedo, Ferrol, tiene la virtud de que se le entiende lo que dice. Es, como ahora se dice, hombre de primera derivada. Si quiere que se le entienda un mensaje, lo que hace es decirlo, sin más. Esta característica de su predicación le acarrea más de un disgusto, pero ya se sabe que a uno no lo hacen obispo para que no tenga disgustos, y menos aún como consecuencia de su predicación.

Esta vez ha dicho que los diputados católicos que en su día votasen a favor de una ley que aprobase el matrimonio entre personas del mismo sexo, no podrían recibir la comunión sin haberse

confesado antes. Dicho de otro modo, que cometerían un pecado mortal. Si esta terminología a uno le parece antigua, puede formularse la misma idea del siguiente modo: la Iglesia, por medio de su Magisterio ordinario, ha dicho que es una respon-

Esta característica de su predicación le acarrea más de un disgusto, pero ya se sabe que a uno no lo hacen obispo para que no tenga disgustos, y menos aún como consecuencia de su predicación.

sabilidad moral grave de los legisladores católicos votar en contra de un proyecto de ley de esta clase; de lo que se deduce que si votasen a favor, incurrirían en un desorden moral grave, que es, precisamente, lo que antes se llamaba un pecado mortal.

Monseñor Gea, evidentemente, sabía perfectamente que la reacción inmediata de unos cuantos iba a ser llamarlo a él de todo menos guapo, desde fundamentalista hasta cavernícola, pasando por arcaico, intolerante, homófobo y, si me apuran, hasta fascista, que es insulto muy agraciado y polivalente, que lo mismo se aplica a un obispo que a un terrorista de ETA o al presidente molesto de la comunidad de vecinos. Pero él ya contaba con estas reacciones, así que ha hecho lo que en conciencia debía.

Lo que me sorprende es la sorpresa de los que se sorprenden por las declaraciones de monseñor Gea, cuando la noticia habría sido que él, obispo católico, hubiera dicho algo así como: señoras y señores, la Santa Sede dirá lo que quiera, pero aquí estoy yo para decir a los católicos españoles que votar a favor de ese disparate los llevará al cielo de cabeza. Eso sí que habría sido noticia.

EL PUNTO

APULEYO SOTO

El valor de la amistad

AUNQUE LAS AMISTADES suelen iniciarse en la infancia y la juventud, las más prácticas y resultonas son las de la madurez porque, para entonces, ya se sabe lo que las amistades dan de sí y uno empieza a necesitar que le den algo y a conceder algo también.

No es que el trueque (cordial y sentimental más que físico) sea el elemento esencial de la amistad, pero la amistad es un don siempre, una entrega, y, si no, no es nada. La amistad se forja y fortalece con el mutuo abrazo.

A partir de los cincuenta especialmente empezamos a necesitarlos y abrimos y el hueco que nos falta lo colmamos con el otro, un otro que nos resulta complementario. A esas alturas, el amor, al que identificamos con la pasión carnal aunque no la manifiestemos directamente, ya se

ha demostrado insatisfactorio por el roce continuo y por los casuales desencuentros frustrantes. Es el momento de la amistad.

En la juventud la amistad es una estación para el amor si se trata de la relación con el sexo opuesto, o un socorro y suplencia provisional de ese amor si la unión es con personas del mismo sexo. Pero en la madurez la amistad carece de adherencias sexuales y sensuales, pues se han ido cayendo ya como escamas sobranteras, innecesarias.

Nacemos y nos desarrollamos necesitados de compañía y en

la súplica y mendicidad de ésta ocupamos bastante tiempo para sentirnos realizados. El amor es un tránsito, una fogosa inmolación, algo pasajero. Por eso conviene tender puentes con la amistad, que es más sólida que el cemento, aunque, a la vez, peligrosa. No hay amistad que no sea peligrosa, que no esté al borde

de la ruptura o de la absorción, por uno u otro de los miembros oferentes o receptores.

Cierto es que ahora se estila mucho la independencia (de criterio, economía y acción), pero esa actitud ¿no procede acaso de una derrota íntima, de un desaliento, de una impotencia más que de una sedicente forma de ser? Por hispídicos, hirsutos o insulares que queramos mostrarnos, nos pasamos la vida buscando o ansiando un alma gemela, alguien en quien apoyarnos o que nos dé calor y confianza.

Sentirse amado, admirado, cuidado o querido es la única manera de llenarnos de gozo la existencia, de no vernos mancos, apocados e inacabados, con la manquedad de la insatisfacción.

No conozco a nadie que se encuentre a gusto solo consigo mismo, a pesar de que lo predique a los cuatro vientos. Diré más: el que lo predica es que lo padece, es que no está conforme y trata de disimularlo por inseguridad o soberbia.

Respondedme con la mano en la pecho, como el caballero de gracia de El Greco; ¿A que sí?

El verano es tiempo de oro y amistades. Yo que vosotros, no las desaprovecharía.

TRIBUNA

MIGUEL A. HERRERO

Nihil admirari

RECOMENDABA HORACIO: "No asombrarse de nada es casi la única cosa que puede dar y conservar la felicidad". El consejo con sabor estoico viene de un clásico de las letras latinas y parece muy oportuno para soportar y defenderse de la posmodernidad delirante y vacía de substancia. La pseudofilosofía del pensamiento débil que prolifera y siembra debilidad mental a troche y moche escalando puestos sin descanso. El último escalón ha sido el mismísimo palacio de

la Moncloa donde habita ZP utilizado como decorado en beneficio propio. Todo un símbolo. La Pasarela ministerial de la Moda protagonizada por la sección femenina del gobierno socialista (con la complicidad del propio ZP, según reconoce una de las "top model" de cuota). Nada que supere a los fastos nupciales en el Alcázar de aquel alcalde de infelice recuerdo. Por eso, nada de que sorprenderse, nada que admirar, ni en la estética ni desde luego en la ética. Y por lo que llevamos

visto hasta ahora, tampoco nada que entusiasme entre los talentos del equipo ministerial, si bastante que preocupa. En todo caso, simple curiosidad para psicólogos especializados que se preguntarán: ¿por qué quienes critican los vicios de la derecha obsoleta se apresuran a practicarlos en cuanto llegan al poder? ¿No será que sólo les importa eso?, el poder para su disfrute. Mientras tanto, hacen alarde de progresismo, ecologismo, laicismo ..., bla, bla, bla.

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO

En "Las escuchas al comando del 11-M, nuevo reto para la comisión" alude a un auto del Juez del Olmo sobre los atentados de marzo en Madrid, donde se menciona que El Chino estaba sometido a escuchas telefónicas y señala que "cabe sospechar que pudo haber sectores de las Fuerzas de seguridad que, o bien antes de atentado o, por supuesto, en los primeros momentos posteriores dispusieron de información privilegiada. En todo caso, los interrogantes que plantea esta revelación".

LA VANGUARDIA

En su editorial señala que "los extranjeros han reducido su inversión en la compra de viviendas en los dos primeros meses de este año en un 1,26%. Este porcentaje supone una significativa reducción del número de viviendas vendidas" y advierte por otra parte que "los datos que ahora indican un retraimiento de la demanda son también un aviso que no debe caer en saco roto para los sectores inmobiliario y turístico".

EL PAIS

El editorial "Lecciones de Yukos" señala "Que los mandatarios europeos no quieran incomodar a Putin con preguntas abiertas sobre Jodorkovski o Yukos y se laven las manos ante la pervivencia de prácticas autoritarias tal vez sea explicable teniendo en cuenta la magnitud de los recursos materiales rusos y las dependencias de Europa, pero es descorazonador para quienes trabajan por un Estado democrático y plural en Rusia".

LA RAZON

El editorial "Paridad e imagen" señala que "Según un análisis hecho por el Partido Popular sobre la elección de los cargos del Gobierno de libre designación, la paridad se queda en nada. De los 332 nuevos nombramientos, sólo 69 de ellos corresponden a mujeres, lo que supone un 20 por ciento, muy por debajo de lo prometido por el PSOE en su programa electoral".

ABC

El editorial "Un mal parche para tapar la crisis de las pateras" señala que "EL Gobierno socialista ha optado por vender humo para ocultar la avalancha de pateras que llega a las costas españolas este verano y que, además de un lamentable rastro de muerte, ha dejado al descubierto la falta de reflejos del Ejecutivo para atajar una crisis que va a más y una alarmante carencia de modelo en política de extranjería".

el Periodico

En el editorial titulado "Atenas, primer balance", se comenta que "El papel hecho hasta ahora por la delegación española está dentro de lo que cabía esperar. El exagerado optimismo vendido en las horas previas a las competiciones por algunos medios -ya tradicional en la prensa española cuando entran en juego las selecciones- no debe restar mérito a algunos atletas que no han alcanzado sus medallas".

TRIBUNA

JOSÉ MARÍA RICO SANTAMARÍA

Otro jubilata más

EN MUCHAS OCASIONES, y sobre todo llegando a cierta edad, me preguntaba como sería mi vida si algún día dejara de trabajar en mi actividad laboral, por el motivo de la jubilación. ¿Haría lo que todos? Disfrutar de la nueva vida, hacer viajes, comprar esto y lo otro, levantarme cuando me apeteciera, ir de vacaciones en las fechas en que yo quiera, dar buenos paseos, crearme un "hobby", disfrutar de mis aficiones, visitar a parientes y amigos, quitarte preocupaciones de madrugar y de si vas a llegar tarde al trabajo, etc.

Y dicho y hecho; me ha llegado la hora y más o menos así lo estoy haciendo, y dices exclamando: "¡Esto es vida! ¡Estupendo! ¡Maravilloso!". Ya no estás pendiente del dichoso despertador, no piensas para nada

en el trabajo, haces viajes, te olvidas de todo lo de antes, no tienes tanto estrés, dedicas más tiempo a la lectura, gozas, te diviertes en lo que te gusta, vas de vacaciones... y todo ello como si hubiera que darse prisa en aprovecharse de esa situación, sinónimo de felicidad, entusiasmo, satisfacción, júbilo, gozo, alegría...

Pero seamos sinceros y prácticos y no confundamos las cosas, no vas a estar así todos los días del año. El resto de los días, que son los más, ¿sabes qué ocurre? Pues está la familia, concretamente los hijos los cuales parece que tenían más ganas que tú de que te jubilaras, y es que ahora ya tienes todo el tiempo para cuidar, criar, y yo diría hasta educar a los nietos. Pero si no hace fal-

Pero seamos sinceros y prácticos y no confundamos las cosas, no vas a estar así todos los días del año

ta que nos digan nada, si lo vamos a hacer de buena gana y con todo el cariño del mundo, acaso no son hijos de nuestros hijos. Y llega un momento, bueno muchos momentos en que te pasas los días de la siguiente forma, y corríjanme si me equivoco:

Te sientas en el sillón, coges el mando de la tele, y después de hacer 14 zappins terminas diciendo: "¡Vaya mierda de televisión!". Y te vas a la terraza o a la ventana, y te aburres soberanamente, pensando que llegue pronto la hora para ir al cole a recoger a los nietos, y terminas yendo a por la barrita de pan y el agua embotellada, para entretener-te, claro, y continuas diciendo: "¿Esto es vida?". Pero ojo, ya con interrogación.

Y piensas, ¿y así voy a estar mañana? ¿Y pasado? ¿Y al otro? Porque seamos sinceros, los viajes se van acabando e incluso llegan a cansarte, que no es lo mismo viajar e irte de vacaciones con 30 ó 40 años que teniendo más de 60. Los paseos cada vez son más cortos. Visitar a parientes ya no se lleva, eso era antes. Pero bueno, menos mal que está lo de atender a los nietos.

A lo que voy, que llega un momento que dices: antes no me aburría, estaba más preocupado por tener más en que pensar, las neuronas trabajaban más que ahora, puesto que permanecía pendiente de la tarea laboral, tenía otro tipo de ajeteo, etc. ¿Acaso la alegría es más importante que la verdad? Y te dices a tí mismo: "Si lo miras bien no sabes que sería mejor, si antes o ahora".

Pero aún hay más. Una vez ju-

bilado todo el mundo, con toda su buena voluntad, te da la enhorabuena, y yo contesto: "¿Por qué?". Y se quedan perplejos y desconcertados, y hasta dicen que te tienen envidia. Entonces voy y les explico todo lo anterior. Y me observan como un bicho raro pensando: "Este tío no puede decir la verdad". Acaso no habría que dar, con mayor motivo, la enhorabuena al que comienza por primera vez a trabajar. Para mí, para la persona en sí, tiene más mérito, es más digno y más difícil comenzar el primer trabajo que el cese del mismo.

Sí es verdad que alguno de mis compañeros dicen, como quizás muchos de ustedes: "Pues hombre, es muy sencillo, no haberte jubilado, que no te han obligado". Y piensas, si no es ahora, sería dentro de dos o tres años, y estaríamos en la misma. En fin, que yo creía que era otra cosa y resulta que es como cuando trabajaba y llegaba el domingo. Pero ahora te levantas y resulta que todos los días es domingo. Reconozco que he sufrido una decepción, creía que era otra cosa, no sé cómo explicarme; por ejemplo, que iba a tener más paz, más sosiego, más tranquilidad en mi interior.

Y medítandolo despacio he llegado a la conclusión de que quizás el problema sea solo mío, y efectivamente sea un "bicho raro" y acuse una doble personalidad o algo parecido. Qué le voy a hacer si soy así, no me lo explico. Pero como todo va cayendo sobre la razón, pues se haga la voluntad de Dios.

Y para que sirva de reflexión, termino con un bonito mensaje de Juan Pablo II, que dice así: "El primer fundamento del valor del trabajo es el hombre mismo. Es cierto que el hombre está destinado y llamado al trabajo; pero ante todo, el trabajo está en función del hombre, y no el hombre en función del trabajo."

CARTAS AL DIRECTOR

JOSÉ FERNÁNDEZ DE C.G.

Casa en Torrecaballeros

Sr. Director:

Andaba por la provincia de Segovia cuando quedé prendando de Torrecaballeros, y rápidamente quería vivir en dicho pueblo. Me presenté con alegría a una agencia inmobiliaria de Segovia, y cual sería mi sorpresa, que sí tenía un apartamento para alquilar. Me hicieron un precontrato, aceptaron mi dinero y quedamos que no me preocupara, pues en breve tendría las llaves de mi refugio. Pasaron los meses, yo esperé con gran paciencia, mientras tanto me pidieron la documentación oportuna -un aval que me parece bien, por parte del arrendador, con el gastos que lleva, y mis desplazamientos entre Madrid y Segovia, pérdida de horas en la carretera- pero ¡sorpresa!, me pidieron que firmara el contrato también mi mujer, aunque yo alegué que no hacía falta, que solo firmaba yo. Resulta que dicha agencia no admite personas que vivan en común, que para ser inquilino de dicho apartamento teníamos que estar casados, en primer lugar... Luego me salta esa señora [de la agencia] que no tenía química con mi mujer, porque para mí es mi mujer y no hace falta tener un papel, para sentirte como tal. Eso sí, cuando ella no sabía que no era mi mujer, no pasaba nada... Pero ¡ay señores cuando supo que no estábamos casados!, puso el grito en el cielo. ¿Pero quien es ella para juzgar si estamos o no estamos casados?, luego también se pone a mirar la intimidad de una persona, lo más sagrado, si tengo o no tengo posesiones, me juzga por el incumplimiento de un pago de una deuda de teléfono móvil y ella creyéndose Dios me juzga por ese motivo.... Creía que Segovia y sus gentes encantadoras, era una ciudad con vistas al futuro pero veo que no que aun hay personas con una mentalidad del siglo pasado.

NORMAS DE COLABORACIÓN

Los escritos y cartas dirigidos a esta sección no deberán exceder de 30 líneas y han de llegar debidamente identificadas con nombre, número de DNI, dirección y teléfono de contacto.

La Dirección de El Adelantado de Segovia se reserva el derecho a resumirlas y no se mantendrá correspondencia escrita, personal ni telefónica, sobre las mismas.

VISTO Y NO VISTO

¿A quién culpar?

A juzgar por la fotografía, la calle Anselmo Carretero, en el barrio de San Lorenzo se ha convertido en un improvisado vertedero. Las que en su día fueron unas bonitas zonas ajardinadas en las inmediaciones de las viviendas de protección oficial de la Junta de Castilla y León, hoy se han convertido en "bonitas" zonas verdes descuidadas y llenas de porquería. Podríamos culpar cruelmente a la concejalía de medio ambiente de la falta de limpieza en esta zona, sobran evidencias para acusar la ausencia de estos servicios, pero no podemos evitar fijarnos en la linda papelera (vacía) que decora, precisamente, el lugar más sucio de la imagen. Con la colaboración de unos y otros, todo sería más fácil... y estaría más limpio. (Foto: F. Peñalosa)



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD



POLICÍA LOCAL

SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:
921 41 47 00

GUARDIA CIVIL:

062 y 921 42 63 63

PROTECCIÓN CIVIL:

921 75 91 15

INFORMACIÓN

CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS



SEGOVIA: 921 42 22 22

COCA: 921 58 61 32

SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS



EMERGENCIAS: 061

HOSPITAL GENERAL:

921 41 91 00

HOSP. POLICLINICO:

921 41 91 00

CRUZ ROJA: 921 44 02 02

Urgencias: 921 44 07 02

INFOCÁNCER (24 horas).

900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES



RADIO TAXI: 921 44 50 00

ESTACIÓN RENFE:

902 24 02 02

ESTACIÓN DE AUTOBUSES:

921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112



INFORMACIÓN TURÍSTICA:

921 46 03 34

OFICINA DE CORREOS:

921 46 19 49.

INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA

VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

INSTITUCIONES

SUBDELEGACIÓN DEL

GOBIERNO (CENTRALITA):

921 75 90 00

JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:

921 41 73 84

DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00

PROVINCIA:

Ayllón: 921 55 30 00.

Cantalejo: 921 52 00 01.

Cantimpalos: 921 49 60 09.

Carbonero el Mayor:

921 56 00 02.

Coca: 921 58 60 11.

El Espinar: 921 18 17 00.

Fuentepelayo: 921 57 40 00.

REGISTRO CIVIL

DEFUNCIONES

Domingo, 22 de agosto: Ascensión Frías López, (88 años); José Luis Sanz de las Heras, (71); Vicenta Martín Callejo, (92); Víctor Matarranz Pinela, (81); Baldomera Otero de Pablos, (95); Isabel Merino Pulido, (69); Santiago García Matey, (75); Felisa García Jiménez, (80); María Teresa Sanz Santa Lea, (76); Magdalena Andrés Nieto, (92).

EXPOSICIONES

Claustro Galería de Arte

— Muestra de Jesús González de la Torre. Hasta el 25 de agosto.

La Tahona de S Lorenzo

— Óleos de Rosario Muñoz. Hasta el día 1 de septiembre.

Librería Diagonal

— “Todavía tenemos algo que decir”, ilustraciones de Rafa Verdejo. Hasta el 30 de septiembre.

Museo Esteban Vicente

— “El siglo XX en La Casa del Siglo XV una galería de arte en Segovia 1963-2000”. Hasta el día 5 de septiembre. Durante el mismo tiempo, proyección del documental “Retrato de un artista” sobre la vida y obra de Esteban Vicente en el auditorio del Museo.

Museo Rodera-Robles

— “Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad”. El horario de martes a sábado es de 10,30 a 14,00 horas, y de 15,00 a 19,00 horas. Además, los domingos de 10,30 a 14,00 horas.

Parador de Turismo

— Pintura de Adela Caballero. Formato pequeño. Hasta el día 31 de agosto.

Torreón de Lozoya

— Muestra “Mallorca y otros paisajes”, de Joaquim Mir. Hasta el día 25 de agosto.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan Bautista

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

BERNARDOS

Yacimientos

— En el Cerro de San Isidro (paleolítico) y en Cerro del Castillo (visigodo). Telf.: 921 566108 y info@apia-segovia.org

BRIEVA

Restaurante La Era

— Óleos de Resu Gil. Hasta el día 30 de agosto.

CABAÑAS DE POLENDOS

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00

h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 horas.

MADRONA

Restaurante El Molino

— Óleos de Pascual P. Hasta el día 31 de agosto.

Hostal Soto Palacio de Madrona

— Óleos sobre tabla de Fernando Aguilar. Hasta el día 30 de septiembre.

PARADINAS

Centro Arqueológico

— Visitas todos los días. Cita en el tlf.: 921-594354.

PEDRAZA

Petraria

— Muestra colectiva de veintiséis artistas. Esther Acedo, Ana Pérez, José Manuel Moyá, Rosa Pérez Valero, Fco. Recuero, Alfonso Redondo, M^a José Villayandre... Hasta el 4 de septiembre.

SACRAMENIA

Centro Cultural de Caja Segovia

— Acuarelas de José Antonio Regidor. Hasta el día 31 de agosto. De martes a domingo de 17,00 a 21,00 h.

SAN ILDEFONSO

Museo Nacional del Vidrio

— Muestra “La Galería. Arte Joven en Vidrio” en la Sala de las Luces. Trabajos de artistas y artesanos de la Escuela de Vidrio. Hasta el 5 de septiembre.

— “Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)” en las colecciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo.

— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 a 14,45 horas; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 horas y de 16 a 17,45 horas.

— “El vidrio en el sudoeste europeo: un elemento común”. Museo del Vidrio. Hasta el día 5 de septiembre.

Cafetería La Tarasca

— “Paisajes de La Granja, Segovia y otros”, óleos de Lina S. Gila. Hasta el día 30 de agosto.

Calart Actual

— Garo “Más allá del sur”. En el coro, obra gráfica de Henry Moore. Hasta el día 5 de septiembre.

Galería Zaca

— Piezas de vidrio homenaje a Picasso de Eulalio López. Hasta el día 29 de agosto.



AGENDA SOCIAL

CONCIERTO



El domingo 22 se celebró un concierto en Menorá Bar de Copas a cargo de Menorá Country Session.

FIESTAS



Los vecinos de Basardilla han concluido sus fiestas en honor de San Bartolomé con una divertida fiesta de la espuma, que fue seguida de una parrillada y de la entrega de trofeos de los diferentes juegos y campeonatos celebrados.

CUMPLEAÑOS



Felicidades, **Héctor**, de tus papás y hermanos en el día de tu cumpleaños. Que te lo pases ‘yupi’.

CUMPLEAÑOS



Leticia, aunque tu nombre no tiene ninguna zeta, para nosotros eres una princesa. Tus padres, hermanos, tíos, primos y de toda tu “prole” con Luis a la cabeza te deseamos lo mejor en este día. ¡¡¡Felicidades, guapa!!!

CONVOCATORIAS

HOY
◆ Concierto: Hoy, a las 22,00 horas, concierto a cargo de Malcolm Scarpa Band.
◆ Campaña antirrabiica: Las próximas actuaciones serán hoy, de 18,00 h. a 19,00 h. en Brieva. En Cabañas de Polendos y la Mata de Quintanar, el mismo día de 19,30 h. a 20,00 h.
◆ Semana cultural: El Espinar celebra su semana cultural. Los actos de hoy, en la Estación del Espinar.
◆ Promoción cultural: Actividades organizadas por la Diputación Provincial: Hoy, a las 22,30 h., en el municipio de **Lastres de Cuellar**, teatro para adultos a cargo de la compañía Antares: "Bajarse al moro".
◆ Ejercicios de tiro: Unidades de las Fuerzas Armadas y de Orden Público realizarán hoy ejercicios de tiro con armas portátiles en Matabueyes. Los ejercicios se repetirán mañana, día 25, y

el día 27 de agosto, de 08,00 a 14,30 h.

MAÑANA

◆ Juegos de Agua: Con motivo de la festividad de San Luis (patrón de **La Granja de San Ildefonso**), las fuentes monumentales de los jardines de Palacio actuarán a las 17,30 horas con el siguiente orden: Carrera de caballos, Cascada nueva, Vientos, Canastillo, Ocho calles, Ranas, Baños de Diana y Fama.

PRÓXIMOS DÍAS

◆ Teatro: El próximo día 27, representación de la obra "Coba fina" por el grupo de teatro del Hogar de personas mayores de **Carbonero el Mayor**.

◆ Veladas Musicales: Organizado por la Obra Social y Cultural de Caja Segovia en el Torreón de Lozoya. El 27 de agosto a las 22,00 horas, actuación de La Macanita. Flamenco.

◆ Tango: Todos los viernes durante el verano, tango argentino organizado por la asociación Tanteas en la terraza paraíso, junto al santuario de la Fuencisla.

◆ Corralillos: El próximo viernes, 27 de agosto, actuación de Albarache a las 20,30 h. en el Corralillo del Patín.

FIESTAS DE LOS PUEBLOS

Hoy, el municipio de **Aldealcorvo** celebra la festividad de **San Martín de la Varga**. **San Bartolomé Apostol** es celebrado en **Armuña, San Martín y Mudrián**. También **Martín Miguel, Riaguas de San Bartolomé** y **Sangarcía** celebran **San Bartolomé**.

FARMACIAS DE GUARDIA

■ SEGOVIA

HOY: Día y noche: Tamayo Barbero. Calle Santo Tomás, 5
MAÑANA: Día y noche: Atienza. José Zorrilla, 117.

■ EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho situado en la avenida Hontani-lla, 18.

■ OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Sacramenia, Cantimpalos, Navas de Oro, Zarzuela del Monte, La Granja y Boceguillas; y las 24 horas, los de Cantalejo, Riaza y Navafría.

Donantes de Sangre

◆ En el Hospital General las extracciones se realizan los lunes, miércoles y viernes de 10,30 a 13,30 h. y los lunes y viernes en el Centro de Salud de Santo Tomás, de 17,00 a 20,00 h.

VARIOS

◆ Curso: "Habilidades Comerciales". Gratuito con compromiso de contratación para desempleados menores de 31 años. Se celebrará del 6 al 24 de septiembre. Plazo de inscripción hasta el 25 de agosto. Organiza la Junta de Castilla y León-Dirección General de Comercio. Para información, tlf. 921462258.
◆ Los briqueros: Punto de información para jóvenes de 14 a 30 años del Ayuntamiento de Cantalejo. Tlf.: 921-521401 y e-mail: cantalejo_punto@hotmail.com
◆ Deshabituación tabáquica: La Asociación Española contra el Cáncer en colaboración con la Junta de Castilla y León imparten estos cursos de reconocida eficacia. Los interesados pueden solicitar información en los teléfonos 921-426361 y 921-427296 en horario de 10,00 a 14,00 h. y 17,00 a 20,00 horas, de lunes a viernes.
◆ Taller textil: Cursos de iniciación y perfeccionamiento en telar de bajo lizo por M^a Angeles Barriuso. Centro Las Caravas de Cabañas de Polendos.
◆ Concurso de cuentos: La Asociación Canónigos convoca la XXII edición de "Los cuentos de La Granja". En ella podrán participar obras escritas en castellano y presentado bajo seudónimo (La docu-

mentación deberá presentarse sobre cerrado). Los trabajos serán enviados, antes del día 31 de agosto, a la asociación, apartado de correos nº 10, 40100 San Ildefonso.

◆ Curso: "Auxiliar de Ayuda a Domicilio y Residencias Asistidas". Plazo de matrícula ya abierto para el curso 2004-05. Subvencionado totalmente por la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León. Certificación académica otorgada por la misma. Requisitos: edad entre 16 y 20 años y no disponer del título de la E.S.O. La matrícula debe realizarse en el Centro María Inmaculada (C/ San Francisco, 58). Telf. 921 428810.

◆ Policía Nacional: La Comisaría del Cuerpo Nacional de Policía de Segovia recuerda que tiene en funcionamiento los servicios telefónico (902 102112) y de internet (www.policia.es) para que los ciudadanos puedan efectuar denuncias.

◆ Curso: Curso avanzado de Diseño y Gestión de Criaderos de Molusco Bivalvos organizado por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación. Se celebrará en Zaragoza del 14 al 19 de febrero de 2005. Las solicitudes deberán cursarse hasta el día 7 de diciembre al Instituto Agronómico Mediterráneo de Zaragoza.

HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.
CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.
CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.
IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.
MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.
PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.
TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.
MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.
MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tifs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.
CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.
MUSEO RODERÍA-ROBLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.
ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.
PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre, de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h.; lunes, cerrado. Museos, de martes a domingo de 10,00 a 18,00 h. **Ermida de San Ildefonso y Jardines de la Partida de la Reina**, hasta el 15 de octubre, los lunes, de las 15,00 h. hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines. **Piscifactoría**, los martes desde las 15,00 h. hasta 45 minutos antes del cierre. **Jardín de la Real Botica**, los sábados, de 10,00 a 13,00 h. previa petición de visita en los tifs.: 921 470019 y 921 470020. **Museo de Tapices**, cerrado por obras de reforma.
REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORARIOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.
AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.
CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.
CASTILLO DE CUELLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudjarr sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.
CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tifs.: 921-509960 y 921-509955.
CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.
CASTILLO DE CASTILLOUNO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por teléfono.
CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por teléfono.
CUEVA DE LOS ÉNEBRALEJOS DE PRADERA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.
ENTONTO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los telfs.: 920-311004 y 920-311190.
CASTILLO DE TURÉGANO: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921600000.
MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.
MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA: Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILO. AYLÓN. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcoró... Tifs.: 660-881702 y 921-553000.
CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

Comercial González

Plásticos Esmaltes Barnices Lacas Selladoras Tapaporos Imprimaciones Protec. Metales Protec. Maderas Disolventes

PINTURA

Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!

Revest. pétreos Lisos y rugosos Inst. deportivas Línea antihumedad Suelos Moquetas Tarima florante

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

Servicio Oficial de Postventa Audi
Núñez Automoción

En Núñez Automoción encontrará los profesionales mejor preparados, la última tecnología, los Recambios y Accesorios Originales Audi y el mejor servicio postventa para su Audi.

Núñez Automoción
 Paríslara, 34 - 40006 Segovia
 e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es

Servicio Oficial de Postventa Audi



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY
Variable. La nubosidad variable aún permanecerá en la comunidad. Serán de tipo medio y alto, que permitirán el paso del sol a su través. Están asociadas al frente que se diluirá sobre el este peninsular. Puede aparecer algún chubasco en las provincias más al este. Las temperaturas bajarán ligeramente.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA
 máxima **31,3** 17,30 h
 mínima **13,7** 07,30 h

HUMEDAD: 24%

VIENTO: SW

LLUVIA: 0 L/M2

*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

HOY EN...

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Ávila	28	19
Burgos	31	12
León	27	11
Palencia	29	--
Salamanca	31	13
Segovia	31	19
Soria	29	16
Valladolid	30	17
Zamora	32	12

ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	23	15
Lugo	21	10
Orense	30	13
Pontevedra	22	13
Santiago	23	14
Oviedo	23	11
Santander	24	17
Bilbao	27	16
San Sebastián	27	16
Vitoria	26	11
Pamplona	30	13
Huesca	32	19
Teruel	32	14
Zaragoza	34	22
Logroño	33	18
Barcelona	30	23
Lleida	34	19
Girona	32	19
Tarragona	30	20
Albacete	33	19
Ciudad Real	33	18
Cuenca	30	18
Guadalajara	32	12
Toledo	33	18
Cáceres	33	19
Badajoz	34	19
Madrid	33	15
Alicante	32	22
Castellón	32	22
Valencia	32	22
Murcia	37	24
Almería	34	25
Cádiz	31	24
Córdoba	39	21
Huelva	37	21
Granada	38	21
Jaén	36	26
Málaga	29	22
Sevilla	38	22
P. de Mallorca	33	22
Las Palmas G.C.	28	24
Sta. Cruz Tfe.	30	24
Ceuta	29	22

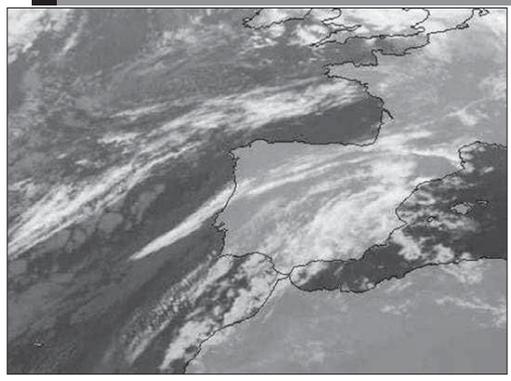
HOY
El frente se diluye. El frente permanecerá estancado sobre la mitad oriental de la Península, donde se diluirá: se transformará en nubes medias y altas. Allí la nubosidad aún será variable y cabe la posibilidad que aparezca algún chubasco disperso. Las temperaturas no registrarán grandes cambios, sólo un leve descenso al noroeste.

MAÑANA
Dominará el anticiclón. Las altas presiones ganan terreno y evitará que lleguen nuevos frentes atlánticos a la Península. Esto garantizará cielos más soleados en general. Por la tarde crecerán nubes de evolución en Pirineos y sierras interiores del este. Las temperaturas mostrarán un ligero ascenso. Ambiente muy suave.



EN SEGOVIA
Últimas nubes. Las nubes que se verán hoy en los cielos de Segovia son las últimas que pasarán sobre Castilla y León durante los próximos días. Poco a poco se abrirán claros durante esta tarde y mañana el cielo ya quedará casi despejado. El aire fresco no dejará que la máxima hoy pase de los 24ffC.

METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 16:00 HORAS GMT DE AYER



MIÉRCOLES
Soleado. Las altas presiones ganarán terreno por el noroeste peninsular. Esto evitará la llegada de nuevos frentes atlánticos. Se espera por lo tanto una jornada más soleada en toda la Comunidad. Las temperaturas no experimentarán grandes cambios. El ambiente seguirá siendo suave.

JUEVES
Más sol. Las altas presiones ganarán terreno por el noroeste peninsular. Esto evitará la llegada de nuevos frentes atlánticos. Se espera por lo tanto una jornada más soleada en toda la Comunidad. Las temperaturas no experimentarán grandes cambios. El ambiente seguirá siendo suave.

ONCE

Lunes 23 de agosto	24972
Serie 046	
Domingo 22 de agosto	29319
Viernes 20 de agosto	16096
Jueves 19 de agosto	15519
Miércoles 18 de agosto	78933
Martes 17 de agosto	86530

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

¿TIENE DIFICULTADES PARA OIR BIEN?
ATALAYA TIENE LA SOLUCIÓN.
APARATOS PARA SORDOS A PARTIR DE 435 €

Sonido digital, el más natural

- Internos
- Externos

RELOJERÍA

ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

SORTEOS

BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 23 de agosto	Martes, 17 de agosto	Miércoles, 18 de agosto	Viernes 20 de agosto	Jueves 19 de agosto	Sábado 21 de agosto	Domingo 22 de agosto	Viernes 20 de agosto
2 5 17 29 44 46	6 13 17 30 36 48	1 15 20 37 42 49	13 19 20 30 33 48	5 18 23 29 34 46	15 21 26 42 44 49	1 2 7 33 45 48	6 9 10 27 35
Compl. 45 Reintegro 2	Compl. 38 Reintegro 4	Compl. 13 Reintegro 7	Compl. 17 Reintegro 8	Compl. 35 Reintegro 1	Compl. 29 Reintegro 1	Compl. 6 Reintegro 0	Estrellas 6 8



Gordo, a la derecha, escucha las explicaciones del director de la cárcel, José María García y del subdirector Manuel Roca

PENALOSA

■ SUCESOS

Un herido grave y otro leve, en un accidente de tráfico en Boceguillas

EL ADELANTADO
Segovia

El conductor de un Audi A-4, M.F.R., de 68 años de edad, resultó ayer herido grave, y la ocupante del vehículo M.CH. L.F., de 64 años, leve, en un accidente de tráfico que ocurrió ayer en la autopista A-1, a su paso por el término municipal de Boceguillas, según informó la Guardia Civil.

El siniestro ocurrió sobre las 16,40 horas de ayer, cuando el vehículo circulaba por el kilómetro 114 de la N-1. El automóvil se salió entonces de la vía por el margen derecho y chocó contra la bionda de protección lateral, para incorporarse después a la calzada y salirse posteriormente por el lado izquierdo de la carretera. Colisionó entonces con la bionda del margen izquierdo y salió por la mediana hasta invadir el carril del sentido contrario, donde volcó. En esos momentos, y en dirección Irún, circulaba por esa zona un Volkswagen Polo, conducido por M.CH.S.S., de 21 años de edad, que resultó ileso, en el choque que su automóvil tuvo con el Audi que se encontraba volcado en la calzada.

Por otro lado, la Policía Local informó de que sobre las 9,30 horas de ayer un vehículo embistió a otro en la glorieta de conexión de la carretera de San Rafael con la N-603, con daños materiales. Uno de

■ INTERIOR SÓLO CUENTA CON EL 80% DE LOS FUNCIONARIOS PREVISTOS TRAS SU APERTURA

La cárcel tendrá más reclusos cuando complete su plantilla

El director del centro asegura que el actual número de trabajadores permite el desarrollo "equilibrado" de todos los servicios que se prestan

M.GALINDO
Segovia

textoEl aumento de la plantilla de funcionarios y personal laboral del Centro Penitenciario de Segovia hará posible que el número de reclusos aumente paulatinamente hasta alcanzar la capacidad máxima del centro -cifrada en 543 personas- sin menoscabo de los programas de reinserción y rehabilitación que actualmente se están desarrollando en la prisión segoviana; una de las más modernas de España.

Este fue uno de los asuntos que los responsables directivos de la cárcel expusieron ayer ante el Subdelegado del Gobierno en Segovia, Juan Luis Gordo en la reunión de trabajo que mantuvieron ayer en el propio centro, cuyas instalaciones recorrió acompañado por su director, José María García y por el subdirector de tratamiento, Manuel Roca.

En conferencia de prensa,

García aseguró que aún existe un déficit de personal en la plantilla del centro penitenciario, cifrado por él mismo en un 18 por ciento, y aunque precisó que las vacantes se han ido cubriendo en los últimos tres años a través de concursos de traslados, no han sido suficientes para cubrir las 307 plazas de funcionarios y las 15 de personal laboral que tiene la cárcel ubicada en Torredondo.

Pese a ello, el director de la cárcel manifestó que la actual plantilla de la que dispone el centro "está lo suficientemente equilibrada para poder prestar todos los servicios de tratamiento, seguridad y administración que necesita el centro".

Por su parte, Juan Luis Gordo señaló que la actual ocupación del centro, en el que se encuentran un total de 379 internos, permite "tener una cierta holgura" a la hora de diseñar la gestión de los distintos programas asistenciales y

de reinserción, ya que la situación interna "es muy aceptable y nos permite trabajar hacia la rehabilitación social de las personas que cumplen condena".

BALANCE POSITIVO

En la reunión mantenida ayer con el subdelegado del Gobierno, los responsables del centro expusieron el balance de las actividades desarrolladas en el primer semestre del año, caracterizadas todas ellas por la normalidad y por el trabajo asistencial y de reinserción con los reclusos.

De este modo, el subdelegado subrayó la potenciación de las políticas activas de reinserción como las campañas de alfabetización y enseñanza del español entre los reclusos con menor nivel educativo o extranjeros, así como los distintos cursos de formación profesional que se imparten en el centro, donde 160 reclusos aprenden oficios como tapicería, pin-

tura, albañilería u ofimática con los que podrán encontrar un empleo al salir de la prisión.

Del mismo modo, Gordo valoró el esfuerzo que se realiza en la atención sanitaria a los internos, a través del equipo médico del centro que lleva a cabo labores de atención primaria; y señaló que el Gobierno llevará a cabo

Del mismo modo, Gordo valoró el esfuerzo que se realiza en la atención sanitaria a los internos, a través del equipo médico del centro que lleva a cabo labores de atención primaria; y señaló que el Gobierno llevará a cabo un análisis "serio y concienzudo" de las conducciones que diariamente se realizan hacia el Hospital General para los internos que precisan atención especializada, con el fin de garantizar la adecuada atención a los reclusos y optimizar los recursos policiales necesarios para la seguridad del centro hospitalario.



GESTIÓN 10
EN SAN CRISTÓBAL
Te ofrecemos este PISO seminuevo
A UN PRECIO INCREÍBLE,
con 3 dormitorios, 2 baños. Trastero
y garaje. La cocina se queda
amueblada y los armarios vestidos.
¡¡OPORTUNIDAD!!
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77



AZULEJOS TABANERA

Exposición: José Zorrilla 40
Tel: 921 42 01 84

Nueva gran exposición: Pol. Hontoria
Avda. Principal Tel: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)



■ **PATRIMONIO** EL ENCUENTRO TENDRÁ LUGAR EN VALLADOLID Y ESTÁ PREVISTA LA ASISTENCIA DE UN RESPONSABLE DEL MINISTERIO

Gobierno y Junta debatirán el futuro de la Ceca

En las próximas fechas se celebrará una reunión de la Comisión de seguimiento del protocolo para su rehabilitación

MARÍA COCO H.
Segovia

La sede de la Consejería de Cultura y Turismo, en Valladolid, acogerá una reunión de la Comisión de Seguimiento de Protocolo para la rehabilitación de la Casa de la Moneda. Aunque el alcalde de la capital, el socialista Pedro Arahuetes, desveló el pasado mes de julio que el encuentro tendría lugar el día 27 de agosto, fuentes de la Junta de Castilla y León han confirmado la existencia de dicha reunión, no así la fecha en que se producirá.

Al acto está prevista la asistencia de un alto responsable del Ministerio de la Vivienda que, junto a la consejera de Cultura y Turismo, la segoviana Silvia Clemente, será el encargado de concretar la financiación de las obras

de rehabilitación, trabajos que, según las previsiones, ascenderán a más de 7,3 millones de euros y tendrán una duración de dos años y medio, aproximadamente.

Según el último borrador que el Ministerio de la Vivienda remitió al Ayuntamiento de la capital, la financiación de los trabajos correrá a cargo de Gobierno central y regional con la aportación de un cincuenta por ciento cada uno, es decir, cada administración debería aportar unos 3,6 millones de euros. Sin embargo, Clemente expuso con anterioridad que la Junta mantendrá su disposición de sufragar el treinta por ciento, cantidad que quedaba reflejada en el borrador de convenio que le giró en su día el Ministerio de Fomento, entonces bajo Gobierno del PP.



Durante el encuentro se abordará la financiación de las obras de rehabilitación

FERNANDO PEÑALOSA

La polémica aportación de cada una de las administraciones es, en opinión del antiguo presidente de la Asociación de Amigos de la Casa de la Moneda, Glen Murray, la circunstancia que está retrasando el inicio de los trabajos y la firma del convenio. En este sentido recordó que el Ayuntamiento se hizo cargo del pago relativo a

las expropiaciones, cuyo importe ascendió a 4,8 millones de euros. Además, según explicó, el consistorio deberá enfrentarse también a los trabajos que hayan que efectuarse extramuros del edificio ya que, dichas obras, no quedan recogidas en el proyecto.

En primer lugar, y según confirmó ayer el concejal de Obras y

Servicios, José Luis Llorente, el equipo de Gobierno estudia la forma de arreglar el colector de San Marcos, cuya reparación es imprescindible para iniciar los trabajos de rehabilitación de la Ceca. Sobre ello, el Ayuntamiento analiza si estas obras pueden ser incluidas dentro del Plan de Recuperación de Riberas.



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

PATRONATO DEPORTIVO MUNICIPAL
(Excmo. Ayuntamiento de Segovia)



PATRONATO DEPORTIVO MUNICIPAL

ANUNCIO

ADJUDICACIÓN MEDIANTE CONCURSO PÚBLICO DEL CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SUMINISTRO DE DOS VEHÍCULOS CON DESTINO AL PATRONATO DEPORTIVO MUNICIPAL DEL AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA.

Aprobado el pliego de cláusulas administrativas y técnicas que han de regir el concurso público, convocado para adjudicar el contrato administrativo de suministro de dos vehículos con destino al Patronato Deportivo Municipal del Ayuntamiento de Segovia, en sesión de la Junta Rectora del Patronato Deportivo Municipal celebrada el día 19 de agosto de 2004, se anuncia licitación con arreglo al siguiente resumen:

OBJETO: Lo constituye la adquisición de Dos Vehículos con destino al Patronato Deportivo Municipal del Ayuntamiento de Segovia, conforme se especifica en el Pliego de Condiciones Técnicas que se adjunta como anexo II al presente pliego.

PLAZO DE ENTREGA DEL SUMINISTRO: El contratista estará obligado a la entrega de los bienes objeto de suministro conforme se solicite por el Patronato Deportivo Municipal del Ayuntamiento de Segovia, en el plazo máximo de TREINTA DÍAS el vehículo tipo A y SESENTA DÍAS el vehículo tipo B computados a partir de la formalización del contrato.

TIPO DE LICITACIÓN: El tipo de licitación es de TREINTA Y SEIS MIL NOVECIENTOS EUROS (I.V.A. y demás impuestos incluidos), (36.900,00 euros). El tipo de licitación hace referencia al conjunto de los dos vehículos.

FORMA DE ADJUDICACIÓN: La forma de adjudicación será el concurso público.

PROPOSICIONES: Las proposiciones deberán presentarse, entre las 9,00 y las 14,00 horas, en el Registro del Patronato Deportivo Municipal (silo en la Plaza del Azoguejo, 1, 40001. Segovia), en el plazo de OCHO DÍAS NATURALES contados a partir del siguiente al de publicación del anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia.

GARANTÍA PROVISIONAL: Los licitadores deberán constituir una garantía provisional por importe de SETECIENTOS TREINTA Y OCHO EUROS (738,00 euros).

Los pliegos podrán retirarse de la Secretaría del Patronato Deportivo Municipal del Excmo. Ayuntamiento (C/Tejedores, s/n) de 9,00 a 14,00 horas, de lunes a viernes, excepto festivos.

NOTA: El importe del presente anuncio, así como el de los que se puedan insertar en otros medios de comunicación local, y el publicado en el Boletín Oficial de la Provincia, serán satisfechos por el adjudicatario, hasta un importe máximo de MIL EUROS (1.000,00 euros).

Segovia, 29 de agosto de 2004
EL VICEPRESIDENTE DEL PATRONATO DEPORTIVO MUNICIPAL
Fdo., Francisco Álvarez Díaz

■ MUNICIPIO

La modificación del convenio para la revisión del PGOU, en el BOCyL

EL ADELANTADO
Segovia

El Boletín Oficial de Castilla y León ha publicado, este mes de agosto, la modificación del Convenio Específico de Colaboración, suscrito en noviembre de 2000, entre la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento de Segovia para la elaboración del documento de revisión del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU).

La citada modificación, firmada por ambas instituciones el 19 de abril de 2004 en Valladolid, se produce una vez constatada la necesidad de ajustar la forma de financiación del contrato en función de los nuevos plazos presentados por el Ayuntamiento a la Consejería y, en consecuencia, modificar las estipulaciones referentes a las distribuciones económicas del convenio.

En ese sentido queda establecido que, por parte de la Junta de Castilla y León se procederá a la aportación del cincuenta por ciento del importe global que resulta del contrato firmado, 476.190,50 euros, distribuido en las anualidades 2001, 2002, 2005 y 2006.

PUBLICACIÓN

El Boletín Oficial de Castilla y León recoge la modificación firmada por la Junta y el Ayuntamiento el pasado mes de abril

El Ayuntamiento, por su parte, aportará el otro cincuenta por ciento, procederá a la redacción de la cartografía digital actualizada y entregará un ejemplar del trabajo finalizado en soporte digital a la Junta de Castilla y León.

Por otro lado, el BOCyL también acaba de publicar el texto del convenio que suscriben anualmente la Consejería de Fomento, la Diputación Provincial de Segovia y el Obispado de Segovia, para la conservación y reparación de iglesias y ermitas de la provincia.

El convenio actualmente en vigor fue firmado en la capital segoviana el pasado mes de abril y contempla una aportación económica de cada una de las instituciones participantes de 90.200 euros.

■ COMUNICACIÓN

Un fallo en la red de abastecimiento Los Huertos deja sin teléfono a los vecinos del centro

EL ADELANTADO
Segovia

Un fallo de suministro que tuvo lugar durante la tarde de ayer en la red de abastecimiento eléctrico de Los Huertos dejó, durante unos minutos, sin teléfono a decenas de vecinos y establecimientos de la zona centro de la capital.

Según confirmaron fuentes de la empresa Telefónica la pequeña avería se produjo pasada las seis y media de la tarde y el problema quedó totalmente solucionado poco después de las siete.

Así, los clientes que más tiempo permanecieron sin línea telefónica lo hicieron durante 16 minutos lo que, añadieron los responsables del centro regional, "no quiere decir que todos los usuarios estuviesen el mismo tiempo ya que la energía se fue levantando progresivamente a través de comandos por lo que los vecinos fueron, poco a poco, recuperando la comunicación".

Telefónica apuntó como causa un problema en la fuerza de la alimentación eléctrica.

ECONOMÍA LOS EMPRESARIOS CRITICAN "LA FALTA DE COORDINACIÓN" ENTRE LAS INSTITUCIONES PARA PROMOCIONAR LA PROVINCIA

Los hosteleros piden un plan de dinamización turística

La AIHS alerta de que Segovia pierde "protagonismo" en el turismo de interior

C.G.O.
Segovia

La Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos (AIHS) pedirá en breve a las instituciones la elaboración de un plan de dinamización turística de la provincia. El presidente de la asociación empresarial, Julián Duque, destacó la necesidad de definir "una planificación turística para los próximos cinco años, por lo menos", para contar con políticas que impulsen este sector y paliar el descenso en el número de visitantes que según la AIHS está sufriendo Segovia.

Duque insistió en que desde que comenzase el año los empresarios del sector están observando una disminución en el número de visitantes a la provincia, "comparando con años anteriores al pasado, que no se puede tener en cuenta porque la ciudad acogió la exposición Las Edades del Hombre".

En este sentido, el presidente de la agrupación de hosteleros alertó de que "Segovia está perdiendo protagonismo en el turismo de interior", algo que de mantenerse conllevaría una mala situación para el sector.

Duque achacó la reducción de visitantes a "que no damos nada nuevo y no tenemos una planificación turística a largo plazo", por lo que propuso la elaboración de un plan de dinamización en el sector, en el que participarían los hosteleros, el Ayuntamiento, la Diputación, la Junta y Caja Segovia, entre otros, una idea que remitirá a las instituciones en breve.

Además, con el plan se evitaría "la falta de coordinación" que existe en ocasiones entre las instituciones, continuó Duque, puesto que "habría una sola cabeza que coordinaría un calendario de actos para promover el turismo".

Mientras, Duque criticó que "hayamos perdido una buena



La AIHS apunta que desde que comenzase el año la provincia ha sufrido una pérdida de turistas. KAMARERO

oportunidad para el turismo con la celebración del fallecimiento de Isabel la Católica". "No hemos sabido aprovechar el evento para promover el turismo de la provincia; desde hace meses tendría que haber folletos del acto en todos los establecimientos", añadió. También manifestó que el Festival Internacional de Música "ha pasado sin pena ni gloria", en lo que a la atracción de turismo se refiere.

PERDIDA

El presidente de la AIHS insistió en que, "pese a que desde la Consejería de Cultura se dice que los establecimientos hosteleros están a tope", la provincia ha perdido turismo en los ocho primeros meses del año respecto a años ante-

riores, por lo que la agrupación solicitará una vez terminado el verano una reunión con las instituciones segovianas para analizar las causas que han provocado este descenso. "Tenemos que concienciarlos de que el turismo no va tan bien como en otros años y que tenemos que buscar el porqué", añadió. En referencia a este asunto, indicó que "en octubre, por ejemplo, deberíamos saber qué actos se organizarán en ese mes de 2006; contar con una programación para poder promocionar el turismo segoviano, con un calendario de actividades".

Sin embargo, Duque señaló que "los hosteleros no estamos preocupados porque este verano estemos ingresando menos dinero, porque las empresas tienen buenas

malas rachas y llegarán los puentes y llenaremos, sino porque la tendencia indica que Segovia está perdiendo puestos en el turismo de interior". Por otro lado, comentó que "hay un sentimiento generalizado de que la hostelería de Segovia es cara", algo que relacionó con que se trate de "una ciudad turística".

DEMANDA

Dotación de aparcamientos en la ciudad

El presidente de la Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos (AIHS), Julián Duque, indicó que el plan de dinamización turística tendría que incluir todos los asuntos relacionados con el impulso del sector. En este sentido, apuntó que "la planificación del turismo de la ciudad pasa por la dotación de infraestructuras, de aparcamientos fundamentalmente". Sobre este asunto, valoró los proyectos de aparcamientos subterráneos en Vía Roma y el que se está ejecutando en José Zorrilla, aunque matizó que "no son suficientes", al tiempo que reclamó zonas de estacionamiento en el casco antiguo, algo que "nos demandan nuestros clientes". También comentó que los guías turísticos podrían aportar ideas al plan, "porque tienen un conocimiento directo de lo que los turistas quieren". Tras indicar que el sector de la hostelería no tuvo un buen mes de julio en lo que a afluencia de visitantes se refiere y que agosto "tiene más movimiento", Duque aseguró que "no se están cumpliendo nuestras expectativas" para la actividad de los establecimientos durante el verano.

San Francisco 19
921412090

Triángulo Inmobiliario

P1017 - TORRECABALLEROS.

Piso de tres dormitorios, dos baños, cocina amueblada, electrodomésticos, seminuevo, calefacción central.

GESTIÓN 10

¡¡ÚLTIMA OCASIÓN!!
¡¡2 ÚLTIMOS APARTAMENTOS!!

CALLE EL PRADO. 1 dorm., salón, baño y cocina independiente. Excelente memoria de calidades. A ESTRENAR.

¡¡VEN A VER LOS PLANOS!!

INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

GMS INMOBILIARIA SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO	Plaza de Santa Eulalia, 10 Tel: 921 41 32 32 Fax: 921 43 32 86		PISOS EN VENTA	
PROMOCIONES	PROMOCIONES	PROMOCIONES	AVD/LA CONSTITUCIÓN	LA GRANJA
LA GRANJA LA CALANDRIA ÚLTIMOS PISOS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS, GARAJE Y TRASTERO EN EL CENTRO DE LA GRANJA OBRAS YA EMPEZADAS	SARGENTO PROVISIONAL ÚLTIMAS VIVIENDAS DE 2, 3 Y 4 DORMITORIOS ASCENSOR. GARAJE OPCIONAL OBRAS YA INICIADAS ENTREGA EN 12 MESES VEA PLANOS	OTERO DE HERREROS 4 DORM, 2 BAÑOS Y ASEO GARAJE Y TRASTERO 265 MTS CONSTRUIDOS, 400 MTS DE PARCELA. BODEGA ENTREGA EN AGOSTO DE 2004	3 DORM, BAÑO, GARAJE, 90 MTS CONSTRUIDOS, CON TRASTERO, TERRAZAS, BUEN ESTADO REF. P2884	PISO REFORMADO, 2 DORM, BAÑO, 75 MTS ÚTILES, TERRAZA, URB. CON PISCINA REF. P2875
TORRECABALLEROS ESTUDIOS, GARAJES Y TRASTEROS, A ESTRENAR, EN CONSTRUCCIÓN. 1 DORM, BAÑO, JARDIN. DESDE 65,38 MTS CONSTRUIDOS HAGA SU RESERVA POR 5.000 €	EL SOTILLO CHALETs EN CONSTRUCCIÓN 4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS CONSTRUIDOS PARCELAS DE 208 A 300 MTS ENTREGA OCTUBRE DEL 2005	RODA DE ERESMA CHALES ADOSADOS TERCERA FASE A AL VENTA. 4 DORM, 2 BAÑOS, ASEO, GARAJE, PARCELA DE 100 MTS 1º Y 2º FASE YA VENDIDAS SÓLO 22.000.000 PTS (132.223 €)	TORRECABALLEROS 3 DORM, BAÑO, 83 MTS CONSTRUIDOS, BUENAS CALIDADES, SEMINUEVO, CON PATIO DE 60 MTS REF. P2878	EL CARMEN ÚLTIMOS PISOS DUPLEX 2 DORM, BAÑO Y ASEO, 109 MTS, EN CONSTRUCCIÓN REF. A0752

■ **SALUD** ESPAÑA SE MANTIENE LÍDER EN EUROPA EN ESTE TEMA AUNQUE LOS EXPERTOS REIVINDICAN UNA MAYOR CONCIENCIACIÓN

Cuatro personas han donado sus órganos en lo que va de año

Segovia alcanza, así, el número de donaciones obtenido en todo el pasado año

DIANA MARTÍN NIETO
Segovia

El Hospital General de Segovia ha registrado en los seis primeros meses del año un total de cuatro personas que se han convertido en donantes de órganos. Así, 2004 alcanza la cifra total obtenida en años anteriores en los que tres o cuatro casos constituyeron la media.

El coordinador de donaciones del Hospital General, el doctor Ancillo, señala que, en donaciones, "la casualidad juega un papel muy importante por lo que, aunque la cifra sea muy positiva hasta ahora, no se puede asegurar una continuidad". En este sentido, Segovia se sitúa dentro de la media nacional que es una de las más altas de Europa. Sólo un veinte por ciento de las familias de los futuros donantes no autorizan la extracción

PIONEROS

España es el país de Europa en el que más donaciones hay y la seriedad de su ley ha sido imitada en el resto del continente

de los órganos. En la provincia, el porcentaje es algo menor, situándose en el quince por ciento. La causa más común de esta negativa se encuentra en el desconocimiento del deseo del fallecido, por lo que los expertos resaltan la importancia de haber manifestado una voluntad en vida.

"Es imprescindible que la sociedad siga concienciándose en este sentido", resalta el doctor An-

SEGOVIA

El Hospital General está autorizado a realizar extracciones; los trasplantes se remiten a Valladolid o Madrid

cillo, quien asegura, además, que la religión, aunque cada vez menos, sigue ejerciendo una gran influencia entre donantes y receptores de órganos. Aún hay personas que consultan a su párroco sobre la moralidad de los trasplantes. En ocasiones, en el caso de otras religiones se dan más problemas.

El liderazgo de España en tema de donaciones se debe, según los expertos, a la seriedad con que

ASOCIACIONES

En Segovia hay sendas asociaciones de trasplantados de corazón y de riñón que ofrecen información y apoyo

está hecha la ley. El coordinador de esta rama del hospital segoviano asegura que "la organización de los trasplantes se basa en un principio de solidaridad de las personas que fallecen y han dejado su voluntad expresa o que asume la familia; es una iniciativa anónima y altruista". La legislación prohíbe conocer la procedencia del órgano para evitar agradecimientos económicos o chantajes.

Aunque actualmente puedan donar también personas de más setenta años, no es fácil. El sesenta por ciento de quienes quieren hacerlo, no pueden por contraindicaciones médicas.

Segovia dispone de dos agrupaciones, para trasplantados de corazón o de riñón. Los objetivos de ambas son, por un lado, informar sobre este tema a la sociedad a través de charlas y campañas diversas y, por otro, dar apoyo a los enfermos y sus familias.

La asociación de trasplantados de corazón, centralizada en Valladolid, cuenta con un delegado en Segovia, Faustino Hoyos, quien asegura que "no hay que acordarse de este asunto sólo cuando uno mismo o alguien de la familia necesita un trasplante". La agrupación materializa ese apoyo facilitando alojamiento a las personas que estén en espera de un corazón a precio moderado.

La Asociación Lucha Contra Enfermos Renales, ALCER, con Aurelio Quintanilla a la cabeza de su rama en Segovia, señala que en la provincia siete personas están en espera de recibir un riñón. Entre sus acciones destacan las jornadas informativas que organizan anualmente en la capital y provincia.



Los expendedores de la ORA, con silicona tras la actuación de varios desconocidos

■ SUCESOS LOS VECINOS PIDEN MÁS SEGURIDAD

La Subdelegación confía en detener en breve a los vándalos de Santo Tomás

M.G./C.G.O
Segovia

La Subdelegación del Gobierno expresó ayer su confianza en que las investigaciones policiales puedan dar a conocer "en los próximos días" la identidad del autor o autores de los actos vandálicos realizados este fin de semana en el entorno del barrio de Santo Tomás.

El subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo aseguró que las primeras pesquisas realizadas por la policía apuntan a que los autores de estos hechos "son un grupo reducido de personas", y aseguró que en pocos días podrán tenerse noticias sobre estas personas.

Gordo expresó su preocupación por estos hechos y calificó como "lamentable" el hecho de que "una persona o varias otorguen tan poco valor a la convivencia". Asimismo, indicó que estas actividades son "denunciables y condenables no sólo por las autoridades, sino por todos los ciudadanos, que no deben dudar en que serán sancionadas con todo el rigor posible".

Por otro lado, la Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos mostró su preocupación por los últimos actos vandálicos registrados en Santo Tomás. El presidente del colectivo, Juan Bautista Mullor, recordó que este es uno de los asuntos que más preocupan a la federación, una idea que se ha transmitido en reiteradas ocasiones en la Comisión Provincial de Seguridad.

Mullor pidió una mayor vigilancia policial en las calles de la ciudad, como medida disuasoria de los actos vandálicos, aunque matizó que "comprendemos que no puede haber un agente en cada esquina, pero con una mayor presencia de la policía podría reducirse la cifra de estos casos".

Además, el presidente de la federación estimó pertinente que "se endurezcan las leyes, con sanciones más duras para los autores de los actos vandálicos y gamberrismo". Según Mullor, unas sanciones más fuertes amedrantarían a los posibles autores de actos vandálicos.



UNION FENOSA

Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.

mejoras

EN LA RED ELÉCTRICA

MIERCOLES, 25 Y JUEVES 26 DE AGOSTO DE 2004

Desde las 18.00 a las 20.00 horas.

POBLACIÓN AFECTADA:

Fuentepiñel

CALLES: Todas

LINEA O INSTALACIÓN:

Línea Media Tensión Sub. Burgomillodo-Fuentesauco

MUY AGRADECIDOS POR SU COLABORACION

Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

San Francisco 19
921412090

P1015 -
Piso de 2

dormitorios, salón,
cocina, baño, jardín
privado, ascensor, garaje
y trastero. Entrega
inmediata. Ven a verlo



SANTA TERESA

AZULEJOS Y PAVIMENTOS

La Lastrilla 921 43 77 00

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

ECONOMÍA EMPRESARIOS, FES Y ASETRA SE UNEN A LAS REIVINDICACIONES DE LAS INDUSTRIAS DEL RESTO DEL TERRITORIO NACIONAL

El sector de las grúas se sumará al paro si no hay acuerdo

El colectivo asegura que las tarifas actuales ponen en peligro la continuidad de los negocios

EL ADELANTADO
Segovia

Empresarios del sector de grúas y auxilio en carretera de la provincia se sumarán al paro técnico previsto en la Comunidad castellano leonesa para mañana, 25 de agosto, si hoy no se llega a un acuerdo entre la patronal aseguradora UNESPA y las empresas de servicios automovilísticos adheridas a ANEAC y CEPAS.

Así lo decidieron los empresarios del sector de la provincia, en la reunión que mantuvieron con representantes de la Federación Empresarial Segoviana (FES) y la Agrupación Segoviana de Empresarios del Transporte (Asetra).

En el encuentro, los profesionales del sector de grúas y auxilio en carretera segovianos se unieron a las reivindicaciones de las empresas del conjunto de territorio nacional.

ESCASA RENTABILIDAD

Así, los empresarios aseguran que las tarifas actualmente vigentes en el sector de las grúas ponen en serio peligro la continuidad de muchas de las empresas de auxilio en carretera por su escasa rentabilidad. Esta afirmación está ratificada por varios estudios comparativos con los países del entorno y de la Unión Europea, según explicó la FES en una nota



El sector de las grúas segoviano secundará el paro técnico, si hoy no se llega a un acuerdo FERNANDO PEÑALOSA

de prensa remitida a esta Redacción.

Los empresarios segovianos, tras analizar ayer la situación en el encuentro con la FES y Asetra, decidieron esperar las conclusiones de la reunión que mantendrán hoy la patronal UNESPA y las industrias agrupadas en ANEAC y CEPAS.

En el caso en el que en este en-

cuentro no se obtengan las reivindicaciones planteadas por los empresarios del sector de grúas y auxilio en carretera, los profesionales segovianos secundarán el paro técnico convocado para mañana, 25 de agosto, junto con las empresas castellano leonesas, ya que según apuntan "la situación es, hoy por hoy, insostenible".

San Francisco 19
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P1014 -
Piso de 2
dormitorios,
TORRECABALLEROS,
salón, cocina, baño, jardín
privado, ascensor, garaje
y trastero. Entrega
inmediata. Ven a verlo

ESTA ES TU OPORTUNIDAD

Hay mensajes que son difíciles de encontrar y hoy es el día. Compra tu Pack MoviStar Activa a un precio fantástico con un saldo muy grande. Para que disfrutes de un buen verano. Con cariño, MoviStar.



DESDE SÓLO
69€



Y HASTA
100€ SALDO GRATIS

Distribuidor Oficial

Telefonía
MoviStar

Ven y te asesoraremos personalmente en:

C/ José Zorrilla, 73
Segovia
Tel.: 921 413 015

Muerte y Vida, 11
Segovia
Tel.: 921 440 500

Pza. San Facundo, 1
Segovia
Tel.: 921 466 300

SG TELECOM

TURISMO LA MAYORÍA DE LAS INSTALACIONES TURÍSTICAS HAN ESTADO DURANTE LOS MESES DE VERANO AL 60 % DE SU OCUPACIÓN

La acampada, otra forma de conocer Segovia

Existen cinco camping en la provincia

LAURA CUBO MARTÍN
Segovia

El campismo se está consolidando en Segovia como una forma barata y natural de conocer los rincones más vistosos de la provincia, o de pasar unos días en familia disfrutando de las ventajas del campo.

Las expectativas para este verano eran positivas, pero hasta ahora los diferentes campings segovianos no han logrado copar todas sus plazas. La mayoría de los campings segovianos han tenido una ocupación del 60 por ciento.

Hasta el momento Segovia cuenta con cinco campings repartidos por toda la provincia, según los datos facilitados por la Junta de Castilla y León.

El más consolidado por su antigüedad es el camping 'Acueducto', de segunda categoría. Situado en la capital ha conseguido fidelizar a sus visitantes, sobre todo de nacionalidad extranjera. Según los responsables del cen-

tro, en comparación al año pasado "la afluencia de público ha disminuido notablemente".

El campamento cuenta con 420 plazas; instalaciones para caravanas y autocaravanas; piscina para adultos y piscina infantil; cafetería, supermercado y aseos adaptados para minusválidos.

El Camping Proatur, de Las-tras de Cuellar, está considerado de primera categoría. Tiene un total de 380 plazas repartidas en 86.000 metros cuadrados, divididos en 129 parcelas. Además, los campistas pueden disfrutar de una piscina y el río Cega situado a 300 metros de las instalaciones.

Los extranjeros forman el 30 por ciento de la clientela del camping. Y del 70 por ciento restantes, todos de nacionalidad española, las tres cuartas partes se desplazan desde Madrid, según el director del campamento, Rodrigo Barrio.

Por su parte, el Camping Robisco López de la localidad de Na-



Una familia disfruta de las instalaciones del camping 'Acueducto', situado en la capital

FERNANDO PEÑALOSA

vares de las Cuevas, acoge a grupos de un mínimo de 25 o 30 personas.

En sus 15.000 metros cuadrados podemos encontrar once cabinas de piedras, tres comedores —dos cubiertos y uno al aire libre—, una piscina y tres módulos de duchas y baños, entre otras cosas.

Según sus responsables "se

está incrementando este tipo de vacaciones porque lo ofertan en los colegios y parroquias".

En este sentido, el camping recibe grupos de unos 300 niños que disfrutan de las posibilidades que ofrece el paisaje natural segoviano.

El Centro Turístico Aeródromo de Fuentemilanos cuenta con un camping de segunda categoría

en el que los viajeros extranjeros son su principal clientela.

Mediante internet, los clientes hacen sus reservas desde distintos países, sobre todo de Alemania y Francia.

Una piscina, un parque infantil, bungaloes y zonas para caravanas se reparten en los 10.000 metros cuadrados de la instalación turística.

SANIDAD LOS CENTROS DE SALUD RECIBEN CUATRO EQUIPOS PARA RECOGER LOS DATOS DE LOS EXÁMENES REALIZADOS A 11.484 NIÑOS

Sacyl incorpora un nuevo programa para registrar información bucodental

EL ADELANTADO
Segovia

Los datos sobre la salud bucodental de 11.484 niños segovianos con edades comprendidas entre los 6 y 14 años quedarán registrados en un nuevo sistema informático que Sanidad de Castilla y León (Sacyl) ha puesto a disposición de los centros de salud para que esta información además de estar almacenada, pueda ser actualizada y contrastada, permitiendo hacer un mejor seguimiento del paciente y la elaboración de estudios sobre esta materia.

La asistencia dental básica que se oferta a los escolares incluye

una revisión anual, aplicación de flúor tópico, sellado de primeros y segundos molares, obturaciones, tartrectomías, exodoncias, extracción de supernumerarios erupcionados o facilitar instrucciones en torno a hábitos saludables, así tratamientos como endodoncia y prótesis. En la Unidad de Salud Bucodental comenzó su actividad en 1987, siendo pionera en Castilla y León.

Hasta ahora el soporte de recogida de la información era una hoja de cartulina a manera de historia clínica, según ha explicado en una nota de prensa la Gerencia Regional de Salud, en la que también se recuerda que después esa información era resumida a fin de mes en otra hoja de volcado de datos, de la que se podía extraer la estadística de caries de la Comunidad.

Con la fórmula actual se dota a todos los equipos de un nuevo equipo informático Tablet PC con pantalla táctil en el que se cargan las fichas de todos los niños clasificados por colegios para cada uno de los dentistas. Según ha resaltado la Administración regio-



En la imagen de archivo, Encarnación Alonso, responsable del programa de salud bucodental

EL ADELANTADO

nal, de manera inmediata y en tiempo real el equipo dentista-higienista puede realizar la recogida de datos. Una vez volcados los datos en el servidor central, los equipos de salud bucodental pueden acceder a las fichas de los alumnos para hacer las revisiones o nuevas exploraciones. Además este sistema permitirá hacer estadísticas de forma automática y transparente, y se facilita un ma-

terial de trabajo para la investigación que realizan los especialistas de cara a congresos, jornadas o publicaciones científicas.

Segovia ha recibido cuatro equipos Tablet PC de los 61 que la Gerencia Regional de Salud ha distribuido en los centros de salud de Castilla y León para recoger los datos de casi 172.000 niños de entre 6 y 14 años que viven en la Comunidad.

Los trabajos se iniciaron hace dos años cuando se formó un grupo de trabajo formado por técnicos y profesionales de Odontología que dio lugar a la primera versión del software. A comienzos de 2004 se hicieron las primeras pruebas en centros de salud de Valladolid y a partir de mayo comenzó la distribución de los Tablet PC hasta cubrir los actuales 61 equipos de salud bucodental.

Triángulo Inmobiliaria
San Francisco 19
921412090

P1008 - SAN LORENZO:
Piso de tres dormitorios, baño y aseo, garaje, trastero y ascensor, con muchas reformas y está en una urbanización con piscina.

■ **SAN ILDEFONSO** SE COCINARÁN MÁS DE 1.000 KILOS DE ESTA LEGUMBRE PREPARADOS POR LA ASOCIACIÓN DE COCINEROS DE SEGOVIA

La Judionada reunirá a 12.000 comensales

Será hoy a las dos y media de la tarde en la Pradera del Hospital

EL ADELANTADO
San Ildefonso

El municipio de La Granja celebra hoy su tradicional Judionada con motivo de sus fiestas anuales en honor a San Luis, patrón de la localidad.

Esta cita cumple en esta presente edición 29 años, por lo que sin duda, se ha convertido en uno de los acontecimientos más relevantes de estas fiestas. La multitudinaria Judionada tendrá lugar en la Pradera del Hospital a partir de las dos y media de la tarde, y como ya es costumbre, numerosos granjeños y visitantes acudirán a la cita gastronómica más importante de la provincia de Segovia. Este año se espera que más de 12.000 personas, mil más que en el año anterior, acudan a degustar al municipio de La Granja este típico plato segoviano.

Como ya es tradición la Asociación de Cocineros de Segovia será el encargado de preparar y

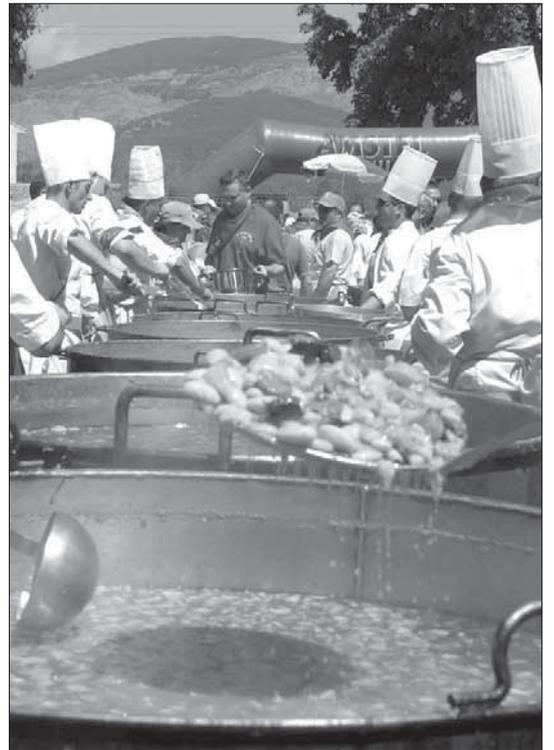
cocinar esta legumbre. En esta ocasión esta previsto que se elaboren más de mil kilos de sabrosos judiones. Oreja de cerdo, chorizo, morcilla, cebolla, ajos, pimentón y aceite de oliva serán el acompañamiento de costumbre, exquisitamente preparado por la asociación y que enriquecerá sin duda este completo plato. Además para apagar la sed de los asistentes se servirá vino y como colofón final a esta comida habrá postre, que en ocasiones anteriores ha sido una ración de fruta natural.

El disparo de varios cohetes será el tradicional pistoletazo de salida que anunciará que el plato de judiones esta preparado y listo para ser servido entre los miles de comensales que esperarán seguramente con el apetito abierto.

Los cocineros de la Asociación de Segovia son expertos, a base de años, en preparar esta Judionada, por ello, miden al milímetro las cantidades y, como han de-

mostrado en anteriores citas, nunca dejan a ningún invitado a esta celebración sin un ración de este plato tan segoviano, incluso los que poseen más apetito pudieron repetir.

En definitiva, esta importante reunión multitudinaria se convierte en un auténtico festival gastronómico, que como le gusta recordar al alcalde Félix Montes, y a los miembros del equipo de gobierno municipal, es "un encuentro de amigos" donde todo el mundo es bien recibido. La Judionada se convierte un año más en una de las grandes reuniones de población y uno de los festejos veraniegos más esperados por granjeños y visitantes, prueba de ello es que cada año más personas se acercan a esta esperada celebración. Una cita, que como ha demostrado en anteriores años, hace que el pueblo segoviano y numerosos foráneos se unan para disfrutar de una apetitosa comida.



Los cocineros prepararán los judiones en grandes marmitas **JUAN MARTÍN**

TRIBUNA

JUAN ANTONIO MARRERO CABRERA

JESÚS, GREGORIO, PEDRO, Valentín, Emiliano, Faustino, Gaspar... Mis viejos amigos de Valsain y La Granja, han figurado como personajes reales en algunos de mis relatos y libros de viajes.

No podía faltar el homenaje al primero que conocí de todos ellos. Una figura de gran personalidad y amplia formación, que me fue presentando a los demás a medida que una serie de empresas comunes, como la eficaz defensa de los pinares de Los Asientos o La Boca del Asno, etc. lo fueran requiriendo.

Me refiero a mí admirado y admirable amigo Celso de la Fuente Arévalo, recientemente fallecido en Madrid, lejos de sus largos paseos por los Jardines de La Granja y, más aún, de su entrañablemente querida Fuentesueña.

Le conocimos hacia 1975, cuando nos incorporamos, con nuestras respectivas familias, mi mujer y yo, a pasar la mayor parte del año en La Granja, en la inolvidable Casa de Canónigos.

Celso era, entonces, alcalde y profesor de ciencias (en su am-

plia definición) de la "Academia Peñalara", que dirigía junto a María Jesús, su mujer, y también excelente profesora. Era el centro por el que los jóvenes de La Granja podían acceder a una formación superior a los meros estudios escolares.

Yo le dediqué un epígrafe, en uno de los varios capítulos dedicados a Segovia, en el II Tomo de la obra "Descubriendo España" que, editada por Ediciones S. M., sirvió durante algunos lustros para que los chicos y chicas españoles (e incluso franceses y americanos) aprendieran a conocer España, se aficionaran a leer y "descubrieran" la belleza y la importancia de lo que les rodeaba. El texto decía así:

"La Granja de San Ildefonso estaba en fiestas y cuando llegaron allí se llevaron una agradable sorpresa.

Una multitud alegre y desenfadada se congregaba en la Pradera del Hospital ante unas enor-

mes ollas de hierro.

La dulzaina y el tamboril llenaban los aires de fiesta con la vibrante jota segoviana.

Don Celso, el alcalde, les recibe con todos los honores y en nombre del pueblo de San Ildefonso les invita a participar en la "gran judiada".

Aunque algo confusos y sobre todo extrañados, Toni y sus amigos aceptaron la invitación. Don Celso, comprendiéndolo, les explicó que uno de los productos más típicos de La Granja de San Ildefonso, son las judías. Pero no unas alubias normales y corrientes, sino unas judías exquisitas y gigantescas.

Tan grandes que, después de cocidas, casi no cabe más que una sola judía en una cuchara sopera.

Por eso, el alcalde, que es un profesor capaz de organizar cualquier empresa por grande que sea, no ha vacilado en reunir a todo el pueblo en una comida de hermandad para celebrar las fiestas.

Don Celso

Y allá se instalaron todos para dar buena cuenta, sentados sobre la hierba, de los humeantes y succulentos platos de judías."

Celso era un auténtico "introdutor de embajadores" de La Granja. A nosotros, recién llegados, nos abrió las puertas de su casa donde pasamos magníficos momentos de alegría y cordialidad, y nos brindó su amistad y la de su familia.

Gracias a él conocí bellísimos rincones de Segovia como Fuentesueña, Navas de Oro, Sacramenia, etc. y trabé amistad con alguno de sus grandes amigos como Manolo González Herrero y otros "castellanos viejos".

Una guapísima y muy inteligente "ácrata", (era la época del "Che") Mª Jesús y la más joven y simpática Carolina, también muy bella y bien preparada intelectualmente, (esta vez en la época del "tractor amarillo") formaron, también, parte de nuestra "propia" familia.

La enfermedad, y una prematura vejez, se cebaron con Celso en los años posteriores y apenas nos veíamos en sus paseos incansables, acompañado por la plena dedicación a su marido de Mª Jesús, lejos ya de su academia y de los largos y amenos viajes que llevaron a la gente de La Granja a conocer lo mejor de Europa.

Luego, Celso se retiró a Madrid, y allí terminó por apagarse lejos de sus viejos amigos y de sus más queridos rincones, tan profundamente conocidos como admirablemente divulgados.

María Jesús (madre), María Jesús (hija) y Carolina, estas líneas son para expresar mi dolor y recordaros que os quiero.

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 19
921412090

P1006 - El Salvador.
Precioso, dos dormitorios, ascensor, calidades de lujo, buen precio, VEN A TRIANGULO.

4 BONITOS CHALÉS PAREADOS

EXCLUSIVA EN TABANERA. 300 M2 DE PARCELA. ZONA MUY AGRADABLE
CON UN DISEÑO MUY DISTINTO A TODO LO QUE CONOCES

COCHES, 13 local. www.aticodesegovia.com Tlf/Fax 921 44 55 56 - 4 líneas.

Atico

FIESTAS

SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA - SAN JUAN



La procesión. Primer premio del concurso organizado por el Ayuntamiento en 2003

NACHO GARCÍA

La fiesta de agosto cumple 50 años

El pregonero es Guillermo Herrero, colaborador de El Adelantado

GONZALO AYUSO
Santiuste de San Juan Bautista

Como vía de ensayo. Así decidió la corporación municipal de Santiuste de San Juan Bautista en el año 1954 el traslado de la fiesta del mes de junio al de agosto, coincidiendo con la fecha del degollamiento del Bautista.

El traslado se debió a que las fiestas de San Juan, el 24 de junio, coincidían, según el acta del pleno de 1954 "precisamente en una época del año que la recolección de la cosecha de cereales se está llevando a cabo, y con ella —con la fiesta— queda interrumpida, trayendo como consecuencia un desequilibrio de pérdida de trabajo, en esos momentos de ser tan necesario acudir a la recolección..."

"Es evidente —dice el actual alcalde Ramiro Gutiérrez— que el 'ensayo' resultó satisfactorio, pues aún hoy, cincuenta años después, seguimos festejando en agosto a San Juan Degollado".

Por lo demás, estas fiestas de finales del mes de agosto destacan en toda la comarca por sus actos taurinos, especialmente sus bellos encierros por el campo la mañana de viernes y sábado con espléndidos caballos, así como también por las orquestas de calidad que atraen a los amigos del buen baile. Una



Encierro por el campo. Tercer premio en el concurso fotográfico

NACHO GARCÍA

novedad este año ha sido la inclusión de un encierro urbano más que en los anteriores.

El programa de festejos, al que han precedido unas jornadas culturales que concluyen hoy, es muy completo, con actividades para todos los públicos. El lunes se procedió a elegir a la reina y una corte de damas y alfil, mientras que el pregoner será pronunciado mañana por el periodista Guillermo Herrero, colaborador de El Adelantado.

Las peñas son un motivo de animación en el pueblo, destacando por la dimensión que ha adquirido, la del Autobús, que tiene como sede provisional la parada del coche de línea de la localidad.

El Ayuntamiento, por primera vez y con algo de apoyo de empresarios locales, ha asumido los gastos de un castillo de fuegos artificiales que se celebrará el jueves. El año pasado una empresa local se encargó de sufragar esta actividad.

DÍA A DÍA

Programa

MARTES 24 DE AGOSTO

18.00 horas. Concurso Gastronómico de platos tradicionales de la comarca. Organiza la Asociación Mujer Rural 'Virgen del Carmen'.
20.00 horas. Mini-maratón popular. Organiza: Ayuntamiento de Santiuste de San Juan Bautista. Colaboran: AMPAS del C.R.A. San Isidro y Asociación Juvenil de Actores, Actrices y Electricistas
20,30 horas. Chocolatada y baile popular en el Centro de Jubilados, amenizado por la charanga

MIÉRCOLES 25 DE AGOSTO

19.30 horas. En la Plaza de la Constitución, concentración de peñas, con lanzamiento de cohetes y posterior visita con pasacalles a las distintas peñas de la localidad
22.00 horas. En la plaza de la Constitución, pregón de fiestas a cargo del periodista y colaborador de EL ADELANTADO, Guillermo Herrero. Seguidamente tendrá lugar la proclamación de reina, rey, damas, alfiles, reina infantil y rey infantil de Santiuste 2004
01.00 horas. Actuación del grupo musical Electropelvis en la plaza

JUEVES 26 DE AGOSTO

13,00 horas. Vermout musical, amenizado por la charanga
18.00 horas. Encierro infantil con toro de madera por las calles de la localidad. Máximo de edad, 13 años. Organizan: Elastomeros Normalizados, Peña El Autobús y Ayuntamiento
20.00 horas. Encierro por las calles de la localidad. Seguidamente, suelta de reses bravas para aficionados en la plaza de toros
23.00 horas. En el parque temático de la naturaleza, gran espectáculo de fuegos artificiales
00.00 horas. Verbena con la orquesta 'Scandalo'

VIERNES 27 DE AGOSTO

09.00 horas. En el prado Valdetello, formidable degustación de las afamadas sopas de Juanito. Amenizará la charanga
10.00 horas. Primer gran encierro a caballo por el campo
16.00 horas. Guerra de agua y espuma en la plaza
17.30 horas. Campeonato de tanga y calva para aficionados
19.30 horas. En el parque temático de la naturaleza, actuación infantil para los más pequeños, organizado por el Ayuntamiento
23.30 horas. Desfile de peñas por la calle del encierro con charanga
00.00 horas. Gran encierro nocturno por las calles de la localidad y suelta de reses bravas para aficionados en la plaza de toros
01.00 horas. Verbena con la orquesta Bankog

SÁBADO 28 DE AGOSTO

09.00 horas. En el prado Valdetello formidable degustación de las afamadas sopas de ajo de Olaya. Ameniza la charanga
10.00 horas. Segundo gran encierro a caballo por el campo
18.00 horas. Gran novillada sin picar en la plaza de toros
23.30 horas. Desfile de peñas por la calle del encierro con charanga
00.00 horas. Encierro nocturno por las calles de la localidad y suelta de reses bravas para aficionados en la plaza de toros
01.30 horas. Verbena en la plaza con la orquesta Athenas

DOMINGO 29 DE AGOSTO

09.00 horas. Dianas y pasacalles por la localidad
12.00 horas. En la iglesia parroquial, misa en honor de San Juan y posterior procesión
18.00 horas. En la plaza de toros, becerrada taurina
20.30 horas. En el polideportivo, partido de pelota a mano con pelotaris vascos
22.00 horas. Gran baile con la orquesta Omega en la plaza y despedida y cierre de fiestas

Construcciones y
Rehabilitaciones

AIGS.L.

NAVA DE LA ASUNCIÓN (Segovia)

PRÓXIMAS PROMOCIONES DE VIVIENDAS
EN SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA

Información y venta:

☎ 653 93 55 15 - 653 93 55 16

Las obras de regadío finalizan en febrero

Oferta de suelo público para construcción de viviendas asequibles

GONZALO AYUSO
Santiuste de San Juan Bautista

Santiuste de San Juan Bautista es un municipio vivo, donde existe una importante producción hortícola de regadío que, gracias a la recarga del acuífero de la denominada Cubeta de Santiuste, conseguirá mantenerse por varias décadas. Las últimas obras de acondicionamiento de regadíos vinculadas a la citada recarga estarán finalizadas en el mes de febrero, según ha informado el alcalde de esta localidad, Ramiro Gutiérrez.

En la actualidad está en ejecución la segunda fase de este importante proyecto para la comarca, que ha incluido también una ac-

tuación de concentración parcelaria que mejorará la productividad y funcionalidad de los regadíos existentes. Una de las mejoras ha consistido en el asfaltado del camino que une Santiuste con Villagonzalo de Coca.

VIVIENDA

En la actividad de este municipio durante los últimos meses destaca también la construcción de ocho nuevas viviendas de promoción privada pero de precio tasado, ya que han sido construidas en suelo público subastado en condiciones muy ventajosas a un constructor del municipio vecino de Nava de la Asunción.

Se trata de ocho viviendas de una sola planta realizadas con material de buena calidad y que dispondrán además de un patio-jardín de 200 metros cada una, ubicadas en la calle de nueva creación Avelino Vegas, según fuentes municipales. La buena aceptación de este grupo de viviendas ha motivado la salida a subasta próximamente de otras cuatro parcelas y el equipo de Gobierno municipal ya está pensando en una segunda fase.

Entre los proyectos de futuro, Gutiérrez apunta la creación de un Centro de Interpretación de los Molinos en el Molino del Amor y la explotación y repoblación de una chopera municipal.



Fachada del Ayuntamiento de Santiuste

EL ADELANTADO

El alcalde aprovecha para reivindicar la mejora de las haciendas locales, "ya que los pequeños municipios nos encontramos con dificultades para dar los mismos servicios a nuestros vecinos que se tie-

nen en las ciudades con impuestos bajos". Una de las dificultades a las que se enfrenta el Ayuntamiento es la de financiar la urbanización de calles, con una anchura superior a la tradicional en otras localidades.

FESTEJOS TAURINOS

PLAZA DE TOROS DE SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA
CON PERMISO DE LA AUTORIDAD, bajo su presidencia
PRECIOS POPULARES
UNA MAGNÍFICA CORRIDA DE NOVILLOS SIN PICADORES
En la tarde del sábado 28 de agosto de 2004, a las 6 de la tarde, tendrá lugar (si el tiempo no lo impide) presidida por D. Juan Martín Gómez
LOS CUATRO HERMOSOS NOVILLOS QUE SE HAN DE JUGAR PERTENECEN A LA GANADERÍA DE
SEPÚLVEDA DE YELTES
NOVILLEROS
JAVIER PÉREZ "EL JAVI", VALLADOLID
JORGE JIMÉNEZ, MADRID
UNA MAGNÍFICA BECERRADA LOCAL
En la tarde del domingo 29 de agosto de 2004, a las 6 de la tarde, tendrá lugar (si el tiempo no lo impide) presidida por D. Juan Martín Gómez
CON DISTINTOS DIESTROS DE LA LOCALIDAD
La Plaza abrirá sus puertas a las 5 de la tarde

Novillada y becerrada

Como en años anteriores los festejos taurinos son anunciados en reproducciones de carteles antiguos. Este año, además de los encierros y suelta de reses, hay una novillada sin picadores el próximo sábado, con los diestros Javier Pérez 'El Javi' (Valladolid) y Jorge Jiménez (Madrid). El ganado es del prestigioso hierro de Sepúlveda de Yeltes. El domingo 29 la cita taurina estará protagonizada por aficionados locales en una divertida becerrada.

JORNADAS CULTURALES



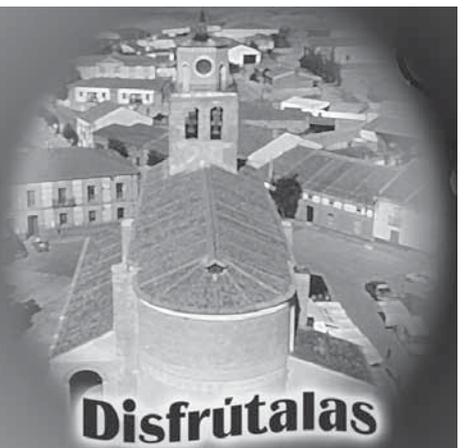
'Cortes' y fotos de boda

NACHO GARCÍA

Entre las muchas actividades que se han realizado desde el 19 de agosto y que concluirán hoy martes, dentro de las IX Jornadas Culturales, hay que resaltar la extraordinaria exhibición de cortes del domingo, con gran afluencia de público, así como una exposición de fotografías de boda en el salón municipal, cedidas por vecinos de Santiuste y que ha obtenido un gran éxito. La fotografía es el segundo premio del concurso anual.

Excmo. Ayuntamiento de
**Santiuste de
San Juan Bautista**

Desea a sus vecinos y visitantes
unas Felices Fiestas



Disfrútalas

■ CUÉLLAR SEGOVIA, VALLADOLID Y MADRID LUGARES DE ORIGEN DEL MAYOR NÚMERO DE PARTICIPANTES

Más de mil personas han asistido a las cenas medievales

Cultura destacó el éxito de la nueva ubicación de la feria en la Huerta del Duque

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

Las cenas medievales clausuraron el sábado su tercera edición habiendo contado con un total de 1.032 participantes. La cifra refleja el éxito de la iniciativa que incrementa en casi ochenta personas los comensales del año 2003. En cuanto a la procedencia de los participantes en estas cenas destacan la provincia de Segovia con 556 personas seguida de Madrid con 213 y Valladolid con 158. Las restantes procedían de otros puntos de la geografía como el País Vasco, Cataluña, Asturias, Soria, Zamora, Valencia... El concejal de Cultura, Eduardo Marcos, señaló que se ha notado el incremento de participación en las ciudades en las que se centra la promoción turística del municipio con las ferias de Intur Y Fitur, Valladolid y Madrid.

Marcos manifestó que cada año se va mejorando la celebración de estas cenas, mejoras que este año se han visto reflejadas en la ambientación y en las vestimentas que se entregaban a los comensales para que participaran más en el espectáculo. Asimismo indicó que mantendrá una reunión con los distintos implicados en la organización y realización de las cenas para valorar detalladamente su desarrollo.

FERIA MEDIEVAL

Marcos se mostró también satisfecho con el desarrollo de la no-



Las tardes del sábado y del domingo registraron la mayor afluencia de público en la feria

GABRIEL GÓMEZ

vena edición de la Feria Medieval Mudéjar, especialmente teniendo en cuenta la valoración positiva del desarrollo del certamen de participantes y visitantes.

Así señaló que las estimaciones realizadas elevan la cifra de visitantes en torno a las 40.000 personas, una cifra que iguala la que se registra en la Feria Marcial de Abril. Las jornadas de

mayor afluencia de público fueron las tardes del sábado y del domingo. El edil afirmó que se han cumplido los objetivos que perseguían con el cambio de ubicación del certamen ya que pretendían que el nuevo espacio fuera más amplio y más cómodo para visitantes y artesanos.

Una de las preocupaciones del Consistorio era el estado en que

iba a quedar el parque tras el certamen y según el edil este ha sido el adecuado, por lo que destacó el buen comportamiento de los visitantes respetando el recinto y su entorno. De cara a próximas ediciones Marcos apuntó que habrá que mejorar algunos aspectos como las infraestructuras eléctricas para incrementar la iluminación nocturna.

■ CUÉLLAR

Las verbenas en los barrios anuncian desde hoy las próximas fiestas

N.P.
Cuéllar

Hoy dan comienzo las ya tradicionales verbenas en los barrios de la villa con la que tendrá lugar en el barrio de San Gil a partir de las 22.30 horas y que correrá a cargo de la orquesta Contrapunto. Mañana miércoles la verbenas tendrá lugar en el barrio de El Salvador con la orquesta Ferreruella y el jueves el barrio de Santa Clara acogerá la actuación de la orquesta Sfera. Estas verbenas sirven de prólogo a las fiestas que darán comienzo el sábado con el pregón que dará comienzo a las 19.30 horas. Pero antes en la jornada del viernes tendrá lugar el concurso de cortes de novillos a las 19.00 horas y el desajale de los toros de los encierros de 2004. A las 22.00 horas se inaugurará el alumbrado ferrial y a las 00.00 horas Burning actuará en la Plaza Mayor.

▼ FIESTAS



Los cuellaranos cumplieron su cita con el concierto del "A por ellos"

GABRIEL GÓMEZ

Los cuellaranos cumplieron un año más con el tradicional concierto del "A por ellos" que tuvo lugar en la noche del domingo en los Paseos de San Francisco. Centenares de personas esperaron expectantes a que la Banda Municipal de la villa

entonase el himno de los cuellaranos. Pero no fue una sino cuatro veces las que los músicos tocaron en su repertorio esta jota que los asistentes cantaron y bailaron por primera vez antes del inicio de las fiestas.

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

◆ **M. Mollnero**
(C/ Santa Marina hasta el 28 de agosto)

EXPOSICIONES

- ◆ **Sala Cronista Herrera.** Exposición de acuarelas de Pedro Santoyo hasta el 25 de agosto.
- ◆ **Patio del Ayuntamiento.** Exposición de carteles de fiestas desde 1982 hasta la actualidad "20 años en imagen". Hasta el 8 de septiembre
- ◆ **Sala Bar Mudéjar.** Exposición de pintura taurina de Jesús Darío de Mata hasta el 19 de septiembre

CONVOCATORIAS

- martes 24 de agosto Clausura de la temporada de verano en la piscina.** Organiza El Botiller y la Vega.
- martes 24 de agosto** verbena en el barrio de San Gil a partir de las 22.30 horas. Orquesta Contrapunto.
- miércoles 25 de agosto** verbena en el barrio de El Salvador a partir de las 22.30 horas. Orquesta Ferreruella.
- jueves 26 de agosto** verbena en el barrio de Santa Clara a partir de las 22.30 horas. Orquesta Sfera.
- miércoles 25 de agosto** el equipo de extracciones de la **Hermandad de Donantes de Sangre** se desplazará hasta la villa y realizará extracciones de 18.00 a 21.00 horas en el Centro de Salud de Cuéllar.

MONUMENTOS Y MUSEOS

- Oficina de Turismo:** Plaza de San Gil, 12
- Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.
- Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín:** Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.
- Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco:** Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.
- Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M^ª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

TELEFÓNOS DE INTERÉS

- Policía Local:** 921 1416 85/140002
- Guardia Civil:** 921 143420
- Bomberos:** 921 14 02 74
- Juzgado:** 921 14 0004
- Ayuntamiento:** 921 140014
- Oficina de Turismo:** 921 1422 03
- Punto de Información Turística**

►VIVIENDA

Las solicitudes de ayuda aumentan un 33,49% en 2004 en la región

Valladolid fue la provincia con mayor número de peticiones en la presente campaña, con 1.934 frente a las 1.112 de 2003, seguida de León (1.122), Burgos (682) y Salamanca (657)

• En lo que respecta a las ayudas al alquiler, Fomento pretende potenciar este mercado en la Comunidad y ha aprobado un presupuesto de casi dos millones de euros.

ICAL / VALLADOLID

Un total de 5.692 castellanos y leoneses solicitó este año una ayuda a la Junta para la adquisición de una vivienda, lo que supone un incremento del 33,49 por ciento respecto a la convocatoria de 2003, cuando se registraron 4.264 peticiones. Junto a ello, las instancias para ayudas al alquiler subieron un 25,53 por ciento y para el acceso a una vivienda en el ámbito rural un 8,12 por ciento.

Por provincias, las oficinas del Ejecutivo regional en Valladolid fueron las que más peticiones para la compra de vivienda registraron en la presente campaña, con 1.934 frente a las 1.122 de 2003; le siguieron las de León, con 1.122 frente a las 843 de la pasada campaña. Burgos se situó en tercera posición en referencia al número de solicitudes, con 682 en 2004 frente a las 541 del pasado ejercicio. Muy cerca se colocó Salamanca, con 657 en el presente año y 518 en 2003. La Junta recibió en Palencia un total de 457 frente a las 423 del pasado año; Zamora registró 287 en la presente campaña frente a las 250 del pasado ejercicio, mientras que Segovia obtuvo 175 frente a las 124 de 2003.

Por último, las provincias de Soria y Ávila son las únicas donde el número de solicitudes disminuyó. En el caso de la provincia abulense se registraron un total de 265 peticiones frente a las 278 de 2003, mientras que en Soria fueron 113 en la presente campaña y 165 en el anterior ejercicio.

ALQUILER. Alquiler y vivienda rural completan las otras dos líneas de ayuda de la Junta en materia de vivienda. En la primera de ellas se registraron 8.301 solicitudes (6.613 en 2003), una gran parte en Valladolid (2.445), León (1.901) y Salamanca (1.003). Completan la lista Ávila (289), Burgos (823), Palencia (597), Segovia (529), Soria (257) y Zamora (457).

El aumento fue menor en la vivienda rural con 1.451 instancias



Unos albañiles trabajan en uno de los edificios en construcción en la región. / LUIS LÓPEZ ARAICO

Las provincias de Soria y Ávila son las únicas donde el número de solicitudes disminuyó

(1.342 en 2003). León encabeza la lista con 366 solicitudes, seguida por Valladolid (247), Burgos (172), Salamanca (146), Palencia (137), Segovia (130), Zamora (110), Ávila (85) y Soria (58).

En lo que respecta a las ayudas al alquiler, la Consejería de Fomento pretende potenciar este mercado en la Comunidad. Para ello, el presupuesto aprobado para la presente campaña asciende a 1.752.530. Las ayudas consisten en una subvención de un porcentaje de la renta acreditada del segundo semestre de 2003, aunque esta cuantía se incrementa para determinados colectivos como son las familias numerosas, las víctimas de la violencia de género, las familias monoparentales, los menores de 35 años y los mayores de 65.

Solicitudes para ayudas a la vivienda 2004

	COMPRA 2004	VARIACIÓN SOBRE 2003	ALQUILER 2004	VARIACIÓN SOBRE 2003	VIVIENDA RURAL 2004	VARIACIÓN SOBRE 2003
● Ávila	265	-13	289	37	85	10
● Burgos	682	141	823	159	172	30
● León	1.122	279	1.901	295	366	12
● Palencia	457	34	597	115	137	-21
● Salamanca	657	139	1.003	256	146	-6
● Segovia	175	51	529	122	130	57
● Soria	113	-52	257	41	58	-13
● Valladolid	1.934	812	2.445	604	247	7
● Zamora	287	37	457	59	110	33
● Total	5.692	1.428	8.301	1.688	1.451	109

FUENTE: Consejería de Fomento

ICAL

Programa 2002-2009

Las ayudas para la adquisición de la vivienda y para alquiler en el año 2004 se encuadran dentro de las medidas del Plan Director de Vivienda y Suelo de Castilla y León 2002-2009. Estas actuaciones cuentan con un presupuesto global que asciende a 4.000 millones para ejecutar un total de 130.000 peticiones que faciliten el acceso o alquiler de una vivienda a 12.000 familias de la Comunidad cada año.

El Ejecutivo regional destinará este año un montante económico de 83 millones para este fin, lo que supone un incremento del 7,66 por ciento con respecto a las inversiones llevadas a cabo el pasado año. Asimismo, aumentan un 20 por ciento las ayudas al alquiler para los jóvenes de la región y un 10 por ciento para las personas mayores de 65 años.

Por lo que respecta a la campaña de ayudas a la vivienda rural destaca que el Ejecutivo regional destina mayor cantidad de dinero que en los programas de adquisición y alquiler. El montante de esta convocatoria asciende a 5.700.000 euros.



LA COMUNIDAD

Más de un centenar de niños saharauis se despidieron ayer.

►VALLADOLID

La Diputación despide a 125 niños saharauis

La Diputación de Valladolid despidió ayer a 125 niños procedentes del desierto del Sahara que han pasado dos meses en acogida en otras tantas familias de la provincia a través del programa *Vacaciones en Paz*, puesto en marcha por la Asociación de Pueblos Saharauis. El próximo día 27 un grupo de 100 niños volverá a su lugar de origen, mientras que los 25 restantes regresarán dos días después. La presidenta de la citada organización, Alejandra Scalabrini, aseguró que el balance «ha sido muy positivo porque los niños se han portado muy bien».

►ZAMORA

Los bomberos no ceden en sus pretensiones

El mantenimiento de los servicios mínimos ha dejado sin efecto la huelga de bomberos de los parques comarcales de Zamora, que han acudido a las emergencias. Con el paro, que se inició a las doce de la noche del viernes, el colectivo pretende presionar al Consorcio Provincial de Extinción de Incendios, financiado fundamentalmente por la Diputación, para que se negocien sus condiciones laborales. Los responsables de la Institución provincial acaban de convocar a las partes a una reunión que se celebrará el próximo jueves.

►REGIÓN

Se abre el periodo de información del Plan de Residuos

El periodo de información pública del Plan Regional de Residuos Urbanos y Envases de Castilla y León se abre hoy y se extenderá hasta el 30 de septiembre, espacio de tiempo en el que se podrán presentar alegaciones al mismo. El objetivo de la Junta es que el Plan se convierta en un «documento de debate en el que participe el conjunto de la sociedad regional».

en las cloacas... en las calles... Educación: Su única esperanza

DONATIVOS

"BBVA" cta. cte. n.º 0182/7594/37/0209612836.
"BSCH" cta. cte. n.º 0049/2710/77/2814107477.

MISIONES SALESIANAS

Madrid: 128006 Entraz nº14 Tel: 914555520
Barcelona: 08028, G.V. Carlos III, 53, 5.º, 2.º Tel: 93 491 49 34
e-mail: procura@misionesalesianas.org

► INDUSTRIA

Las empresas agroalimentarias generan 32.000 empleos en la Comunidad

ICAL / VALLADOLID

Las alrededor de 2.500 empresas del sector agroalimentario de Castilla y León generan más del 24 por ciento del Valor Añadido Bruto (VAB) industrial regional y absorben casi el 10% de las ventas de productos fabricados de alimentación y bebidas en España, con un valor de las exportaciones de 370 millones de euros.

La importancia de esta actividad es tal que en los últimos ejercicios el valor de su producción está superando al de la industria automovilística de la Comunidad, según un comunicado de prensa de la Junta. Asimismo, el sector da empleo a más de 32.000 personas, y está dotado de «la suficiente flexibilidad para adaptarse a las cambiantes condiciones del mercado», por lo que la Junta apuesta decididamente por el mismo manteniendo ayudas económicas para «la diversificación y mejora tecnológica» y para la «comercialización e implantación de instrumentos de protección de la calidad».

A pesar de su potencial, el sector presenta como debilidades principales «su elevado grado de atomización», ya que la mayor parte de las empresas son micropymes con menos de 10 empleados, y «su escasa presencia en los mercados internacionales». Entre los subsectores más representativos está el cárnico, seguido del de la panadería y repostería.

► BURGOS

La Comisión Medioambiental se opone al túnel de la Ronda Norte

ICAL / BURGOS

La Comisión Territorial de Prevención Medioambiental informó desfavorablemente de la nueva propuesta del Ministerio de Fomento para la construcción de un nuevo túnel en la Ronda Norte de Burgos. Los miembros de la comisión se basaron para su dictamen final, que no es vinculante, en varios informes de técnicos de la Junta, que señalan que para acometer la obra se deberían talar cuatro hectáreas de árboles del cinturón verde de Burgos. El entorno donde Fomento pretende cavar una trinchera está repoblado por especies de pino de unos 45 años, y tiene un marcado uso social por su proximidad a la capital.

Desde la Delegación Territorial de la Junta se señaló además que en la actualidad se encuentra en curso un convenio entre Junta, Ayuntamiento y Caja de Burgos para la mejora del citado cinturón verde.

ZARANDAJAS
ANTONIO PIEDRA

Las 'ZG'

El verano ya no da más de sí por mucho que ETA amague y no dé, y por mucho que la kale borroca se empeñe en contradecir a ese genio de la lámpara de interior que exhibe rótulo de boda cervantina: Camacho. De no haber sido por las ZG, leáse Zapatero Girls -siete en el diván y una en el quicial, como en el bolero-, esto hubiera sido un muermo con espita incontrolada.

Ellas solitas -bueno, en realidad alentadas por la complicidad retozona de ZP, según confesional- han devuelto la sonrisa al hispano medio, agobiado por el precio de la gasolina y por todos los destrozos acumulados en ocho años de fascismo imperante de un PP que dejó a España en la ruina absoluta. Ellas han devuelto la fe a la mejor tradición femenina desde los clásicos a los raperos: no hay más chichines que amar a las mujeres o conocerlas.

Ayer mismo, hablaba yo de la castellano y leonesa María Jesús Sansegundo, como la ZG cuya belleza escondida guarda un mérito indiscutible: es similar a su inteligencia dialéctica. Y justo ayer mismo cuando pensé que las ZG pasarían página aparece la ministra de Fomento, Magdalena Álvarez, a la carga cual cipote de archidona: «Queríamos que la ciudadanía nos sintiera cerca y que sepa... que somos mujeres como cualquier otra».

Es decir, quiere que la amemos y la conozcamos. Sin duda, como buena andaluza y también lozana doña Magdalena se ha leído las Cartas de mujeres de su compatriota -Andalucía es una nación- Juan Valera, en donde escribe el gran esteta que lo bello -o lo bueno, que no me acuerdo bien tiene que estar a diario en candelero.

Por esto ayer mismo, la malafollá de cierto empresario granadino, que exhibe en su bar calendarios de féminas en bola picada, se descolgó con este desayuno alimenticio en letra impresa: cambio Maritoñi por Magdalena.

Claro está que en todo este tinglao hay mucho escéptico y algún cabronce te montaraz. Como una feminista con pedigrí que yo conozco, y que me espetó la regla de tres que inventó Álvaro de la Iglesia en tiempos de Franco: Magdalena es a la moda como Fomento es a X, me importa 2 Fomentos que se carguen La Moncloa. Coño, mujer, que no es para tanto.

Villalba pide a Herrera que acabe con las «dudas» sobre la «solidez» de su Gobierno

El secretario regional del PSOE pedirá «medidas extraordinarias» para las todas las zonas periféricas en los presupuestos de 2005

• El líder socialista dijo en Candeleda que la «crisis» del PP en la Comunidad «es más una cuestión interna que de alineación con el PP de Rajoy».

P.G.R. (ICAL) / ÁVILA

El secretario general del PSOE de Castilla y León, Ángel Villalba, pidió ayer al presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, que «salde cualquier duda o rumor sobre la solidez de su Gobierno» y que respalde a su Ejecutivo o acometa las modificaciones oportunas. Villalba visitó ayer el municipio abulense de Candeleda, donde habló además del inicio del nuevo curso político, que tendrá como plato fuerte la elaboración de los presupuestos de 2005, en los que pedirán «medidas extraordinarias para las zonas periféricas».

Villalba pidió al Gobierno de Juan Vicente Herrera que sea «un gobierno sólido, sin crisis, que no dé pábulos a la ruptura ni a las divisiones y que no permita que los ciudadanos estén más pendientes de la duración del mismo que de su eficacia». Por ello, el representante socialista pidió al presidente de la Junta que «salde de una vez por todas cualquier duda o rumor y comprometa una tarea hasta el final de la legislatura».

Así, emplazó a Herrera a que «respalde públicamente al Gobierno que él mismo configuró hace un año o, si por alguna razón que debe explicar, si ese Gobierno debe ser cambiado o modificado».

«**CUESTIÓN INTERNA.**». «La crisis del PP es más una cuestión interna que de alineación del PP de Castilla y León con el PP que lidera actualmente Mariano Rajoy», aventuró Villalba. Además, consideró que «existe falta de diálogo y bastante descontento entre los dirigentes populares del funcionamiento de tal o cual consejería, y de ello el res-



Ángel Villalba (2i), durante su visita ayer a Candeleda. / ICAL

Presupuestos

El dirigente socialista espera que en los próximos meses el Gobierno regional se esmere en la elaboración de los presupuestos de 2005, «y que en ellos se plasmen medidas extraordinarias concretas de apoyo a las zonas periféricas de la región». Villalba pidió al Ejecutivo de Herrera que prescinda en la elaboración de los presupuestos de «ingenierías ni arquitecturas presupuestarias que aparenten lo que no es real, acumulando los datos de inversión habitual de la Junta».

Villalba criticó que «las únicas medallas que el Gobierno regional ha obtenido tienen que ver con el aumento de la recaudación impositiva, que crece en un 40% sobre la previsión del mes de enero para las economías familiares de la región».

ponsable y el encargado de dar explicaciones es el presidente Juan Vicente Herrera».

En cuanto a la situación del Partido Popular de Castilla y León respecto al PP nacional, el líder socialista opinó que el PP «está a la espera de saber cuál es el caballo ganador para apostar con él, lo cual es una táctica prudente pero no demasiado valiente, y denota falta de personalidad».

Villalba apuntó la necesidad de que «el regreso al trabajo del Gobierno regional cuente con propuestas políticas, económicas y de gestión en la mesa», ya que los socialistas tienen la sensación «de que se ha perdido mucho tiempo en esta legislatura, iniciada en julio del año pasado, debido a la celebración de elecciones, de crisis solapadas del Gobierno regional y problemas internos graves del PP en España y en Castilla y León».

La ocupación turística alcanzó el 39,57% en el mes de julio

ICAL / VALLADOLID

Los establecimientos turísticos de Castilla y León registraron una ocupación media del 39,57% en el mes de julio, aunque el grado fue superior durante los fines de semana (47,58%) y por número de habitaciones (43,57%), según los datos provisionales de la Encuesta de ocupación en alojamientos turísticos hecha pública ayer por el Instituto Nacional de Estadística (INE). Por provincias, Burgos

(42,91), Salamanca (42,61) y Ávila (41,63) fueron las que mejores porcentajes obtuvieron, mientras que Zamora (32,83) y Soria (34,13) ocuparon el polo opuesto muy cerca del resto de provincias que no superaron la cifra del 40%. Así, León se situó en el 38,34% de ocupación; 36,31, Palencia; 39,51%, Segovia y 39,52, Valladolid.

Por otro lado, el Índice de Precios Hoteleros (IPH) de la Comunidad registró un incremento del

2,7% en julio con respecto al mismo mes de 2003, lo que representa un aumento del 0,8% frente a la subida del 1,9% a nivel nacional en el mismo periodo.

Además, los ingresos por habitación se elevaron un 6,8% en julio en Castilla y León, más de tres puntos por encima de la media nacional que se sitúa en el 3,7%, según los datos publicados ayer por el Instituto Nacional de Estadística (INE).

► POLÍTICA DE INMIGRACIÓN

El PP cree que el Gobierno aplica sin decirlo el «papeles para todos»

El líder de los 'populares', Mariano Rajoy, denuncia que ha habido más de 100.000 regularizaciones por silencio administrativo y teme haya un gran «efecto llamada»

• La secretaria de Estado para la Inmigración, Consuelo Rumí, asegura que podrán acogerse «sólo aquellos a quienes el Gobierno del PP dejó como irregulares».

AGENCIAS/ MADRID

El secretario general del PP, Mariano Rajoy, denunció ayer que el Ejecutivo ya está aplicando el «papeles para todos», pero sin decirlo al regularizar a más de 100.000 inmigrantes por silencio administrativo.

Rajoy recordó que regularizaciones como las que está aplicando el Gobierno -por silencio administrativo- y que podrían haber afectado a más de 100.000 personas, «no se llevan a cabo en ningún lugar de Europa» y producirán un «efecto llamada de considerables proporciones». «Creo que es de una cuestión muy peligrosa», dijo. En su opinión, el Gobierno ha cometido un gravísimo error, ya que se ha legalizado a personas que han cometido delitos, por lo que el mensaje que se transmite es el de «aquí todo vale».

El líder del PP cree que el Gobierno hasta ahora no ha hecho ningún avance y que además la situación se ha deteriorado con Ceuta y Melilla.

Concretamente, le pidió que sea muy exigente con Marruecos porque hasta ahora lo único que se ha visto es un acuerdo por parte de EEUU de socio preferencial, «que no tiene ningún país de su área», aseguró.

HERENCIA DEL PP. Mientras, la secretaria de Estado para la Inmigración, Consuelo Rumí, dijo que las medidas de regularización que baraja el Gobierno «se vincularán al mercado laboral y podrán acogerse sólo aquellos a quienes el Gobierno del PP dejó como



La secretaria de Estado de Inmigración, Consuelo Rumí./EFE



Kamal Rahmouni, presidente de Atime./EFE

irregulares».

Rumí denunció la «situación caótica» heredada y dijo en Almería que al final de la anterior legislatura había más de dos mi-

llones y medio de extranjeros empadronados en nuestro país y «menos de un millón y medio estaban afiliados a la Seguridad Social».

Aseguró que las propuestas «no van a afectar al inmigrante clandestino que llegó ayer o que llegue hoy», sino que estarán destinadas a quienes lleven un tiempo trabajando en nuestro país.

Rumí, que se comprometió a incluir partidas en los próximos presupuestos generales, espera contar con la colaboración de las CCAA y los ayuntamientos para que los servicios públicos «no se deterioren ante un número importante de personas que se incorporan a esa sociedad», dijo.

Este será uno de los aspectos del nuevo Plan Estratégico anunciado por Gobierno socialista que se debatirá en septiembre.

Detectan las primeras ofertas falsas

El Seminario de Inmigración de la Universidad de Alicante denunció ayer que «algunos desaprensivos» ya han comenzado a «vender ofertas de trabajo falsas» a inmigrantes, tras conocer que el Gobierno quiere abrir un proceso de regularización por arraigo laboral. El director del departamento, Carlos Gómez, aseguró que tiene constancia de «la aparición de los primeros sinvergüenzas» que están «jugando con las expectativas de vida y de trabajo de los inmigrantes». Asimismo, expresó su preocupación porque muchos inmigrantes, ante la falta de información, trasladan a familiares y amigos de sus países de origen la noticia de la regularización y «muchos vendan sus casas allí para venir a España».

CCOO estima que el arraigo laboral beneficiará a más de 500.000 inmigrantes

OTR-PRESS / MADRID

El sindicato CCOO estima que la regularización condicionada a un contrato de trabajo anunciada por el Ejecutivo beneficiará a más de medio millón de extranjeros. Según el responsable confederal de Inmigración del sindicato, Julio Pérez, en España puede haber entre 800.000 y un millón de inmigrantes en situación irregular, la

mayoría de los cuales están trabajando en la economía sumergida. El sindicato UGT, aunque acogió favorablemente la iniciativa, le pidió que «madure la propuesta para no crear falsas expectativas».

Los sindicatos han reaccionado favorablemente a la posibilidad de que los inmigrantes que demuestren una relación laboral continuada o que denuncien a un

empresario que les quiera contratar de manera ilegal se regularicen.

En opinión del sindicato, este proceso debería darse mediante un acuerdo entre empleador y empleado para demostrar una relación laboral cuyo tiempo mínimo debería ser el equivalente al que genera derecho a la prestación por desempleo, es decir, un periodo

mínimo de un año de trabajo continuo o discontinuo.

Igualmente, defiende la regularización de aquellos inmigrantes que denuncien explotación laboral y sanciones a los empresarios denunciados, que podrían plantearse en forma de cotizaciones para que estos extranjeros tengan posibilidad de acceder a las prestaciones por desempleo.

LAS DECLARACIONES

► KAMAL RAHMOUNI
VICEPRESIDENTE DE ATIME

«Es interesante, pero deja todo en manos de los empresarios»

El vicepresidente de la Asociación de Trabajadores e Inmigrantes Marroquíes en España (Atime), Kamal Rahmouni, calificó ayer de «interesante» la propuesta del Gobierno para regularizar la situación de los inmigrantes que trabajan, pero criticó que se deje «en manos de los empresarios» la regularización. Rahmouni subrayó que «el Gobierno debe asumir la parte que le corresponde, y ser el que decide la regularización».

► EDUARDO ZAPLANA
PORTAVOZ DEL PP

«Favorece a las mafias y creará más precariedad laboral»

El portavoz del PP en el Congreso, Eduardo Zaplana, advirtió que la propuesta del Gobierno favorece la actividad de las mafias y podrían incrementar los riesgos de precariedad laboral en España, «porque el hecho de que con un contrato laboral del tipo que sea una persona pueda regularizar su situación, pues haría que aceptara cualquier tipo de contrato que se le ofreciera, por pésimas condiciones que pudiera tener o por no ser el adecuado».

► G. LLAMAZARES
COORDINADOR DE IU

«La propuesta es positiva, pero resulta insuficiente»

El coordinador general de IU, Gaspar Llamazares, considera «positivas pero insuficientes» las medidas anunciadas por el Gobierno. Cree que la prioridad debe ser recuperar el consenso porque «no puede seguir habiendo una ley parcial, que atenta contra los derechos de los inmigrantes». Explicó que quiere negociar una ley, aportar medidas urgentes «para paliar la catástrofe humanitaria» y que el Congreso apruebe «medidas claras» de integración laboral y social.

▶ ATENTADOS DEL 11-M

El juez prorroga la detención del sirio detenido en Valencia y deja libre al argelino

OTR-PRESS / MADRID

El juez de la Audiencia Nacional Juan del Olmo acordó ayer prorrogar 72 horas la detención incomunicada del sirio Safwan Sabagh, arrestado el pasado viernes en Valencia por su relación con los atentados del 11-M, y dejó en libertad al otro detenido en la misma operación, el argelino Abdelkrim Beghadali.

Tanto Sabagh como Beghadali ya fueron detenidos el 23 de marzo en Valencia por su presunta implicación en el 11-M, pero fueron puestos en libertad días después por falta de indicios incriminatorios contra ellos. Desde entonces han sido sometidos a vigilancia por la Policía.

Según fuentes jurídicas Beghadali justificó ante el juez los 15.000 euros que se encontraron en el registro de su casa como el dinero que iba a utilizar para realizar una serie de pagos relacionados con su profesión, ya que es contratista de obras. Tras declarar, el juez le dejó en libertad, con obligación de fijar domicilio y teléfono, y le solicitó que justificara esos pagos que debía realizar o dicho dinero quedaría depositado en el Juzgado.

En cuanto al libro encontrado en la casa de Leganés donde se inmolaron siete terroristas y en el que había huellas de Beghadali, éste explicó que esa obra había circulado entre distintas personas y que sus huellas podían estar en el ejemplar desde hacía mucho tiempo. Por su parte, Sabagh, reconoció en su declaración que facilitó sus números de teléfono (el de su móvil y el de un comercio de su propiedad en Valencia) a Lamari, motivo por el cual estos aparecieron escritos a mano en una nota que la Policía halló en el coche que se halló el 15 de junio en Alcalá y que fue utilizado por los terroristas para trasladar las mochilas con explosivos.

DIVERGENCIAS EN EL PP.

Varios miembros del PP mostraron ayer puntos de vista diferentes en relación a la posibilidad de una comparecencia del ex presidente del Gobierno, José María Aznar en la Comisión del 11-M. Mientras que la ex vicepresidenta de la Comisión Europea, Loyola de Palacio, se mostró partidaria de que el ex presidente acuda, ya que «si él lo ha pedido, no comprendo que no se le escuche», su compañero de partido, el portavoz en el Congreso Eduardo Zaplana, ve un «contrasentido» pedir su comparecencia, ya que «las fuerzas de la oposición, que suman mayoría absoluta, no han decidido que vaya».

BREVES

PAÍS VASCO

Atutxa dice que los votos de SA «son tan válidos como los de cualquiera»

El presidente del Parlamento vasco, Juan María Atutxa, dijo ayer que los votos de Sozialista Abertzaleak son tan válidos «como los de cualquier otro partido»; una afirmación que fue duramente criticada por la secretaria general del PP en Guipúzcoa, María San Gil. En su opinión, esa manifestación demuestra un cinismo total porque SA «es un partido ilegalizado». Atutxa hizo estas declaraciones defendiéndose de las manifestaciones del presidente del PSE-EE, Jesús Egiguren, en las que aseguró que Ibarretxe adelantará las elecciones porque no le perdonarían «que su plan fuera aprobado con el apoyo de Batasuna».

BALEARES

Matas dice que no sirve aumentar los descuentos aéreos si suben los billetes

El presidente del Ejecutivo balear, Jaume Matas, advirtió que «no sirve de nada» la medida anunciada por el presidente Rodríguez Zapatero, de aumentar al 38% el descuento aéreo para los residentes en Baleares, «si después los billetes aéreos suben». Por su parte, el portavoz del Grupo Parlamentario del PSM, Pere Sampol, abogado por «acelerar» los descuentos y alcanzar el 50% en 2006.

INMIGRACIÓN

Pujol asegura que el mestizaje será «el final de Cataluña»

El ex presidente de la Generalitat Jordi Pujol defendió ayer la convivencia entre los catalanes y los inmigrantes, y la integración de los recién llegados a Cataluña, pero todo ello «sin necesidad de llegar al mestizaje», ya que ello «será el final de Cataluña». En una conferencia en la Universitat Catalana d'Estiu (UCE), Pujol aseguró que «hemos de vigilar (el mestizaje), porque hay gente en Cataluña que lo quiere, y ello será el final de Cataluña».

CUENTAS PÚBLICAS

El PSOE «no ve fácil» que el PP pacte para rechazar los presupuestos

El secretario general del Grupo Socialista en el Congreso, Diego López Garrido, aseguró ayer que «no es fácil» que el PP se ponga de acuerdo con otros partidos que están en sus «antípodas» para rechazar medidas socialistas, en referencia a la negociación de los Presupuestos Generales para 2005. Además, aseguró que, aunque su partido comenzará negociando con los que apoyaron la investidura de Rodríguez Zapatero, como ERC e IU.



El líder del PP, Mariano Rajoy (I), conversa con el presidente de la Xunta de Galicia Manuel Fraga, a su llegada a Perbes./EFE

Manuel Fraga asegura que «se ve con fuerzas» para afrontar un quinto mandato

El secretario general del PP, Mariano Rajoy, respaldó la decisión del veterano presidente de la Xunta, del que dijo «es un buen candidato»

Los socialistas gallegos aseguran que es «revelador» que la renovación de los 'populares' gallegos comience con la candidatura del veterano político.

Los dos dirigentes del PP mantuvieron ayer un encuentro en la residencia de Perbes donde veranea Fraga. Allí, el presidente gallego aseguró que se encuentra «con fuer-

zas para defender Galicia y a España toda mi vida esté donde esté». Esta afirmación dio pie a Rajoy para que constataste que Fraga «se encuentra con fuerzas».

Rajoy recordó que Fraga «ha tenido cuatro veces el respaldo de los ciudadanos de Galicia». «No sé si le parecerá a usted un buen candidato, pero desde luego a los gallegos sí y yo soy gallego», respondió. No obstante, preguntado por si está decidido a repetir como cabeza de cartel, Fraga aseguró que «no ha llegado el momento de tocar ese asunto».

Acerca de las declaraciones del presidente del Gobierno en las que dijo que el grado de renovación del PP se demuestra con que Fraga vuelva a presentarse, Rajoy invitó a Rodríguez Zapatero a «hablar de los problemas que importan a los españoles» en lugar de dedicarse a «hablar de los demás».

Tercer encuentro

El de ayer es el tercer encuentro que mantienen Fraga y Rajoy en los últimos tres meses para analizar la preparación de los congresos del PP. La intención del líder popular es conocer la «opinión, criterio y sugerencias» de Fraga para el cónclave popular, para lo que indicó que se reunirá nuevamente con él «en próximas fechas». Por su parte, el titular de la Xunta se refirió a Rajoy como su «querido y admirado amigo» y expresó su «mayor respeto y afecto» por el líder del PP.

OTR-PRESS / LA CORUÑA

El presidente de la Xunta y del PP de Galicia, Manuel Fraga, aseguró ayer encontrarse «con fuerzas» para optar a un quinto mandato al frente del Gobierno gallego, una empresa para la que recibió el respaldo del secretario general del PP, Mariano Rajoy, quien dijo que se trata de «un buen candidato» para las próximas elecciones autonómicas. El PSdeG ve «revelador» que el PP inicie su renovación proponiendo a Fraga, algo que el BNG cree una pista de que las elecciones se adelantarán a primavera.

Las bombas de la costa son obra de un solo comando itinerante

AGENCIAS / SANTIAGO-BILBAO

Los cuerpos y fuerzas de seguridad del Estado han reforzado su actividad y los controles en distintos puntos de Galicia, después de que el sábado ETA hiciera explotar bombas de escasa potencia en las localidades pontevedresas de Sanxenxo y Baiona. La investigación se centra en un comando itinerante que «probablemente» ya no estarían en Galicia.

Los efectivos policiales trabajan para «seguir las pistas de las huellas dejadas por los terroristas», según explicó ayer el delegado del Gobierno en Galicia, Manuel Ameijeiras.

KALE BORROKA. El alcalde de Bilbao, Iñaki Azkuna, aseguró ayer que los incidentes ocurridos durante las fiestas de Bilbao, en los que resultaron heridos seis etzaintzas,

fueron ocasionados por personas que no estaban organizadas ni tenían previsto ningún altercado. Mientras, la presidenta del PP en Guipúzcoa, María San Gil, denunció el resurgimiento de la kale borroka.

Mientras tanto, el PP denuncia un resurgimiento de la kale borroka e instó al Gobierno socialista a no bajar los brazos porque «algo está cambiando».

Los edificios ilegales serán eliminados del litoral costero

La ministra de Medio Ambiente dijo que las medidas que adoptará el Ejecutivo «consisten en aplicar la ley vigente, ya que hasta la fecha no se han llevado a cabo a la perfección»

• Cristina Narbona inauguró ayer, en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo de Santander, un curso llamado 'Desarrollo sostenible. Avances operativos y desafíos'.

AGENCIAS/ SANTANDER

La ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona, aseguró ayer que el Gobierno llevará a cabo, a ser posible en la presente legislatura, «alguna actuación ejemplarizante» con el objetivo de «eliminar edificaciones existentes» y proteger el litoral de construcciones «ilegales».

Narbona, quien inauguró ayer un curso titulado *Desarrollo sostenible. Avances operativos y desafíos* en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, añadió que tales medidas «consisten en aplicar la ley» vigente, ya que hasta la fecha ésta «no se ha aplicado a la perfección» y no ha permitido «preservar de verdad para el uso público la parte de litoral que la legislación establece».

La ministra de Medio Ambiente, para quien es «importante que se sepa» que su departamento «está dispuesto a actuar con todas sus competencias» al respecto, pues se trata de un objetivo prioritario.

Así mismo señaló que tales «medidas ejemplarizantes» no se aplicarán «en todas partes ni de forma masiva» porque, apostilló, «no tenemos medios ni capacidades para hacerlo».

«Pero sí -continuó- seleccionaremos donde podamos actuar de forma más rápida y, en otros casos, de forma concertada con los agentes económicos para que levanten sus



Cristina Narbona, acompañada de la Presidencia del Gobierno, Domingo Jiménez. /EFE

edificaciones y se establezcan en ámbitos que no sean ocupación de la costa».

Tras insistir en la relevancia y en la necesidad de «dar valor a la capacidad que las leyes es-

tablecen para preservar el litoral» y destacar que «en los últimos años» dichas capacidades «no se han aprovechado», Narbona recordó que hace diez años, en las Islas Baleares, ya

se puso en marcha alguna iniciativa similar y subrayó que «de cara al futuro» los objetivos deben pasar por «evitar males mayores» por cuanto «muchos ya son irreversibles».

La ministra hizo hincapié en que «todavía podemos actuar sobre parte del litoral» y, en este sentido, reclamó poner énfasis en «las zonas sin desarrollo turístico masivo».

Por esta razón recalco «la importancia de herramientas de ordenación del suelo» -en cuyo contexto elogió el Plan de Ordenación del Litoral (POL) de Cantabria- porque, en su opinión, propician establecer «cuáles son los usos» que se le concederán, con prioridad hacia «la diversificación», y fijar «la prohibición que diga que aquí no se puede construir».

Observatorio de política ambiental

Cristina Narbona anunció la creación de un Observatorio Independiente, formado por expertos y delegaciones universitarias, para evaluar la política ambiental y «el modelo de sostenibilidad» del Gobierno.

El observatorio, cuya dirección asumirá el ex director de la Agencia Europea de Medio Ambiente, y actual asesor de la Presidencia del Gobierno, Domingo Jiménez, estará integrado fundamentalmente por «muchas universidades», dijo la ministra.

Además, según comentó Narbona, este organismo tendrá abierta la participación de las administraciones, tanto locales como autonómicas; de los agentes y organizaciones sociales que «vertebran España» desde unas nociones medioambiental y ecológica y de las empresas.

«El ministerio dará juego a todas aquellas organizaciones que se propongan honestamente una mejora del modelo de desarrollo sostenible».

ARTE

‘El grito’ y ‘La Madonna’ no se encontraban asegurados contra robo

EFE / OSLO

El grito y *La Madonna*, los dos cuadros de Edvard Munch que el domingo fueron sustraídos del museo que lleva su nombre en Oslo, no estaban asegurados contra robo a pesar de que su valor ronda los 87 millones de euros, informó ayer el diario *Dagbladet*.

«Los cuadros sólo están asegurados contra daños por fuego y agua causados dentro del edificio del museo, pero no contra robo», dijo al diario John Oeyaa, director de la compañía Oslo Forsikring AS, encargada de asegurar las propiedades y valores del Ayuntamiento de Oslo.

Oeyaa afirmó que su empresa hizo una valoración de las pinturas que debían ser aseguradas contra robo y sustracción, pero el Ayuntamiento de Oslo dijo que «sería demasiado costoso».

El director del museo Munch, Gunnar Soerensen, salió al paso de las críticas recibidas por la seguridad del edificio y manifestó que «se trata de un equilibrio entre seguridad y accesibilidad».

«Si aseguramos los cuadros, serían inaccesibles para la gente. Y nosotros deseamos ser un museo abierto», señaló Soerensen.

Mientras tanto continuaban las investigaciones por el robo, la policía noruega ha encontrado una nueva pista al ponerse a la venta *El grito* y *La Madonna* en internet en la página web de subastas eBay.

SALUD

Un estudio dice que los autistas no reconocen la voz humana

EFE / MADRID

Las personas afectadas de autismo son incapaces de reconocer la voz humana, lo que les impide interactuar con su entorno, según un estudio del *Le Monde*.

Investigadores franceses han descubierto que ninguna zona cerebral específica de los autistas se activa cuando se les hace escuchar sonidos de voz humana, como palabras, risas o gritos, tras un experimento con personas afectadas por esta disfunción cerebral.

Hasta ahora, se había constatado que los autistas no pueden identificar los rostros de las personas.

El precio de los libros de texto sube un 2,7 % de media en el curso 2004-05

EFE / MADRID

El precio de los libros de texto de enseñanzas no universitarias para el curso 2004-2005 ha aumentado una media del 2,7 por ciento respecto al año anterior, menos que el IPC interanual de julio pasado (3,4 por ciento), según la Asociación Nacional de Editores de Libros y Material de Enseñanza (Anele).

Por niveles educativos, los que más suben son los de Primaria, un 3,1 por ciento; los de ESO, un 2,4 por ciento; los de

otras Enseñanzas Medias, un 3 por ciento, y los que menos crecen son los de Educación Infantil, un 1,9 por ciento.

De acuerdo con los datos de Anele, estos libros subieron en 2003 por encima del IPC, concretamente un 3,17 por ciento frente a un 2,9 por ciento; en 2002, crecieron por debajo (3,3 y 3,5 por ciento, respectivamente) y la misma proporción en 2001 (3,4 por ciento), mientras que el precio aumentó menos en 2000 y 1999.

La industria editorial ha decidido no repercutir en los precios de los libros las «pérdidas» derivadas de la paralización de la Ley Orgánica de Calidad de la Enseñanza (LOCE), que ha supuesto un «grave perjuicio» para el sector, indica Anele.

Esta asociación atribuye el «buen comportamiento» del precio de los textos a la «importante inversión en la incorporación de las nuevas tecnologías», que también ha permitido «contener el encarecimiento»

de la edición específica por lenguas o comunidades.

El estudio sobre precios se realizó a partir de 10.620 títulos incluidos en los catálogos de 35 editoriales, que suponen más del 95 por ciento de la producción de libros de texto en España.

El análisis se basa en una muestra de 1.273 títulos ponderada por niveles educativos y por lenguas oficiales de enseñanza, de acuerdo con su peso en el mercado.

BREVES

BUDAPEST

Los Príncipes de Asturias inaugurarán el Instituto Cervantes

■ Los príncipes de Asturias inaugurarán a principios de setiembre el nuevo Instituto Cervantes en Budapest, según anunciaron ayer fuentes de la Embajada española en la capital de Hungría. Dichas fuentes señalaron que la visita del príncipe Felipe, heredero de la corona española, y su esposa, la princesa Letizia, a Hungría tendrá lugar entre el 6 y el 9 de setiembre, aunque no pudieron precisar detalles del programa ante el previsible cambio de Gobierno en el país magiar por esas fechas.

SALUD

El anticonceptivo inyectado aumenta el riesgo de enfermedades

■ Las mujeres que usan un anticonceptivo por vía intravenosa son más propensas a padecer algún tipo de enfermedad de transmisión sexual (ETS), según un informe publicado ayer. Un grupo de expertos e investigadores elaboró este estudio, en el que también se pone de manifiesto que las mujeres que utilizan el anticonceptivo Depo-Provera o cualquiera de sus equivalentes genéricos corren aún un riesgo mayor si son jóvenes o si viven en zonas urbanas.

UNIÓN EUROPEA

Un español participa en la Agencia de Seguridad Alimentaria

■ La Autoridad de Seguridad Alimentaria de la Unión Europea (EFSA) seleccionó a un científico español del CSIC, Damiá Barcello Culleres, como uno de los 13 nuevos expertos que se incorporarán a varios de sus grupos de trabajo, anunció ayer. Además del español, fueron elegidos científicos de Alemania, Suecia, Reino Unido, Italia, Francia, Finlandia, Irlanda, Portugal, Holanda y Noruega. Estos expertos cubrirán puestos vacantes en las siguientes categorías: química alimentaria, toxicología en mamíferos y el medio ambiente, epidemiología, nutrición humana y animal, microbiología, inmunología y salud de las plantas.

MUERE

Fallece el consejero de la Cadena SER José Miguel Garrigues Walker

■ José Miguel Garrigues Walker, consejero de la Cadena SER y presidente de Cid Publicidad y de la Liga Financiera, falleció ayer en Madrid a la edad de 64 años tras una larga enfermedad. Garrigues, nacido en Madrid, desempeñó cargos de responsabilidad en la cadena SER.

El 15% de los niños españoles sufre sobrepeso u obesidad

Según Pedro Manuel Ramos, profesor de Farmacia de la UPV, un niño de 10 años con demasiado peso tiene las paredes de las arterias casi idénticas a las de un fumador de 40

• Considera que las consecuencias pueden llegar a ser gravísimas y apostó porque las instituciones adopten medidas, como la eliminación de la bollería en los colegios.

EUROPA PRESS / SAN SEBASTIÁN

El profesor de la Facultad de Farmacia de la Universidad del País Vasco (UPV) Pedro Manuel Ramos alertó ayer de que en el Estado español el 15 por ciento de los niños sufre de sobrepeso u obesidad. En este sentido, consideró que la «situación es gravísima» y apostó porque las instituciones adopten medidas urgentes e incluso más rigurosas que las previstas en Francia.

Ramos participó ayer en San Sebastián en un curso de verano de la UPV sobre *La alimentación como fuente de salud*, donde advirtió de que «un niño de diez años con sobrepeso u obesidad tiene las paredes de las arterias grandes casi idénticas a un fumador de 40 años». Asimismo, constató que «cada vez son más los niños con diabetes tipo 2 que se ven abocados a esta enfermedad de por vida». El profesor recordó a los padres que hay que evitar las tres c: chocolate, colas y chips.

El ponente destacó que «casi el 100 por cien de la población del mundo desarrollado aporta a su organismo una mayor cantidad de calorías de las que necesita», de tal forma que, «hoy en día, tenemos a nuestro mayor enemigo en la comida». De hecho, «un alto índice de mortalidad en las sociedades industrializadas se relaciona directamente con los problemas cardiovasculares, cáncer, diabetes, y todas ellas tienen como denominador común una mala alimentación».

Según explicó, el problema es que «gastamos menos energía de la que consumimos» por el mar-



Casi el 100% de la población del mundo desarrollado toma más calorías de las que necesita. /MIGUEL ÁNGEL VALDIVIELSO

chado predominio del sedentarismo. La obesidad afecta al 20 por ciento de los niños europeos y al 30 por ciento de los de Estado Unidos. Entre las personas adultas la situación es peor, ya que el 40 por ciento tiene sobrepeso y el 15 por ciento obesidad.

DISTRIBUCIÓN. Ramos apuntó que «otro error en la alimentación es la mala distribución de los alimentos a lo largo del día». El desayuno «es ridículo la comida copiosa y la cena muy variable, casi siempre frituras». Ello provoca que el aparato digesti-

vo tenga que trabajar intensamente durante las 6-8 horas posteriores a la comida del mediodía.

Por lo tanto, señaló que «hay que racionalizar el trabajo digestivo aportando el 25% de la ingesta en el desayuno, un 30% en la comida, un 10-15% en la merienda y 30% en la cena».

Por último, incidió en que una buena alimentación ayuda a prevenir multitud de enfermedades. «Cerca del 60% de las enfermedades se relacionan directa o indirectamente con una alimentación desequilibrada».

Ejemplo francés

El profesor recordó el ejemplo de Francia, donde se ha prohibido la venta de productos como bollería en los institutos. A su parecer, «las instituciones tienen que fomentar una educación alimentaria donde el ejemplo francés es un espejo en el que nos podemos mirar», aunque él se mostró partidario de ser «algo más riguroso» y «duro». De hecho, adelantó que en Álava «el año que viene se van a desarrollar unas medidas muy similares a las de Francia».

La mitad de los españoles ha visto algún perro abandonado en el último año

EFE/ MADRID

El 48 por ciento de los españoles ha visto algún perro abandonado durante el último año y el 13 por ciento conoce a alguien que se ha desecho de alguno, según un estudio realizado por la empresa IKERFIEL (Investigaciones de Mercado) por encargo de la asociación para el bienestar animal *El Refugio*.

De acuerdo con el análisis, en estos momentos hay más de seis millones de perros y gatos en los hogares españoles, lo que significa

que el 49 por ciento tiene alguno de estos animales.

Los perros están presentes en el 50 por ciento de los casos y los gatos en el 15 por ciento.

Son más habituales en las casas de Cataluña, Aragón y el sur y menos en el Levante; por clases sociales, estos animales domésticos son menos comunes entre las más acomodadas.

Galicia y Asturias son las comunidades donde más personas han

visto un perro o un gato abandonados, concretamente el 63 por ciento de los encuestados; en Cataluña y Aragón son el 60 por ciento; en Cantabria y el País Vasco, un 51 por ciento; en Levante, un 47 por ciento; en Madrid, un 45 por ciento; y en Andalucía y Extremadura, un 26 por ciento.

Respecto a quienes conocen a alguien que ha abandonado un perro o un gato, son más en Cataluña y Aragón (29 por ciento), y en Le-

vante (15 por ciento), y menos en Galicia y Asturias (10 por ciento), Madrid, Andalucía y la Comunidad de Extremadura (7 por ciento).

«Estas cifras demuestran claramente que en España es habitual ver un perro abandonado», y es necesario que desde las comunidades y ayuntamientos se tomen medidas para solucionar el problema, que es de toda la sociedad», según las declaraciones del presidente de *El Refugio*, Nacho Paunero.



El actor Emilio Gutiérrez Caba se encuentra en Mérida interpretando la 'Orestíada' de Esquilo. /EFE

Gutiérrez Caba opina que el teatro y el cine están inmersos en la vulgaridad

Las reglas de la excepción cultural están marcadas «por la calidad del producto» • El interprete actúa en el Festival de Teatro Clásico

• El actor se encuentra en Mérida interpretando la 'Orestíada' de Esquilo, con dirección de Mario Gas, con de Vicky Peña y Constantino Romero.

EFE / MÉRIDA

El actor Emilio Gutiérrez Caba opina que el teatro y el cine en España están inmersos en una «gigantesca ola de vulgaridad», que, según dijo, sólo se puede combatir «con inteligencia, con la crítica y diciendo que a pesar de que la mayoría esté equivocada eso no significa que tenga la razón ni la verdad».

Gutiérrez Caba, que se encuentra en Mérida hasta el próxi-

mo 29 de agosto, interpretando la «Orestíada» de Esquilo, con dirección de Mario Gas, acompañado de Vicky Peña y Constantino Romero, entre otros, dentro del Festival de Teatro Clásico, cree que habría que educar para ir más allá de los productos efímeros, de consumo fácil y calidad escasa.

Para ello, apela al concepto de excepción cultural, que se explica por sí solo, dice, poniendo frente a frente dos películas españolas, *El espíritu de la colmena* (1973), de Víctor Erice, e *Isi Disi* (2004), de Chema de la Peña, o comparando obras como *la Orestíada* que dirige Gas con los *puntocom*, los monólogos humorísticos que copan las carteleras teatrales.

Las reglas de la excepción cultural están marcadas «por la cali-

dad del producto». En ese cupo caben pocas obras y que para que fueran más deberían contar con apoyo y protección, subraya.

«Estamos viviendo una época de gigantesca vulgaridad que se está traduciendo en un auténtico lavado de cerebro de una gran parte de la Humanidad. Es el regalo de los poderosos para que no se tenga opinión y siempre se invocan los grandes valores de la religión, la familia y la patria para meter por ahí lo que a ellos les dé la gana, desde guerra hasta manipulación política. Cuánta miseria moral...»

Contra esta situación la única posibilidad es «apelar a la rebelión civil, protestar, asustar a los poderosos, para que sepan que no estamos conformes».

BREVES

CINE Matt Damon estrena el filme 'The Bourne Supremacy'

■ El actor de Hollywood Matt Damon volvió a Sydney para promocionar su nuevo filme *The Bourne Supremacy*, esta vez escoltado por su madre y su nueva compañera sentimental, la decoradora Luciana Barroso. La película de Damon, dirigida por Paul Greengrass y co-protagonizada por Franka Potente, Joan Allen y Brian Cox, será estrenada hoy con una gran fiesta en una céntrica sala cinematográfica de la ciudad.

SEVILLA

La bailaora Eva 'La Yerbabuena' estrena 'A cuatro voces'

■ La bailaora Eva *La Yerbabuena* ha llegado a un «momento maravilloso» de su carrera. Estrena el espectáculo poético *A cuatro voces* y abandona sus zapatos de tacón para debutar en la danza contemporánea con una coreografía de Pina Baush. Eva Garrido repasó los pormenores de su nuevo espectáculo *A cuatro voces*, que gira en torno a cuatro poetas -Federico García Lorca, Miguel Hernández, Vicente Aleixandre y Blas de Otero- y se estrenará el 18 de septiembre en la XIII Bienal de Flamenco de Sevilla.

TEATRO

Antonia Bueno cierra su trilogía de mujeres medievales

■ La dramaturga y directora teatral Antonia Bueno ha emprendido la elaboración de *Raquel, hija de Sefarad*, una obra dramática con la que cerrará su trilogía de mujeres medievales. La serie nació en 1999 con *Sancho, reina de la Hispania*, estrenada al año siguiente en el Festival de Teatro Clásico de Cáceres. En 2001, Bueno entregó la segunda parte, *Zahra, favorita de Al-Andalus*, que se llevó a escena en el Festival de Otoño de Madrid de 2002. Para rematar esta trilogía de féminas del medioevo, Antonia Bueno ha obtenido una beca de Escritura de Textos Teatrales por la Comunidad de Madrid.

GÉNERO

'El año de la garrapata'

La primera vez

Autor: Jorge Coira

Obra: 'El año de la garrapata', basada en el texto Carlos Portela

Lugar: España

Fecha: 20/08/2004

CARLOS ALONSO /BURGOS

Hacer una cosa por primera vez, siempre ha resultado un proceso inquieto y madurado para el principiante y su proyección puede dar expectativas frustrantes o extraordinarias para el receptor. La inauguración de cualquier actividad es un riesgo emocionante y atractivo para ambas partes.

Este es el primer elemento a tener en cuenta al gallego Jorge Coira que cuenta con experiencias iniciales, pero que su afán por el séptimo arte le hace arriesgarse a trabajar un largo, donde sin duda a puesto sus máximos intereses y sus ganas más profundas por realizar un trabajo que llegue al gran público.

Mal momento para su estreno, el verano, quizá su hito negativo a tener en cuenta. Pero algo bueno en su quehacer fílmico. La manera diferente de contar historias copiadas del cine americano. Nos explicamos.

El año de la garrapata cuenta con el guión de Carlos Portela, que nos cuenta la historia de Fran, un joven que tras acabar sus estudios de veterinaria, se encuentra en el clásico momento de depresión y de su ubicación social, de no saber que paso seguir entre casarse, trabajar, o seguir con sus padres. Así, en un momento en el que necesita el mejor consejo posible, su amigo Morgan le aconseja que lo mejor que puede hacer es llevar una vida parasitaria como una garrapata, o sea vivir a costa de sus padres.

El reparto, gente nueva y poco popular en la gran pantalla, Javier Veiga, Félix Gómez, Verónica Sánchez, María Vázquez, Víctor Clavijo, Camila Bossa, Mela Casal y Celso Parada es un punto en negativo. Rostros de gente que, como muchos, quieren ser famosos aunque sea por poco más de hora y media. Muchos de nosotros acudimos por las «estrellas» que configuran los protagonistas.

Ganas no han faltado y originalidad tampoco. Si bien, la película es una crítica social, con particular sarcasmo sobre las circunstancias que tiene la juventud cuando tiene que tomar decisiones independientes, donde la comedia y la falta de medios lo lleva a buscar la manera de seguir andando su camino sin arriesgarse, Coira lo ha trasladado al celuloide en tono de comedia, de manera diferente y también original.

La Quincena Musical de San Sebastián conmemora el centenario de Dalí

EFE / SAN SEBASTIÁN

La Quincena Musical de San Sebastián rendirá homenaje a Salvador Dalí con la representación ayer y mañana de *El sombrero de tres picos* y *El café de chinitas* por parte del Centro Andaluz de Danza, que recuperará en este espectáculo los tonos que el pintor ampurdanés realizó para ambos montajes.

El coreógrafo y director artístico José Antonio Ruiz y el pianista Chano Domínguez, acompañados por varios bailarines, presentaron en una

conferencia de prensa en la capital donostiarra este espectáculo doble, que se escenificará en el centro Kursaal y que servirá para conmemorar el centenario del nacimiento de Dalí.

Estos espectáculos, para los que Dalí creó los telones, fueron estrenados en los años cuarenta en Estados Unidos, aunque entonces no llegaron a Europa, donde ahora podrán verse gracias a este montaje del Centro Andaluz de Danza, que ya ha sido representado en Peralada (Gerona) y en Santander.

En el caso de *El sombrero de tres picos* de Manuel de Falla, Dalí asumió el reto de pintar el telón y de diseñar la escenografía y el vestuario de la obra, ya que Pablo Picasso había realizado el mismo encargo 30 años antes para el estreno de la partitura en Londres.

El café de chinitas, por su parte, se basa en *Canciones populares españolas* de Federico García Lorca y supone la colaboración póstuma del pintor con el poeta granadino ya asesinado, a quienes unió una profun-

da amistad que queda patente en esta obra en la que también se abordan cuestiones como la homosexualidad y la intolerancia, con música de Chano Domínguez.

El coreógrafo José Antonio Ruiz, galardonado con el Premio Nacional de Danza en el año 1997 y director del Centro Andaluz de Danza, ensalzó en la comparecencia de ayer el trabajo desarrollado para esta ocasión por Ivonne Blake, encargada de la reconstrucción y el diseño de todo el vestuario del espectáculo.

► POSGUERRA IRAQUÍ



Los combates entre soldados norteamericanos y milicianos rebeldes partidarios del clérigo radical Al Sadr continúan en la ciudad santa de Nayaf. / EFE

Las tropas de EEUU aumentan la presión sobre los rebeldes en Nayaf

El clérigo radical Muqtada Al Sadr ha rechazado el llamamiento del Gobierno interino iraquí para que retire a las tropas rebeldes cobijadas en la mezquita del imán Ali Ben Taleb

•En la ciudad alemana de Mannheim han comenzado los interrogatorios a los soldados norteamericanos por las torturas a prisioneros en la cárcel iraquí de Abu Ghraib

EFE / BAGDAD (IRAK)

Las fuerzas de EEUU aumentaron ayer la presión sobre la milicia chií atrincherada en torno a la mezquita de Nayaf, mientras el Gobierno iraquí seguía aguardando la respuesta del clérigo rebelde, Muqtada Al Sadr, a la propuesta de paz.

Los tanques se situaron a unos 300 metros del mausoleo, que sirve de cobijo a varios cientos de milicianos, al tiempo que tiradores de elite de las tropas estadounidenses, disparaban desde los edificios próximos sobre los rebeldes que se ponían tiro.

El portavoz de Al Sadr, el jeque Ahmed Shibani, denunció que la metralla de un misil disparado por aviones estadounidenses causó un boquete en el muro occidental de la mezquita, que ya fue alcanzada por esquivas en anteriores batallas.

Al menos dos milicianos murieron y otros cuatro fueron heridos durante los combates registra-

dos hasta poco después del mediodía, según fuentes del hospital de Nayaf, donde esperaban una remesa de medicinas para poder atender a las víctimas.

Aws Al Khaji, uno de los lugartenientes del clérigo chií, aseguró que los combatientes del Ejército de Mahdi controlaban el casco viejo de la ciudad, pese a que otras informaciones, apuntaban que la presencia de milicianos había descendido.

Hasta el momento, el Gobierno interino iraquí no ha logrado disuadir al escurridizo Al Sadr para que acabe con la resistencia de las milicias rebeldes.

EXTRANJEROS ASESINADOS.

Tres ciudadanos extranjeros, empleados en dos empresas de reconstrucción en Irak, fueron asesinados ayer por sendos grupos de pistoleros en las noroeste-

ciudades iraquíes de Mosul y Tikrit.

Un ciudadano turco fue tiroteado por hombres enmascarados cuando se dirigía a su trabajo en esta última localidad, mientras que, más al norte, en Mosul, otro grupo armado atacó un vehículo y asesinó a un ciudadano filipino y un indonesio, informó la cadena de televisión Al-Arabiya.

RSF agradece la liberación del periodista norteamericano

Reporteros sin Fronteras (RSF) expresó su «alivio» por la liberación del periodista estadounidense Micah Garen y de su traductor iraquí Amir Doshe, y dio las gracias a todas las personas que mediaron en el proceso, en particular al clérigo chií Muqtada Al Sadr.

En un comunicado, RSF manifestó, no obstante, su preocupación por la suerte de tres enviados especiales desaparecidos en Irak -del diario francés Le Figaro, Georges Malbrunot, de Radio France Internationale, Christian Chesnot, y del semanario italiano Diario, Enzo Baldoni-, de quienes sus redacciones no tienen noticias desde el pasado jueves.

«Nos sentimos profundamente aliviados al conocer la liberación de Garen, y se lo agradecemos vivamente a todas las personas que han intervenido en su favor, entre ellas a Muqtada el Sadr», declaró la organización.

Garen, que trabajaba en un documental sobre la historia cultural y la conservación de restos arqueológicos en zonas de conflicto, y había sido secuestrado el pasado día 14 en la ciudad de Nasiriya, al sur de Irak, fue liberado ayer, domingo.

En cuanto a los tres informadores todavía en pa-



El periodista liberado, Micah Garen. / EFE

radero desconocido, RSF dijo que «su desaparición reaviva los temores de secuestros de periodistas en Irak, que se han producido en las últimas semanas, y subrayan la falta de respeto a la neutralidad de los reporteros por parte de las diferentes partes presentes». EFE



EN EL MUNDO

1 COLOMBIA
Las FARC rechazan la propuesta de canje del Gobierno ■ Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) calificaron de absurda la propuesta de canje ofrecida por el presidente Álvaro Uribe. A mediados de semana, el gobierno dijo estar dispuesto a excarcelar entre 50 y 60 rebeldes si la guerrilla libera a los secuestrados «canjeables». Las FARC insisten en que «carece de realismo y seriedad la propuesta sobre un intercambio que niega a la guerrilla la discrecionalidad para definir cuales y cuántos son sus presos».

2 EEUU
Comienzan los juicios a prisioneros en Guantánamo ■ Los procesos contra los cuatro primeros acusados de terrorismo entre los detenidos en la base de Guantánamo comienzan hoy con las vistas preliminares. Es la primera fase de un proceso en el cual, las denominadas comisiones militares, decidirán la inocencia o culpabilidad de los acusados sin posibilidad de apelación. Los cuatro fueron capturados durante la guerra de Afganistán por su presunta cooperación con el antiguo régimen talibán o con la red terrorista Al Qaeda.

3 INDONESIA
Los terroristas detenidos pertenecen a Al Qaeda ■ La policía indonesia confirmó que los tres presuntos terroristas detenidos en junio pertenecen a la organización Jemaah Islamiya, considerada el brazo regional de Al Qaeda, y que planeaban cometer atentados en Indonesia. La policía sospecha que militantes de la Jemaah Islamiya podrían encontrarse en el país preparando atentados que coincidirían con la segunda vuelta de las elecciones presidenciales, prevista para el 20 de septiembre.

4 GEORGIA
Tensión por las maniobras militares ■ Las maniobras militares rusas en la separatista región georgiana de Abjasia incrementan aún más la tensión entre Rusia y Georgia. «El inicio de ejercicios de gran escala en las zonas fronterizas de Osetia del Norte es una muestra de la posición poco constructiva de Rusia», declaró el ministro de Defensa de Georgia, Gueorgui Baramidze.

Homenaje a Julio Jiménez

Más de mil quinientos participantes han confirmado su inscripción para la prueba que se disputará el domingo

• El próximo domingo, a partir de las ocho de la mañana, más de mil quinientos cicloturistas se "plantarán" a los pies del acueducto para tomar la salida de la XI Marcha Cicloturista Internacional "Pedro Delgado".

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

El año 1994 fue el último año como corredor ciclista profesional de Pedro Delgado. Desde entonces se viene realizando en Segovia la Marcha Cicloturista Internacional que lleva su nombre, organizada por los amigos de ciclismo de Segovia.

La marcha está abierta a todos (ciclistas, cicloturistas, ciclodeportistas y triatletas) mayores de 16 años. Pero su carácter popular no hay que confundirlo con que lo pueda realizar cualquiera, se deben tener muy en cuenta sus 155 kilómetros y cuatro duros puertos que provoca una extrema dureza y una gran selección entre sus participantes. Se trata más de un reto personal, basado en realizar un recorrido clásico de etapas de gran prestigio en el ciclismo profesional, como la Vuelta Ciclista a España.

La prueba en sí es prácticamente idéntica en su desarrollo a las de ediciones anteriores, con salida neutralizada en la Plaza de la Artillería, salida real en Torrecaballeros, y llegada al pabellón "Pedro Delgado" tras subir cuatro puertos. La variación no está en el recorrido en sí, sino en el estado del firme, puesto que la carretera que deberán tomar los corredores en el descenso del puerto de Navafria se encuentra en muy mal estado.

Todos los participantes recibirán como obsequio un maillot Etxeondo, un chip que deberán colocar en la bicicleta con el fin de poder tomar el tiempo que realizan, y diversos avituallamientos situados estratégicamente. Para



En la presentación de la marcha estuvieron presentes Pedro Delgado, Francisco Álvarez, concejal de Deportes del Ayuntamiento de Segovia, y Julio Jiménez/ PEÑALOSA

los acompañantes y aficionados que esperen la llegada en el pabellón, hay programados unos recorridos turísticos por Segovia, y la actuación en línea de meta de Iván Izquierdo, campeón de España de saltos acrobáticos en el año 2003, que vendrá acompañado de su entrenador.

Este año, como bien comentó el propio Pedro Delgado en la presentación de la prueba, que se llevó a efecto en el Bar Restaurante Atenas, se van a comenzar una serie de homenajes de ciclistas que han hecho grande este deporte y así,

dar a conocer un ciclismo diferente al que vivimos hoy en día.

JULIO JIMÉNEZ, EL RELOJERO DE ÁVILA

Nació en Ávila el 22 de octubre de 1934, y su afición por la bicicleta comenzó siendo muy joven. Su primer triciclo lo tuvo a los ocho años con ruedas hinchables. Más tarde, Julio empezó a alquilar la bicicleta a su amigo Miguelillo "para andar por ahí", hasta que su padre le regaló una GAC con freno de varillas.

En 1967, y tras esperar hasta

los veintinueve años para entrar en un equipo profesional, Julio estaba mentalizado para ganar el Tour, pero un cambio en la reglamentación (se volvió a correr por selecciones) le perjudicó al no tener el apoyo necesario, acabando segundo, lo que le llevo a decir, "los que fuimos por España funcionamos cada uno por nuestro lado. De diez que éramos terminamos tres. Pigeon sacó más de siete minutos en una etapa de llano en una escapada que provocó un español, Ginés García, y nadie me ayudó para tratar de anu-

larla. Luego hice escapadas de más de cien kilómetros para recuperar dos minutos, pero quedé segundo. Si llego a correr con mi equipo, el Bic francés, estoy seguro que ese Tour no se me escapa".

Al año siguiente (con 34 años), no encontró el golpe de pedal necesario para aspirar a grandes cosas y se dedicó a ayudar al equipo español, disputando su último Tour. Y en 1969 se retira del mundo profesional. "Ya tengo 69 años, y estaré en la línea de salida de la marcha, pero me vais a disculpar que solamente haga unos kilómetros".



VÁLIDEZ DEL 1 DE JUNIO AL 1 DE OCTUBRE

SERVICIO INMEDIATO

¡¡CAMPAÑA DE VERANO!!
CAMBIO ACEITE + FILTRO (ACEITE)

SOLO

45 €

+ REVISIÓN 30 PUNTOS

+ CHALECO GRATIS

¡¡y con la garantía Volkswagen!!

Pol. Ind. "El Cerro".
SEGOVIA.
Telf. 921 44 55 66

Aupisa



FÚTBOL PRETEMPORADA

Cabañas ya es nuevo jugador de la Gimnástica Segoviana

En la noche de ayer el representante del jugador y el presidente del club llegaron a un acuerdo. El equipo juega hoy el Trofeo San Luis en el campo del Hospital ante La Granja

• Ninguna negociación es sencilla, y ésta tampoco lo fue, aunque finalmente la Segoviana y el representante de Cabañas llegaron a un acuerdo por el que el hábil jugador vestirá la elástica azulgrana la próxima temporada.

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA
Hubo que esperar hasta varias horas después del final del entrenamiento que llevó a cabo la plantilla en La Albuera para que el jugador diera el visto bueno a la contraoferta que el presidente de la Gimnástica Segoviana presentó al representante de Cabañas, con el fin de que el jugador vistiera la elástica azulgrana para la próxima temporada. El representante y su jugador estuvieron estudiando la oferta detenidamente, hasta que al final dieron la respuesta afirmativa al club gimnástico.

TROFEO SAN LUIS
Hoy, a las 18:00 horas, se juega en El Hospital el tradicional partido entre La Granja y Segoviana, que disputarán el trofeo San Luis. El equipo de La Granja jugó un encuentro con el Pozuelo el pasado sábado, pero no se puede considerar como un partido, ya que José Manuel Arribas, por causa de vacaciones y fiestas, no pudo con-

tar con jugadores suficientes para formar un equipo normal.

ESPINAR SAN RAFAEL
El sábado se disputó el trofeo San Rafael que jugaron los equipos de Espinar-San Rafael y Collado Villalba, también de preferente, en el campo de Los Llanos. El marcador final fue de 1-2 para los madrileños, que se mostraron como un equipo superior. A los de casa se les ve aún faltos de entrenamiento. El club se ha hecho con los servicios de Yiyo, que iba a ser el tercer portero de la Segoviana, pero al que el fichaje de Pinillos le habría obligado a jugar en la regional ordinaria. Yiyo ha preferido el conjunto espinariño, que cuenta, además, con David Durán y Alonso. El equipo juega el próximo sábado con el Quintanar y cerrará sus amistosos con el Adarve el día 4 de septiembre, disputando el trofeo "El Espinar".

PREMIOS "EL ADELANTADO"
Hoy se entregan los reconocimientos deportivos de la pasada temporada que patrocina EL ADELANTADO". Los recogerán jugadores de la Segoviana (Barto, Ricardo y Morín), de Caja Segovia (André y Seco), del Montesma (Víctor Pérez) y de La Granja (Jaime). El acto comenzará a las 21,15 horas en el Palacio de La Floresta. Todos los citados recibirán una copa grabada de Cristal de La Granja, realizada por el Centro Nacional del Vidrio.



Cabañas vestirá la elástica azulgrana la próxima temporada /KAMARERO

CICLISMO

Aitor Melero se impuso en el Trofeo de Fontiveros

EL ADELANTADO / SEGOVIA
Se disputó el pasado domingo en la localidad abulense de Fontiveros la XIV edición del Trofeo que organiza la Colonia Fontiverense Abulense. Fueron cincuenta y tres corredores de categoría cadete los que se situaron en la línea de salida. Entre ellos se encontraban los componentes del equipo Caja Segovia que dirige Carlos Pérez, y que fueron los grandes animadores de la carrera con una figura indiscutible, la de Aitor Melero, que en la línea de meta venció al sprint a un numeroso grupo de corredores, entre los que se encontraban algunos de sus compañeros. Los jóvenes ciclistas segovianos se adueñaron también de la clasificación de las metas volantes, ocupando los tres primeros lugares.

- CLASIFICACIÓN**
1. Aitor Melero Herrero (Caja Segovia) 1h30'36"
 2. Sergio Vergara López, m.t.
 3. Rodrigo García Masedo, m.t.
 4. Iván Sánchez Hernández, m.t.
 5. Marcos Miguel Vivas, m.t.
 9. Marcos Martínez Gañán, (Caja Segovia), m.t.
 19. Daniel España Arribas, (Caja Segovia), m.t.
 20. Adrián Sancho Fraile, (Caja Segovia), a 16"
 27. Andrés Matarranz Manrique, (Caja Segovia), m.t.
- METAS VOLANTES**
1. Marcos Martínez Gañán, Caja Segovia
 2. Daniel España, Caja Segovia
 3. Aitor Melero Herrero, Caja Segovia.

CICLISMO ESCUELAS

El premio Miguel Rodríguez cumplió su decimosexta edición

J.M. / SEGOVIA
Se disputó el pasado sábado, en la localidad de El Espinar y organizado por el Club Ciclista Caloco, la XVI edición del Gran Premio Miguel Arribas Sebastián, para la categoría de escuelas.

Los vencedores de cada una de las mangas disputadas, fueron: Preprincipiantes: Cristian Arranz de la Escuela Ciclista Navas de Oro&Caja Segovia; Principiantes: Andrés López - Esc. Inmobiliaria Mayorga C.C.53x13; Alevines: Antonio Ceballos - Esc. U. C. Cantimpalos&Mundo Amena.; Infantiles: Jesús Arranz de la Escuela Navas de Oro&Caja Segovia.

CLASIFICACIONES PREPRINCIPIANTES

1. Cristian Arranz (Esc. Navas de Oro Caja Segovia)
2. Miguel Rodríguez (Esc. Club Ciclista Caloco)

3. Alberto del Pozo (Esc. Inmobiliaria Mayorga C.C. 53x13)
4. Rodrigo Ávila (Esc. Inmobiliaria Mayorga C.C. 53x13)

PRINCIPIANTES

1. Andrés López (Esc. Inmobiliaria Mayorga C.C.53x13)
2. Aarón Cruz (Esc. Inmobiliaria Mayorga C.C.53x13)
3. Jónathan Arranz (Esc. Navas de Oro-Caja Segovia)
4. Pablo del Pozo (Esc. Inmobiliaria Mayorga C.C.53x13)
5. Rodrigo San Miguel (Esc. Navas de Oro Caja Segovia)
- 6º. José María Palomino (Esc. Inmobiliaria Mayorga C.C.53x13)

ALEVÍN

1. Antonio Ceballos (Escuela Unión Ciclista Cantimpalos-Mundo Amena)
2. Alonso Sastre (Esc. Inmobiliaria Mayorga C.C.53x13)

3. Iván Fuentetaja (Esc. U. C. CantimpalosMundo Amena)
4. Marcos Rodríguez (Club Ciclista Caloco)
5. Santiago Martín (Esc. Inmobiliaria Mayorga C.C.53x13)
6. Antonio Yagüe (Esc. Inmobiliaria Mayorga C.C.53x13)
7. Ruben de Andrés (Esc. U. C. Cantimpalos Mundo Amena)

INFANTIL

- 1.- Jesús Arranz (Esc. Navas de Oro Caja Segovia)
2. Juan Misis (Esc. Inmobiliaria Mayorga C.C.53x13)
3. Iván Peñas (Esc. Inmobiliaria Mayorga C.C.53x13)
4. Marcos Pastor (Esc. Inmobiliaria Mayorga C.C.53x13)
5. Carlos Rubio (Esc. Inmobiliaria Mayorga C.C.53x13)
6. Jorge de Andrés (Escuela Unión Ciclista Cantimpalos-Mundo Amena).



Así de contentos posaron los infantiles con sus trofeos /EL ADELANTADO



JUEGOS OLÍMPICOS

ES LA HORA DE LA VERDAD

España se enfrentará a Estados Unidos en los cuartos de final, tras pasar primera de grupo e invicta

ESPAÑA	N. ZELANDA
88	84

ESPAÑA: Calderón (3), Navarro (10), Carlos Jiménez (6), Garbajosa (17) y Pau Gasol (14), cinco inicial; Rodrigo de la Fuente (3), Felipe Reyes (4), Jaime Comas (3), Rudy Fernández (15), Dueñas, Iturbe (3) y Yebra (10).

NUEVA ZELANDA: Mark Dickel (8), Phillip Jones (23), Pero Cameron (18), Sean Marks (13), Tony Raptan, cinco inicial; Ed Book (8), Boucher (6), Kirk Penney (6) y Paul Henare (2).

ÁRBITROS:

José Carrión (Puerto Rico) y Mike Homsy (Canadá). Eliminados por cinco personales Sean Marks y Dillon Boucher de Nueva Zelanda.

PARCIALES:

19-11, 48-37, 73-68 y 88-84.

PABELLÓN: Helleniko Sports Complex ante unos 4.300 espectadores.

EUROPA PRESS / ATENAS

España cerró con broche de oro la fase de clasificación y rubricó su primer puesto del grupo con una sufrida victoria ante Nueva Zelanda (88-84), y ahora se enfrentará con Estados Unidos en el choque de cuartos de final.

Mario Pesquera no quiso confianzas e incluso, sabiendo que el liderato no estaba en juego, puso en pista a sus hombres habituales, que iniciaron el choque con un acertado Juan Carlos Navarro, quien desde el 6,25 fusiló a los neozelandeses (10-2) en los primeros cinco minutos.

Tras confiar el primer cuarto en el cinco inicial, (19-11), Mario Pesquera decidió mover el banco y dar entrada a Felipe Reyes y Rodrigo de la Fuente, que salieron por Pau Gasol y Carlos Jiménez.

Los españoles afinaron su puntería de cara a los cuartos, donde el rival a batir será el temido *Dream Team*, con un recital de triples, seis en este tiempo, al que se unió el neozelandés Cameron, que con dos consecutivos trataba de reducir las diferencias (29-21).

España había sentenciado el encuentro con el 51-37, pero los neozelandeses, de la mano de un inspirado y acertado Pero Cameron y Philip Jones, redujeron las diferencias en el marcador (61-58), aprovechando la relajación de los españoles.

Nueva Zelanda seguía apretando ante la incredulidad de los de Pesquera, que veían cómo las amplias diferencias se habían esfumado y tan sólo ganaban por uno (63-62) aunque Calderón y Yebra, con dos triples, trataban de aumentar la distancia (73-68).

El último cuarto fue definitivo. Los *kiwis* se jugaban sus opciones de seguir vivos en la competición, mientras que los de Pesquera no tenían nada que perder, salvo su imbatibilidad. Además, parecía que no era el día de Pau Gasol, que vio cómo una técnica le dejaba con tres personales y el seleccionador le sentaba en el banco.

España volvió a hacer su juego en equipo, gran trabajo en defensa y acierto en el tiro fueron las claves para volver a contar con una ventaja considerable (81-73) para afrontar con tranquilidad los últi-

EL RIVAL DE ESPAÑA

► **Estados Unidos.** No es el equipo de ensueño de antaño, pero su fortaleza física defensiva suplente con nota las carencias técnicas y tácticas que le han hecho doblar la rodilla ante Puerto Rico y Lituania por 92-73 y 94-90 respectivamente.

► **Sus jugadores.** Nueve de los doce jugadores de la selección estadounidense igualan o superan los seis pies y siete pulgadas (dos metros). Iverson, Marbury, Odom, Jefferson, Duncan, Wade, Boozer, Anthony, James, Okafor, Marion y Stoudamire serán los hombres que se cruzarán en el camino olímpico de España. Los aficionados al baloncesto echan de menos la presencia de otras figuras NBA que por unos u otros motivos no han querido unirse al equipo olímpico.

► **La final de 1984.** En el último partido de los Juegos Olímpicos de Los Angeles ambas selecciones se enfrentaron en la lucha por las medallas de oro. Al término del encuentro no hubo sorpresas y los anfitriones se llevaron el triunfo ante una de las selecciones más recordadas de todos los tiempos en la historia del baloncesto español. Aquella medalla de plata permanece en la memoria colectiva del país.

LA CIFRA

5

VICTORIAS

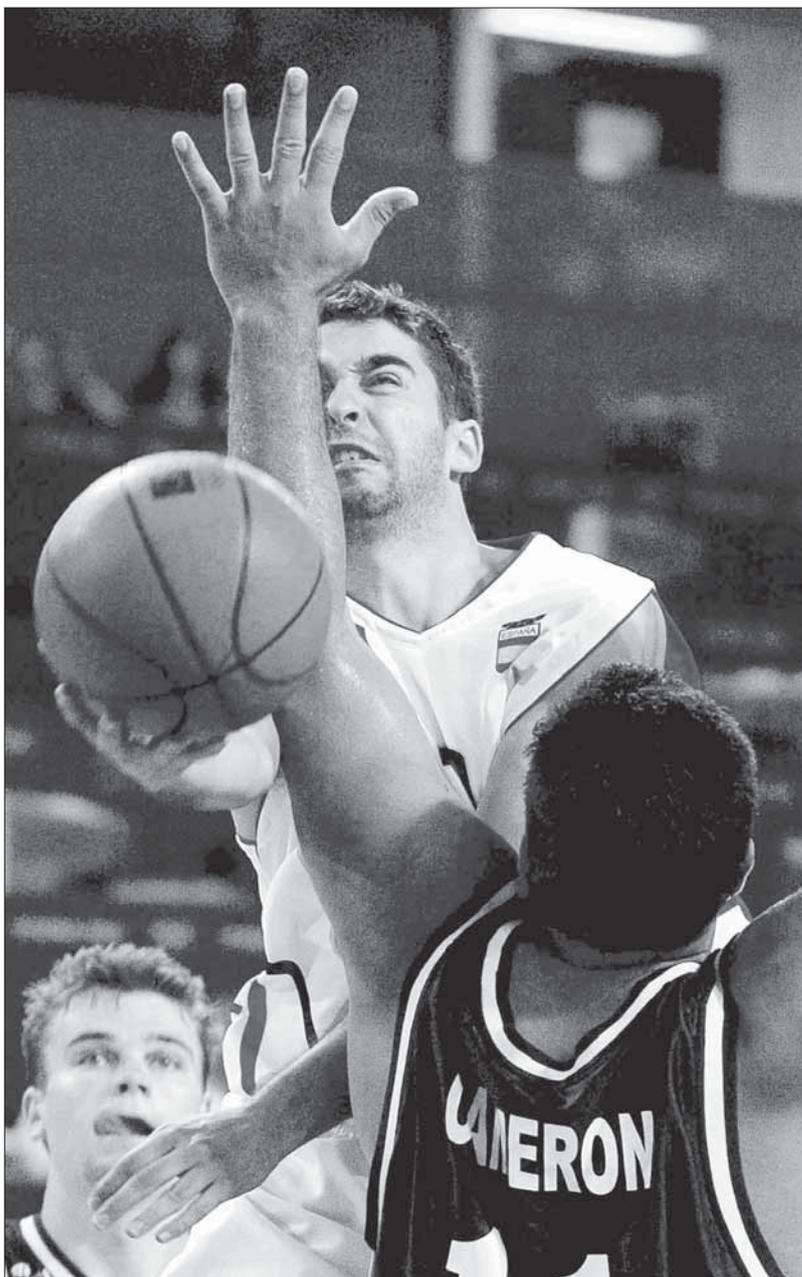
Los de Pesquera han logrado cinco triunfos en otros tantos partidos de clasificación ante China, Argentina, Italia, Serbia M. y Nueva Zelanda.

mos minutos del partido.

Sin embargo, dos pérdidas de balón dieron vida a los neozelandeses, poniéndose a dos puntos (81-79) a falta de tres minutos, por lo que Mario Pesquera dio entrada a Pau Gasol, que surgió cuando el equipo más lo necesitaba.

El de Memphis volvió a ser el referente en ataque y con cinco puntos consecutivos rompió la igualdad y puso a España por delante (86-81), pero los neozelandeses volvieron a reducir diferencias 86-84 con un triple de Dickel.

A falta de excusas segundos para el final, España desaprovechó su ataque para sentenciar y los neozelandeses se jugaron la posesión con un triple, que no entró y cuyo rebote fue para Carlos Jiménez, que selló el triunfo español con dos tiros libres (88-84).



La bomba Navarro volvió a demostrar una gran intensidad en defensa y colaboración en ataque. / EFE

EL SELECCIONADOR, CONTENTO Y CRÍTICO

Mario Pesquera se mostró muy satisfecho al terminar con cinco victorias en los mismos encuentros. «Nueva Zelanda es el equipo que mejor baloncesto ha hecho en los Juegos y no es casualidad que hayan sido los cuartos del mundo», aseguró. De cara a los cuartos de final, Pesquera no está de acuerdo con el sistema de competición. «No se premia al que hace el mejor campeonato, pero estas son las reglas y vamos a ganar al que sea. Juguemos a tope y aunque perdiéramos, nunca se me podrá quitar el buen sabor de estos Juegos. Con cualquiera podemos ganar o perder. España ha hecho los deberes y está entre los mejores. USA no los ha hecho. Ha hecho un mal baloncesto, pero por talento y fortaleza física tiene a los mejores jugadores. Para ganarles habrá que estar bien en ataque y defensa, además de ser muy intensos», reseñó.



OTRO BRONCE EN LA PISTA

El cuarteto español repite la exitosa medalla de Sergi Escobar en la prueba de persecución

ADRIÁN R. HÜBER / ATENAS

El cuarteto español integrado por Sergi Escobar -que logró su segunda medalla olímpica- Carlos Castaño, Asier Maeztu y Carlos Torrent ganó hoy el bronce en la persecución por equipos, prueba en la que se impuso Australia y en la que España derrotó en la manga por el tercer puesto a Alemania, oro en Sydney.

España había logrado el pase a la ronda por el bronce la tarde del domingo, cuando logró el tercer mejor tiempo de una calificación que dictaminó su emparejamiento con Ucrania, a la que derrotó con claridad batiendo el récord nacional, al cubrir los 4.000 metros en un crono de cuatro minutos, dos segundos y 374 milésimas.

Ese tiempo fue el tercero mejor de la primera ronda y daba plaza para luchar por el bronce contra los alemanes, cuartos ayer. Australia, que batió durante la jornada dominical el récord del mundo (3:56.342), y Gran Bretaña, se jugarían el oro.

En la única prueba que otorgó medallas en la cuarta jornada de ciclismo en pista -en la que se disputaron las rondas previas de la velocidad, tanto femenina como masculina- Australia derrotó con claridad a los británicos y España hizo lo propio con los alemanes.

Alemania, equipo en el que Robert Bartko y Guido Fulst -los dos supervivientes del cuarteto germano que conquistó el título olímpico en el velódromo Dunc Gray

de Sydney hace cuatro años- pedalearon junto a Christian Lademann y Leif Lampater, tomó la iniciativa y pasó por el primer kilómetro con una ventaja de un segundo y 189 milésimas.

A mitad de la serie, España, que rodó a más velocidad en el segundo kilómetro, se situaba a 467 milésimas de los alemanes y la emoción fue subiendo, hasta que en la undécima de las dieciséis vueltas -la cuerda de la pista es de 250 metros- la diferencia entre ambos equipos era de sólo una milésima.

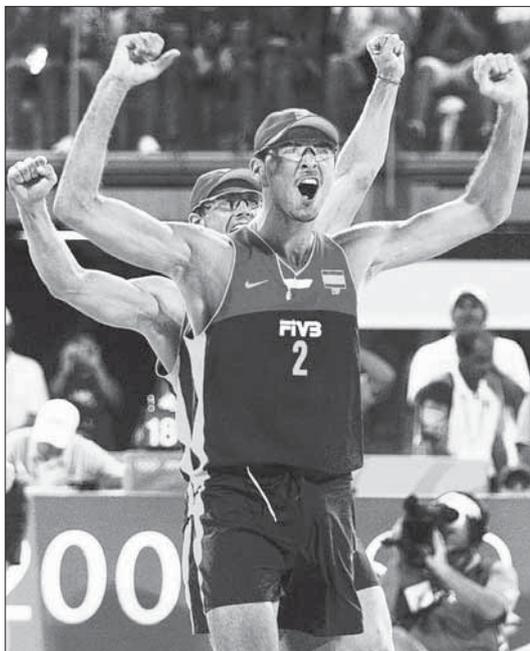
A partir de ahí, el cuarteto español pasó a comandar la prueba, con medio segundo de ventaja a falta de un kilómetro, diferencia que aumentó a un segundo y 670 milésimas al final, cuando España paró el crono en cuatro minutos, cinco segundos y 523 milésimas y certificó los pronósticos que la daban como favorita.

Después de unos días de máxima tensión, los cuatro pupilos de Jaime Mas -el seleccionador del éxito- podrán festejar sus trofeos y seguir con relajación las pruebas de los demás.

La primera de ellas hoy mismo: Llaneras defenderá título en puntuación, en una prueba en la que también son favoritos el argentino Juan Curuchet y el uruguayo Milton Wynants, vigentes subcampeones olímpico y mundial; así como el austriaco Franz Stocher y el francés Franck Perque, los dos últimos campeones mundiales de la disciplina.



El cuarteto español, en pleno esfuerzo hacia la medalla de bronce./EFE



Bosma y Herrera disputaron un sensacional partido./EFE

BOSMA Y HERRERA SE METEN EN LA GRAN FINAL

Disputan hoy el partido de sus vidas tras sorprender a la pareja australiana, formada por Prosser y Williams, por un doble 21-18

EFE / ATENAS

Los españoles Javier Bosma y Pablo Herrera se aseguraron una medalla en voley playa en los Juegos de Atenas, la primera de este deporte para España, tras derrotar en semifinales a los australianos Julien Prosser y Mark Williams (2-0), una victoria que les abre la puerta de la final.

«He hecho historia», dijo Bosma nada más terminar el encuentro, sabedor de que su éxito marca un hito en un deporte emergente en España y del que él es el máximo representante.

El catalán, de 35 años, logró con Herrera lo que se le había negado en los dos anteriores Juegos, en los que tuvo que conformarse con un diploma olímpico.

«El diploma era también el objetivo aquí, pero la cosa se nos ha dado bien, hemos jugado a un nivel alto y hemos tenido suerte con los cruces. Así que no renunciamos a dar la sorpresa en la final», afirmó el veterano jugador.

Sus rivales por el oro tienen mejores resultados que los españoles, pero Bosma y Herrera se han habituado en Atenas a vencer a parejas favoritas.

El dúo hispano se mostró muy superior al australiano en la pista y en ningún momento vio peligrar su triunfo.

La pareja de Oceanía sólo mantuvo el tipo durante la primera manga, que se resolvió en un acelerón final de los españoles. En la segunda, Bosma y Herrera cobra-

ron ventaja desde el principio y a los pocos minutos del inicio gozaban de un 4-1 que supieron conservar hasta el final.

A partir del 20-16, los españoles se relajaron, lo que permitió a los australianos maquillar el resultado, hasta que un golpe de Bosma certificó la victoria española y aseguró la medalla.

Si el veterano jugador aseguraba no poder pedirle más a su deporte, el joven Herrera, con 22 años recién cumplidos, afirmaba estar «viviendo un sueño».

La final olímpica es la culminación de una aventura que Bosma y Herrera iniciaron hace dos años, cuando el veterano jugador pidió a la joven promesa que le acompañara sobre la arena.





JUEGOS OLÍMPICOS

GERVASIO DEFERR LOGRA EL PRIMER ORO PARA ESPAÑA

El gimnasta catalán revalidó en salto la victoria conseguida en Sidney 2000

AGENCIAS / ATENAS

El gimnasta español Gervasio Deferr se proclamó campeón olímpico de Atenas en salto, revalidando así el título logrado hace cuatro años en Sidney y dando a la delegación española la primera presea dorada en esta cita.

El catalán, que fue el primer español en lograr un oro olímpico en gimnasia artística, volvió a competir a un excelente nivel y logró la más alta puntuación con 9,737. Segundo fue el letón Eugeni Sapronenko (9,706) y tercero el rumano Marian Dragulescu (9,612).

A pesar de quedarse el domingo a las puertas del podio en la final de suelo, su aparato favorito, el gimnasta salió a por todas demostrando una gran fortaleza psicológica. Su primer salto fue bastante correcto, tan sólo dio un pasito al caer a la colchoneta, y recibió un 9,687, pero en el segundo, el barcelonés lo dio todo y clavó la salida con lo que los jueces le otorgaron un 9,787.

Tras realizar su ejercicio, el español, de regreso en Atenas a la gran competición tras varias lesiones y una sanción por dopaje, se colocó líder de la clasificación a falta de la actuación del rumano Marian Dragulescu, con lo que la presea estaba asegurada.

El rumano, plata en suelo y octavo en el concurso general, realizó un salto perfecto en su primera oportunidad y recibió la mayor nota de todos los finalistas: 9,900. Sin embargo, la presión pudo con

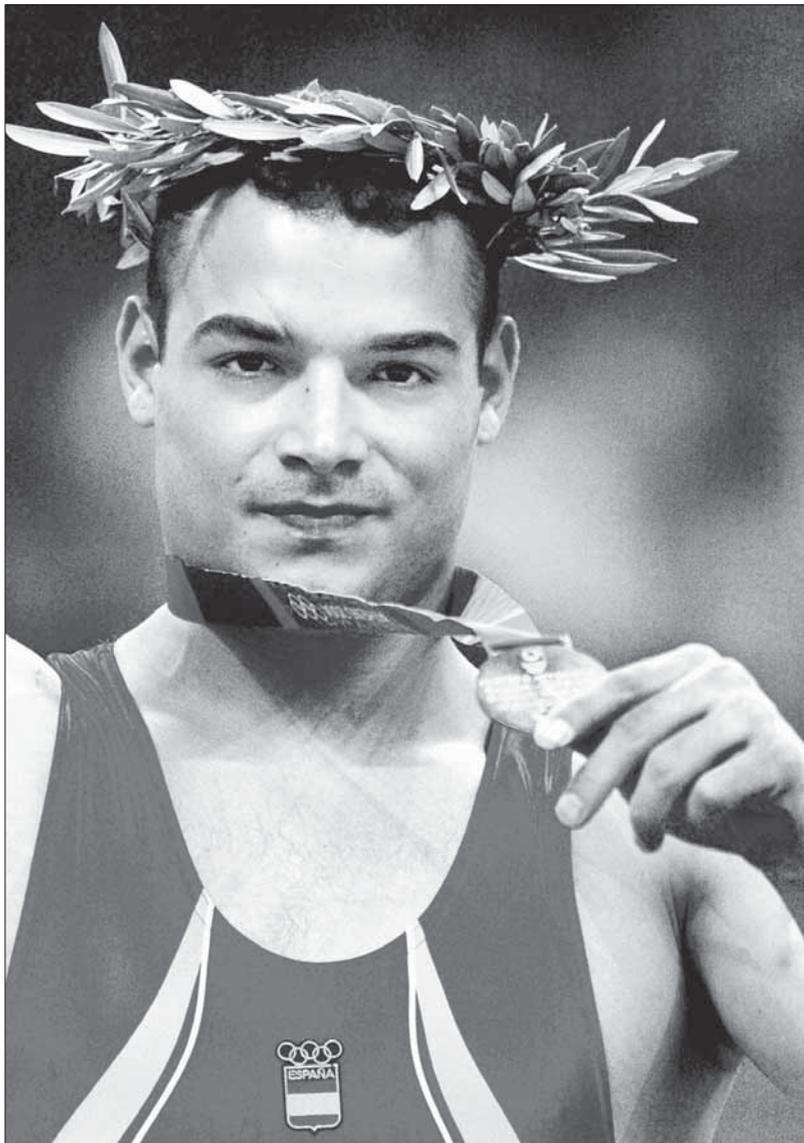
él en su segundo intento y su mala recepción le costó el oro, y también la plata.

No obstante, los grandes damnificados de esta accidentada final fueron el chino Xiaopeng, vigente campeón del mundo, que se fue al suelo en su primer salto, y el ruso Alexei Bondarenko, plata en Sidney, que se cayó en los dos saltos.

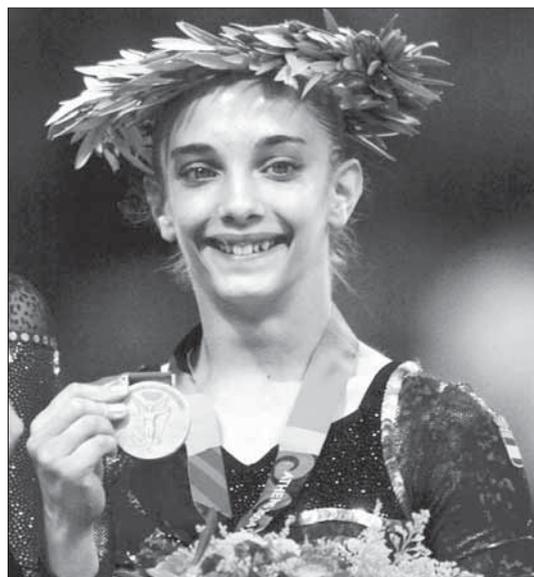
Deferr, campeón olímpico de salto, aseguró que su alegría podría ser doble porque venía preparado para ganar también el oro en suelo. «Me voy contento, evidentemente, pero me podría ir mucho más. Me podría ir con dos de oro», afirmó al bajar del podio.

Tras fallar el domingo en la final de suelo, Deferr cree que ayer se hizo con la victoria gracias a la falta de presión. «Son dos aparatos que no tienen nada que ver. En suelo puedo estar entre los mejores, si no ser el mejor, lo demostraré», dijo.

Gervi consiguió la primera presea de oro a la delegación española en estos Juegos, en los que ya suma nueve, tras las de María Quintanilla en tiro (plata), Paquillo Fernández en 20 kilómetros marcha (plata), Conchita Martínez y Virginia Ruano en dobles de tenis (plata), Rafael Trujillo en vela clase finn, (plata), Natalia Vía-Dufresne y Sandra Azón en el 470 (plata), el equipo de doma de hípica (plata), Sergi Escobar en ciclismo de persecución en pista (bronce) y el equipo de persecución (bronce).



Gervasio Deferr muestra orgulloso la medalla de oro conseguida en su ejercicio de salto, la primera del equipo español. /EFE



Patricia Moreno logró el primer metal para la artística femenina española. / EFE

BRONCE PARA MORENO

La española sorprende con un tercer puesto en suelo

EFE / ATENAS

La gimnasta madrileña Patricia Moreno, debutante olímpica y con escaso rodaje en la competición internacional, plantó cara sin complejos a las maestras de la especialidad y ganó, con el bronce en suelo, la primera medalla de la gimnasia artística femenina española en unos Juegos.

Apenas una hora después de que Gervasio Deferr obtuviese el oro en salto, la joven gimnasta salió dispuesta a comerse el tapiz y presentó un ejercicio con pequeños fallos pero, comparado con los grandes errores de algunos rivales, plenamente merecedor de podio.

La española fue puntuada con 9,487, por detrás sólo de dos

rumanas.

Catalina Ponor, que poco antes había ganado el oro en barra de equilibrios, repitió metal con la victoria en suelo (9,750). Su compañera Nicoleta Sofronie (9,562) selló una gran tarde para el deporte de su país.

La de Patricia Moreno es la primera medalla de la gimnasia artística femenina en la historia de los Juegos y la tercera en total, después de los dos oros ganados por Deferr. Moreno, de sólo 16 años, ya sorprendió en la ronda de clasificación al sacar la quinta mejor nota en suelo, por encima incluso de Elena Gómez, que era la baza con la que contaba la Federación Española.

«Que no se me asuste», era el deseo constante del selecciona-

do, Jesús Carballo, ante la entrada de su alumna en el grupo de lo que describió como las *vacas sagradas*.

Patricia Moreno mide 1,45 metros y pesa 34 kilos y fue campeona de España júnior. Pero aún en edad para estar en la categoría inferior, participó con la selección absoluta en los Mundiales del año pasado en Estados Unidos, en los que el equipo fue quinto. Esa misma plaza obtuvo en la final por países de los Juegos de Atenas.

En la final de ayer se salió del tapiz la vigente campeona mundial de la especialidad, la brasileña Daiane dos Santos, que perdió así la oportunidad de dar a su país su primera medalla olímpica en gimnasia artística.

JUEGOS OLÍMPICOS



ORO A LA VISTA

Xabier Fernández e Iker Martínez se colocan líderes a falta de una sola jornada en el 49er

JAVIER SÁNCHEZ / ATENAS

Xabier Fernández e Iker Martínez comienzan a vislumbrar en el horizonte la medalla de oro en la clase 49er. de los Juegos Olímpicos de Atenas, tras disputarse la duodécima regata de las dieciséis programadas. La tripulación vasco-navarra comenzó la jornada segunda, a un punto de los ucranianos Ródió Luka y George Leonchuk, pero tras ella, son líderes, a nueve de sus rivales europeos y de los británicos Chris Draper y Simon Hiscocks, que ayer terminaron cuartos.

Iker y Xabier eran conscientes de que tenían que empezar a marcar diferencias con sus rivales para cumplir su sueño de subirse a lo más alto del podio, objetivo ya marcado antes de que se iniciara la competición –son los actuales campeones del mundo–. Salieron a por todas y, manteniendo siempre una buena velocidad, rápidamente pasaron del sexto lugar por el que remontaron la primera baliza hasta el segundo, con el que terminaron (a tan solo 51 segundos de los daneses Hestbaek y Degnsøe Andersen).

Si importante era su segundo puesto, más aún lo fue el décimo de los ucranianos, que cayeron hasta el tercer puesto con los mismos puntos que los británicos. Ambos se encuentran a nueve unidades, una diferencia que empieza a ser significativa.

XABI: «UN DÍA CLAVE». Tras este éxito, el guipuzcoano Xabier Fernández –con licencia navarra– destacó la importancia de la jornada de hoy, en la que están previstas tres pruebas. «Es un día clave en el que todo puede quedar decidido, por lo que tendremos que salir con una gran concentración. El barco está perfectamente puesto a punto y navega bien, por lo que por ese



Xabier Fernández e Iker Martínez, durante la regata de ayer. / FILIPPO MONTEFORTE

lado estamos tranquilos», destacó.

Por su parte, Iker Martínez, patrón del 49er, aseguró que la jornada de hoy es «esencial para comenzar a definir las medallas». «Se trata del día clave, tras el que las medallas pueden salir definidas o, por el contrario, terminar siete empatados en la cabeza de la clasificación y tener que jugarnos todo por el todo en la jornada del jueves», afirmó el regatista vasco.

Iker se mantiene prudente pese a ser líder de la clasificación ge-

neral con nueve puntos de ventaja sobre sus más inmediatos rivales. «No hay nada asegurado, las cosas pueden cambiar radicalmente. Hoy –por ayer– las cosas han ido bien y estamos contentos, pero hay que seguir».

El regatista indicó que ser el actual campeón del mundo no significa que sea el rival a batir: «Aquí todos somos los rivales a batir. No vale si eres o no campeón del mundo. Las regatas nos igualan a todos, es lo que hagas en ellas lo que real-

mente vale».

MAL DÍA EN TORNADO. Si el 49er tuvo un buen día, Fernando Echevarri y Antón Paz, en Tornado, no pueden decir lo mismo. Una inoportuna rotura de un cabo les dejó sin poder llegar a la línea de llegada en la primera manga.

Curiosamente, el día comenzó con una buena noticia para Fernando y Antón. Fue aceptada una reclamación puesta ante el comité de regatas fue aceptada, tras la cual sumaron 8,8 puntos.

Pese a la rotura del cabo, los españoles no se arrendaron y en la segunda del día lograron terminar sextos, lo que les deja novenos. El bronce todavía es asequible.

En la clase Mistral la mejor parada fue Blanca Manchón, que sumó en este penúltimo día de pruebas de la clase un octavo y un séptimo, lo que le ha situado a tan solo un punto de la ucraniana Olga Maslivets para la octava posición y, con ella, poder alcanzar un diploma olímpico.

JUEGOS OLÍMPICOS



GEMMA MENGUAL Y PAOLA TIRADOS PASAN CUARTAS

EFE / ATENAS

El dúo español de natación sincronizada, formado por Gemma Mengual y Paola Tirados, se situó ayer en cuarta posición en la prueba de rutina técnica, que comenzó ayer en el Centro Acuático de Atenas. Mengual y Tirados realizaron su ejercicio en el que están obligadas a hacer una serie de formas o posiciones y eligieron el ritmo de *sirtaki*, con un público que les acompañó con palmas al son de esta música popular griega.

España sólo fue superada por las parejas de Rusia, Japón y los Estados Unidos, formadas por Anastasia Ermakova y Anastasia Davidova; Miho Takeda y Miya Tachibana; y Alison Bartosik y Anna Kozlova, respectivamente. Las rusas recibieron una puntuación de 49.417, 49.500 en la impresión y 49.333 en la ejecución, por 47.917 de las españolas, que consiguieron 48.00 en el primer apartado y 48.883 en el segundo.

Las niponas lograron 49.000 en las dos puntuaciones y las es-

tadounidenses 48.334, para situarse en segundo y tercer lugar de la primera jornada.

Tras la pareja española se situó la de Franca, con Virgine Dedieu y Laure Tibaud, con una media de 47.667, y la de Canadá, con 47.500 y 47.500, con Fanny Letourneau y Courtenay Stewart.

No obstante, Gemma Mengual declaró que habían sido puntuadas por debajo de las expectativas y se sintió perjudicada por las notas de los jueces, que calificó de «irregulares».

EL HOCKEY ESPAÑOL SE MEDIRÁ A ALEMANIA EN LAS SEMIFINALES

EFE / ATENAS

La selección española de hockey cumplió el último trámite necesario para entrar en las semifinales al ganar a Egipto (3-0), en un partido en el que los chicos de Hendriks se adelantaron a los seis minutos y consumaron su triunfo con dos aciertos en un *stroke* y en un penalti córner.

España vio cómo la defensa egipcia, que antes de este encuentro había encajado 27 goles, se esforzó en destrozarse todo lo que pudo y así cortó el disparo

en el primero de los dos.

Pero a los 6 minutos, se adelantaron cuando Edi Tubau estuvo hábil para rematar a puerta, desde el círculo de gol, una pelota que le vino rebotada del portero egipcio.

España salió en la segunda parte dispuesta a ampliar su ventaja y consumir una victoria que le daba el paso a semifinales, donde se enfrentará a Australia mañana a las 17.30, mientras que Alemania y Holanda jugarán a continuación la otra semifinal.



LA GRAN OCASIÓN DE ESTÉVEZ

La selección de balonmano, todo o nada ante Alemania | Tres españoles, en la final de obstáculos

EFE / ATENAS

El atletismo español alinea hoy a cuatro representantes en finales olímpicas con posibilidades de luchar por las medallas. Reyes Estévez (22.40 horas) se encuentra ante su gran oportunidad de colgarse la medalla olímpica que viene persiguiendo desde hace ocho años en 1.500. Es la ocasión de restañar la herida que sufrió hace cuatro años, cuando fue apartado de la selección por considerar, la Federación Española, que no estaba en forma.

Los Juegos de Atenas han sido el único objetivo del año para Estévez, que renunció a los Mundiales bajo techo e incluso viajó a Marruecos, la tierra de su gran rival, Hicham El Guerruj, para entrenarse durante dos semanas.

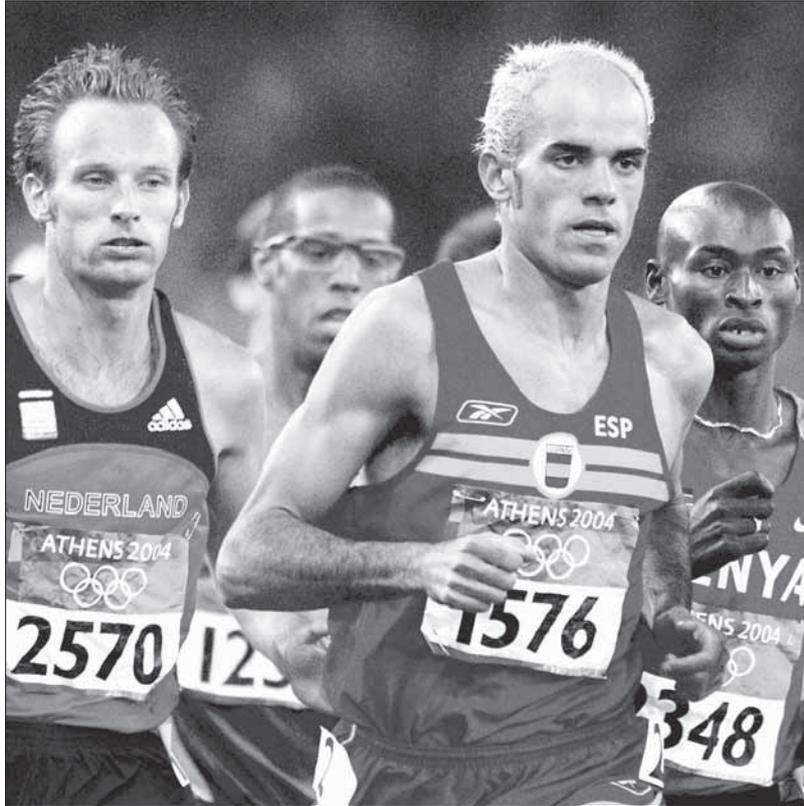
JORNADA DE ATLETISMO. En 3.000 metros obstáculos, la quinta parte de los finalistas son españoles, tres de quince. Luis Miguel Martín, plusmarquista español; Antonio Jiménez *Penti*, campeón de Europa, y Eliseo Martín, bronce en los Mundiales de París '03, se alistarán a la guerra contra los kenianos con sueños de medalla (20.40 horas).

Dana Cervantes y Naroa Aguirre disputarán la final femenina de pértiga, aunque la medalla en esta modalidad es casi imposible. Por la mañana competirán David Gómez (decatlón), Felipe Vivancos (110 metros vallas) y David Canal, que vuelve a la pista en 200 tras su fracaso en 400. Por la tarde lo harán Iván Rodríguez (semifinales de 400 metros vallas), Yago Lamela y Joan Lino en busca de un puesto en la final, y las chicas del 1.500, Natalia Rodríguez, Nuria Fernández e Iris Fuentes-Pila en primera ronda.

DÍA DECISIVO EN BALONMANO. La jornada depara una cita crucial en balonmano, ya que la selección española disputará (18.30 horas) los cuartos de final del torneo ante Alemania, el rival menos esperado y quizá uno de los menos deseados. La selección germana es una de las clásicas del balonmano europeo y mundial. Suya fue la simbólica medalla de 1936, aunque su aportación más destacada fue la recuperación en Múnich de este deporte para el olimpismo en 1972.

El encuentro que España y Alemania disputarán entraña una dificultad tremenda para ambas, a pesar de que han tenido resultados muy diferentes en Atenas. Hasta ahora, España ha ganado sus cuatro primeros partidos y ha perdido el quinto ante Croacia, mientras que los alemanes han pasado a cuartos tras perder sus dos encuentros más comprometidos, ante Francia (27-22) y Hungría (30-29).

España y Alemania ya se enfrentaron en los Juegos Olímpicos de Sidney, en 2000, y la selección española ganó por un gol de ventaja, 27-26.



Reyes Estévez se clasificó el domingo para disputar la final de 1.500 metros, que se disputa hoy. / EFE

SEMIFINALES EN FÚTBOL. El torneo de fútbol encara hoy las semifinales. Por un lado, Paraguay se enfrenta a la sorprendente selección de Irak, la principal atracción del campeonato. Por otro, se enfrentan Italia y Argentina, en un partido que ha despertado una gran expectación. Argentina, con jugadores como Tévez, Ayala o Saviola, parte como favorita ante una selección italiana que gira en torno al milanista Andrea Pirlo.

FERNÁNDEZ, EN VELA. La competición de vela tiene el máximo interés en la actuación de la tripulación vasco-navarra en 49er, ya que Xabi Fernández e Iker Martínez disputan las regatas 13, 14 y 15, decisivas para mantener su primera posición, que les otorgaría la medalla de oro.

NATACIÓN SINCRONIZADA. El equipo español de natación sincronizada, formado por Gemma Mengual y Paola Tirados, buscará remontar el resultado de ayer, en el que se situó cuarto, tras Rusia, Japón y EE UU. Las gimnastas tienen una buena oportunidad para ascender algún puesto en la prueba de rutina libre.



La selección de balonmano buscará las semifinales ante Alemania. / EFE



Xabi Fernández e Iker Martínez, ante una jornada decisiva. / EFE

MARTES 24

► DESTACAMOS...

BALONMANO (M)	18.30	ESPAÑA-ALEMANIA
CICLISMO (M)	16.30	FINAL PUNTUACIÓN
CICLISMO (M)	18.22	FINAL VELOCIDAD
ATLETISMO (M Y F)	19.55	INICIO DE FINALES
VOLEY PLAYA (F)	20.00	FINAL

► PROGRAMA

ATLETISMO		
8.00	6ª PRUEBA DECATLÓN (110 VLL.)	
8.35	1ª RONDA 110 VALLAS	
9.00	7ª PRUEBA DECATLÓN (DISCO)	
9.20	1ª RONDA 200 (M)	
10.30	7ª PRUEBA DECATLÓN (DISCO)	
12.00	8ª PRUEBA DECATLÓN (PÉRTIGA)	
18.30	9ª PRUEBA DECATLÓN (JABALINA)	
18.45	CALIFICACIÓN LONGITUD (M)	
19.00	2ª RONDA 200 (M)	
19.30	1ª RONDA 1.500 (F)	
19.55	PÉRTIGA (F) FINAL	
20.00	9ª PRUEBA DECATLÓN (JABALINA)	
20.05	SEMIFINAL 400 VALLAS (M)	
20.40	3.000 OBSTÁCULOS FINAL	
21.05	SEMIFINAL 200 (F)	
21.30	100 VALLAS (F) FINAL	
21.50	400 METROS (F) FINAL	
22.05	DECATLÓN (1.500 METROS) FINAL	
22.40	1.500 METROS (M) FINAL	

BALONCESTO (F)		
8.00	11ª puesto: NIGERIA-COREA	
10.15	9ª puesto: JAPÓN-CHINA	

BALONCESTO (M)		
13.30	11ª puesto: SERBIA-ANGOLA	
15.45	9ª puesto: N.ZELANDA-AUSTRALIA	

BALONMANO (M)		
8.30	11ª PUESTO: ESLOVENIA-EGIPTO	
10.30	9ª puesto: ISLANDIA-BRASIL	
13.30	1/4 final: COREA-HUNGRÍA	
15.30	1/4 final: CROACIA-GRECIA	
18.30	1/4 final: ALEMANIA-ESPAÑA	
20.30	1/4 final: FRANCIA-RUSIA	

BÉISBOL (M)		
10.30	SEMIFINAL: JAPÓN-AUSTRALIA	
18.30	SEMIFINAL: CUBA-CANADÁ	

BOXEO		
18.30 a 20.31	CUARTOS DE FINAL	

CICLISMO EN PISTA		
15.30	SEMIFINALES VELOCIDAD (F)	
15.40	SEMIFINALES VELOCIDAD (M)	
16.30	PUNTOS FINAL (M)	
17.20	BRONCE VELOCIDAD (F)	
17.25	FINAL VELOCIDAD (F)	
17.30	BRONCE VELOCIDAD (M)	
17.35	FINAL VELOCIDAD (M)	

FÚTBOL (M)		
17.00	SEMIFINAL: ITALIA-ARGENTINA	
20.00	SEMIFINAL: IRAK-PARAGUAY	

GIMNASIA ARTÍSTICA (M Y F)		
10.00	GALA	

HALTEROFILIA (m)		
15.30 Gr. B	105 kilos	
19.00	FINAL 105 kilos	

HÍPICA		
8.00	Calificaciones saltos ind. (2ª)	
8.00	Final saltos por equipos (1ª)	
19.30	Calificaciones saltos ind. (3ª)	
21.00	FINAL saltos equipos (2ª)	

HOCKEY (F)		
7.30	5ª-8ª 3ª A- 4ª B	
10.00	5ª-8ª 3ª B- 4ª A	
17.00	Semifinales 1ª A- 2ª B	
19.30	Semifinales 1ª B- 2ª A	

LUCHA GRECO-ROMANA		
8.30	Elim. 55.66.84 y 120 kilos	
16.30	Elim./Cal. 55.66.84 y 120 kilos	

NATACIÓN SINCRONIZADA		
18.30	Preli. Dúos (Rutina libre)	

PIRAGÜISMO		
7.30	SERIES K1 500 m. (M)	
8.00	SERIES C1 500 m. (M)	
8.20	SERIES K1 500 m. (F)	
8.50	SERIES K2 500 m. (M)	
9.20	SERIES C2 500 m. (M)	
9.40	SERIES K2 500 m. (F)	

SALTOS TRAMPOLÍN (M)		
11.00	SEMIF. 3 METROS	
20.45	FINAL 3 METROS	

VELA		
12.00	REGATAS 49er Mixto. MISTRAL (M Y F)	
	TORNADO Mixto y STAR (M)	

VOLEYBOL (F)		
13.00 a 20.30	CUARTOS	

VOLEY PLAYA		
18.30	BRONCE (F)	
20.00	FINAL (F)	

WATERPOLO		
9.45	5ª-6ª	
16.00	SEMIFINAL	
17.15	SEMIFINAL	



JUEGOS OLÍMPICOS



El tenis de mesa, ignorado olímpicamente por 'TVE', arrasa en Atenas. / EFE



Una gimnasta rusa embadurna sus manos en magnesio. / EFE



Otra forma de defender: salpicando y hundiendo la bola. Todo vale. / EFE



Corea quería ganar (y lo hizo) a la campeona, Francia. A cualquier precio. / EFE

ANECDOTARIO OLÍMPICO

ORGANIZACION

Más de la mitad de los voluntarios que trabajan en los Juegos son mujeres

■ El 56 por ciento de los 44.800 voluntarios que colaboran con el desarrollo de los Juegos Olímpicos son mujeres, según informaron fuentes del Comité Organizador de los Juegos Olímpicos. De los casi 45.000 voluntarios elegidos, 9.000 trabajan en el entorno del estadio olímpico de Atenas, 4.000 lo hacen en la Villa Olímpica y casi 5.000 en las diferentes ciudades del país en las que hay subseles olímpicas. El 88 por ciento de los voluntarios olímpicos son naturales de Grecia. Además, de cada tres voluntarios, dos tienen menos de 36 años.

AUDIENCIA

La final de los 100 metros lisos, seguida por más de 2,5 millones de espectadores

■ La final de los 100 metros de los Juegos Olímpicos de Atenas, que se emitió en directo por La 2, consiguió una audiencia media que superó los 2,5 millones de espectadores, y se convirtió en el espacio más visto del día. La prueba, que se emitió pasadas las 22.00 horas, consiguió una audiencia media de 2.635.000 espectadores, con una cuota de pantalla del 24,6 por ciento.

SUCESO

Un soldado muere en la villa olímpica de un tiro tras jugar a la ruleta rusa con un revólver

■ Un soldado griego de 25 años resultó muerto en la madrugada del lunes, aparentemente cuando jugaba a la ruleta rusa con un compañero policía, estando ambos de guardia en las instalaciones olímpicas de ciclismo de montaña en el monte Parnis cerca de Atenas. La víctima servía en el Ejército por un periodo de cinco años y había sido asignado a la instalación olímpica en el lugar de Metohi, donde se disputará la prueba de bicicleta de montaña.



La Grecia monumental. Grecia, famosa por el culto a la piedra y sus monumentos, ha querido hacerse un pequeño homenaje; cuatro obras de un artista local, representando a cuatro pugiles en acción, decoran las esquinas del cuadrilátero donde se están disputando los combates olímpicos. / FOTO: EFE

GIMNASIA

Un grupo de diputados surcoreanos le exige al COI que le dé el oro a Tang Tae-young

■ Un grupo de diputados surcoreanos se reunieron ayer para exigir la medalla de oro para el gimnasta Yang Tae-young, que tras un error de puntuación obtuvo la medalla de bronce en el concurso individual masculino de gimnasia, que se disputó la semana pasada en Atenas. Doce miembros del partido Uri, en el poder, emitieron un comunicado instando al Comité Olímpico Internacional y a la Federación Internacional de Gimnasia a que «devuelvan la medalla de oro que le han quitado a Yang Tae-young».

BALONCESTO

Obradovic, tras la eliminación de Serbia: «Es el peor momento de mi carrera deportiva»

■ Zeljko Obradovic, seleccionador de Serbia y Montenegro, pasó uno de los momentos más difíciles desde que llegó a los banquillos con la eliminación del equipo *plavi* a manos de China. «Hay que felicitar a China. Hizo un excelente partido. Es una gran victoria para ellos y, para mí, el peor momento de toda mi carrera deportiva. Queríamos ganar como fuera. Dominamos la mayor parte del partido, pero jugamos un mal final», confesó un Obradovic abrumado.

COMPETICIÓN

MEDALLERO

PAÍS	O	P	B	TOTAL
1 Estados Unidos	23	25	17	65
2 China	23	15	12	50
3 Japón	15	8	8	31
4 Australia	13	9	13	35
5 Francia	9	7	8	24
6 Alemania	8	10	11	29
7 Rumanía	8	4	4	16
8 Rusia	7	16	19	42
9 Reino Unido	7	8	7	22
10 Italia	7	6	7	20
11 Ucrania	7	2	5	14
12 Corea del Sur	6	10	5	21
13 Grecia	5	2	2	9
14 Hungría	4	4	2	10
15 Holanda	3	6	8	17
16 Turquía	3	0	1	4
- Suecia	3	0	1	4
18 Bielorrusia	2	3	6	11
19 Polonia	2	2	3	7
20 Eslovaquia	2	2	1	5
21 Bulgaria	2	1	5	8
22 Etiopía	2	1	1	4
23 Georgia	2	1	0	3
24 Tailandia	2	0	2	4
25 Chile	2	0	2	4
26 Noruega	2	0	0	2
- Nueva Zelanda	2	0	0	2
28 ESPAÑA	1	6	3	10
29 Canadá	1	3	1	5
30 Cuba	1	1	6	8
31 Sudáfrica	1	1	2	4
- Indonesia	1	1	2	4
33 Zimbawe	1	1	1	3
34 Dinamarca	1	0	5	6
35 Bélgica	1	0	2	3
- Brasil	1	0	2	3
37 Suiza	1	0	1	2
38 E. Arabes Unidos	1	0	1	2
- Camerún	1	0	1	2
40 Austria	0	4	1	5
41 República Checa	0	3	3	6
42 Corea del Norte	0	3	1	4
43 Lituania	0	3	0	3
44 Croacia	0	2	2	4
45 Portugal	0	2	0	2
- Kenia	0	2	0	2
47 Eslovenia	0	1	3	4
48 Estonia	0	1	1	2
- Taiwán	0	1	1	2
50 Hong Kong	0	1	0	1
- Marruecos	0	1	0	1
- India	0	1	0	1
- Kazajistán	0	1	0	1
- Serbia y Montenegro	0	1	0	1
- Finlandia	0	1	0	1
56 Argentina	0	0	2	2
- Azerbayán	0	0	2	2
58 Israel	0	0	1	1
- Jamaica	0	0	1	1
- Mongolia	0	0	1	1
- Trinidad y Tobago	0	0	1	1
- Colombia	0	0	1	1
- Eritrea	0	0	1	1
- Venezuela	0	0	1	1

OCURRIÓ EN...

HELSINKI 1952

«Si gano, me dejas casarme con ella»

El nadador francés Jean Boiteux vio como los Juegos de Helsinki cambiaron su vida. Fue seleccionado por su país para nadar en 400 metros e hizo prometer a su padre que, si conquistaba el oro, tendría su consentimiento para casarse con su novia Mónica, algo que le había negado con anterioridad. Boiteux se llevó el triunfo y recibió la felicitación de su padre, que vestido se tiró al agua para abrazar a su hijo.

► Unión USA-URSS

Los saltadores de pértiga separaron la política del deporte. El triunfo final fue para el reverendo protestante Bob Richards, que en las primeras series felicitó a los participantes soviéticos cada vez que superaban el listón. En la final, Richards, resentido de una lesión en la pierna erró los dos primeros saltos, pero en el tercero, y cojeando, superó los 4,55 metros. Todo el estadio vitoreó el esfuerzo del reverendo estadounidense, que fue abrazado por los atletas soviéticos.

LIGA DE CAMPEONES

El Deportivo se la juega en Riazor ante el Shelbourne

Los de Javier Irureta necesitan una victoria si quieren acceder a la liguilla de grupos

EFE / A CORUÑA

El Deportivo luchará por la llave que le abra la puerta de la Liga de Campeones hoy a partir de las nueve de la noche en el estadio de Riazor. Al equipo coruñés no le queda más remedio que ganar al modesto Shelbourne irlandés, después de haber empatado sin goles en la ida, para tener la posibilidad de repetir las gestas que ha protagonizado en las cuatro últimas ediciones de la máxima competición continental.

Riazor vivirá su primer partido oficial de la temporada, y quizás también el más importante. El equipo gallego no puede permitirse un traspie ante un conjunto semiprofesional que no tiene historia fuera de Irlanda.

No habrá sorpresas en la alineación que el técnico blanquiazul presentará ante el Shelbourne. Será la misma que jugó hace quince días en Dublín, con la duda de Mauro Silva en el medio del campo. El brasileño se despidió del partido de ida con una sobrecarga en los isquiotibiales y llega muy justo al encuentro de vuelta.

Como Irureta se llevó a 23 jugadores a Villalba, el centrocampista brasileño podría ser incluso uno de los cinco descartes del técnico, que también tiene entre algodones a Fran, quien ha sufrido molestias en una rótula en las últimas semanas.

Enfrente, el Shelbourne está ante una oportunidad histórica, ya que podría hacer debutar al fútbol irlandés en la Liga de Campeones. De momento, es el primer equipo de su país que alcanza la tercera ronda de clasificación en la previa de la Champions, en



El Deportivo de La Coruña ha preparado a fondo el encuentro para que el Shelbourne no le dé una sorpresa negativa. / EFE

la que ha eliminado al KR Reykjavik en primera ronda y al Hajduk Split en la segunda.

ALINEACIONES PROBABLES

Deportivo de La Coruña: Molina; Manuel Pablo, César, Andrade, Romero; Sergio, Duscher o Mauro Silva; Víctor, Valerón, Luque; y Pandiani.

Shelbourne: Williams; Heary, Harris, Rogers, Crawley; Jason Byrne, Moore, Houlihan, Stuart Byrne, Cahill; y Fitzpatrick.

Árbitro: Alain Hamer (colegiado procedente de Luxemburgo)

Estadio: Municipal de Riazor

Hora: 21 horas (TVG en Galicia y Digital Plus en el resto de España)

Irureta no quiere confianzas

El entrenador del Deportivo, Javier Irureta, afirmó que su equipo tendrá que «llevar la iniciativa» hoy ante el Shelbourne en el partido de vuelta de la eliminatoria previa de la Liga de Campeones. El técnico deportivista cree que sus jugadores deben tener claros dos conceptos básicos en el duelo que afrontarán ante el conjunto irlandés: «mantener la pelota y después tratar de acertar». Y es que, aunque es consciente de que el Shelbourne jugará «con su forma característica de balones largos y juego aéreo al contragolpe», considera que el Deportivo tendrá que hacer valer el factor casa y hacerse «dueño del balón. Quien es dueño del balón es dueño del juego-agregó Irureta-, y en casa nosotros tenemos que ser los dueños del juego». El entrenador vasco espera que su equipo esté en un mejor estado que en el encuentro de ida, que se disputó en Dublín hace dos semanas. «No estamos en la misma situación que hace quince días cuando jugamos en Irlanda, porque las sesiones que hemos tenido desde entonces a buen seguro que nos han tenido que reportar una mejor condición y también una mejor táctica», indicó.

Camacho perfila su once inicial para enfrentarse al Wisla

EFE / LAS ROZAS (MADRID)

José Antonio Camacho, entrenador del Real Madrid, quiere evitar cualquier sorpresa en el encuentro de vuelta de la previa de la Liga de Campeones mañana contra el Wisla de Cracovia (0-2) y en el entrenamiento de ayer probó con el teórico equipo titular, a la espera de la recuperación física del último fichaje, el inglés Jonathan Woodgate.

El técnico blanco tiene claro el once titular que se enfrentará al conjunto polaco y será el mismo que disputó el encuentro de ida.

Francisco Pavón ya está recuperado de la contractura que sufrió en el sartorio de la pierna derecha y que le impidió ejercitarse el sábado, por lo que formará pareja en el centro de la defensa junto al argentino Walter Samuel, una de las incorporaciones.

Así, el equipo que se enfrentará al Wisla tras lo visto en la sesión estará formado por Casillas; Salgado, Roberto Carlos, Walter Samuel, Pavón; Helguera, Beckham; Figo, Zidane, Raúl; Ronaldo.



Los ingleses Michael Owen y David Beckham durante el entrenamiento. / EFE

La sesión preparatoria fue de las denominadas por los futbolistas como divertida. Durante la primera parte del entrenamiento, los jugadores jugaron a una especie de golf-fútbol.

Tras esto, José Antonio Cama-

cho exigió a sus hombres presión sobre el rival en la recuperación de la pelota sin dejar margen a la relajación con frases como: «Ahora que tenemos el balón, haced que sufra el rival, que sepa lo que cuesta no tener la pelota».

BREVES

BARCELONA

Edmilson, baja para dos partidos

El brasileño José Gomes Edmilson no podrá jugar los dos primeros partidos de Liga con el Barcelona, en el caso de que finalmente tenga el pasaporte comunitario, como consecuencia de una sanción que aún arrastra de la temporada pasada en la Liga francesa, por agresión a un rival. En esta circunstancia, a través de un artículo del reglamento de la FIFA, este organismo permite que una federación obligue a cumplir la sanción de un jugador a pesar de que éste haya fichado por un club de otro país, ya que dispone de la facultad de no tramitar el pase federativo del jugador.

ESPANYOL

Deja sin dorsal a Pierre Wome

El Espanyol hizo ayer pública la lista de dorsales para la próxima temporada, en la que destaca la ausencia del camerunés Pierre Wome, descartado por el entrenador, Miguel Angel Lotina, pero que aún tiene contrato en vigor con el club blanquiazul. Wome se ha visto obligado a dejar el número 2 al último fichaje del equipo, el argentino Hugo Ibarra, procedente del Mónaco. El camerunés, quien se entrena en solitario para recuperarse de una lesión, aún no ha llegado a un acuerdo para rescindir su contrato (que finaliza en 2005, con opción a renovar dos años más) ni para ser cedido.

LEVANTE

Tito no será inscrito por una lesión en el pubis

El Levante confirmó que el centrocampista Vicente Blasco 'Tito' no será inscrito en la Liga de Fútbol Profesional para la temporada 2004-2005 debido a las molestias que arrastra en el pubis y que le obligarán a pasar por el quirófano en breve. El Levante debía hacer un descarte a lo largo de la presente semana, pues contaba con veintiséis jugadores en la primera plantilla, con lo que superaba la cifra que permite el reglamento.

NUMANCIA

Recupera a todos los lesionados

Francisco López Alfaro, entrenador del Numancia, podrá contar con todos sus jugadores para el inicio de Liga este sábado ante el Betis en Los Pajaritos. Un total de siete jugadores ya se entrenan a pleno rendimiento bajo las órdenes del técnico andaluz. Ramón Ros, Luis García Tevenet, Juanlu Gómez y Juan Navarro tenían problemas musculares desde hace varias semanas y por fin han logrado mejorar de sus dolencias para ponerse a disposición de su entrenador a pleno rendimiento.

CICLISMO

Hamilton estará en la Vuelta

El norteamericano Tyler Hamilton, medalla de oro en la prueba contra reloj categoría masculina elite de los Juegos Olímpicos de Atenas, ha confirmado que tomará parte en la próxima edición de la Vuelta a España, que comenzará en León el 4 de septiembre. El equipo Phonak, que dirige Álvaro Pino, contará con Tyler Hamilton como líder y con una escuadra muy potente para la ronda española.

TENIS

Federer conserva su liderato

El suizo Roger Federer continúa al frente de la clasificación mundial con 887 puntos, seguido por Andy Roddick con 597 y Guillermo Coria con 480. El movimiento más significativo lo ha protagonizado el chileno Nicolás Massú, campeón olímpico en Atenas, que en la última semana ha subido trece posiciones hasta colocarse decimocuarto con 227 puntos. El primer español sigue siendo Carlos Moyá, cuarto.

Davenport, baja en New Haven

La estadounidense Lindsay Davenport es baja para el torneo de tenis de New Haven, del que partía como máxima favorita antes de que diese comienzo, debido a una tendinitis en la muñeca izquierda. Davenport, que ocupa el cuarto lugar en la clasificación de la WTA, está realizando una gran temporada, en la que ha ganado seis torneos, el último de ellos ayer, cuando conquistó el torneo de Cincinnati, al derrotar en la final a la rusa Vera Zvonareva. Esta lesión se produce tan solo una semana antes de que empiece el Abierto de Estados Unidos en Nueva York.

WINDSURF

Ruano se impone en su tierra

La regatista grancanaria Daida Ruano se convirtió en la triunfadora del Súper Grand de Gran Canaria, prueba valedera para el Campeonato del Mundo de windsurf, al vencer en dos de las tres modalidades disputadas. Ruano se impuso en 'ola' y 'freestyle', con lo que confirmó su condición de gran favorita en la playa de Pozo Izquierdo, lugar en el que tiene su residencia. A sus victorias hay que unir los excelentes resultados de sus paisanos Vidar Jensen y Bjork Dunkerbeck, segundo y tercero en la prueba de olas, así como la segunda y tercera posición de Iballa Ruano -hermana gemela de Daida-, en las modalidades de olas y 'freestyle', respectivamente.

FÚTBOL

SUPERCOPA DE ESPAÑA



El Valencia espera levantar el primer título de la temporada ante su afición. /EFE

Mestalla dicta sentencia

El Valencia parte como gran favorito tras su victoria del sábado en La Romareda (0-1)

EFE / VALENCIA/ZARAGOZA

El Valencia y el Real Zaragoza disputan hoy en Mestalla el partido de vuelta de la Supercopa de España, del que saldrá el primer campeón oficial de la temporada.

El gol de Vicente en La Romareda (0-1) y el factor campo declinan el favoritismo hacia el Valencia, que pretende sumar su tercer título oficial en menos de cuatro meses, tras la consecución de la Liga y de la Copa de la UEFA el pasado mes de mayo.

No obstante, ni los valencianistas se confían ni los zaragocistas dan por perdida la Supercopa de España, una competición que afrontan por tercera vez sin haber conseguido hasta ahora en nin-

guna ocasión el título.

La gran atracción del bando local será el regreso al equipo del centrocampista argentino Pablo Aimar, cuyo concurso esta garantizado, según confirmó Ranieri.

A pesar de la proximidad de la final de la Supercopa de Europa, que enfrentará al Valencia y al Oporto el próximo viernes en Mónaco, Claudio Ranieri huirá de toda confianza y alineará un equipo de gala, similar al que venció el pasado sábado en La Romareda.

El preparador italiano ocultará la lista de convocados hasta el mismo día del partido, si bien los problemas físicos de Vi-

cente y Marchena, unidos a las ausencias de los olímpicos Ayala, Moretti y Sissoko, no dejan mucho margen de elección a Claudio Ranieri.

Entretanto, en Zaragoza apelan a un gol tempranero. Eso es lo que necesita para meterse en el partido de nuevo.

El equipo aragonés acusó en la ida ante los valencianos su escasa definición en los metros finales y ante un rival de la solvencia y veteranía del valenciano resulta muy complicado crear muchas ocasiones de gol, aunque los componentes de la plantilla zaragocista no renuncian a darle la vuelta al trofeo.

Para este encuentro, el entrenador zaragociano Víctor Muñoz desplaza a todos los componentes de la plantilla y hasta el último momento no dará los nombres de los dieciocho jugadores que inscribirá en el acta arbitral.

ALINEACIONES PROBABLES

Valencia: Cañizares, Curro Torres, David Navarro, Pellegrino, Carboni, Fiore, Baraja, Albelda, Angulo, Mista y Corradi.

Zaragoza: Luis García, Cuartero, Álvaro, Milito, Toledo, Movilla, Zapater, Cani, Drulic y Villa.

Árbitro: Mejía Dávila (Comité Madrileño).

Estadio: Mestalla.
Hora: 22.00 horas.

COPA INTERTOTO

El Atlético intentará remontar ante el compacto bloque del Villarreal

EFE / MADRID

El Atlético de Madrid apelará a su espíritu más combativo para tratar de remontar el 2-0 que encajó en la ida de la final de la Intertoto ante un Villarreal que llega a Madrid avalado por los números, que afirman que los castellonenses tan solo han encajado dos tantos en toda la competición.

Por ese mismo motivo, el preparador rojiblanco César Ferrando ha insistido, pese a las urgencias con las que afrontarán el en-

cuentro, en la necesidad de mantener la «cabeza fría» ante un rival que todavía no conoce la derrota como visitante en el torneo.

Por su parte, el Villarreal afronta el encuentro con la intención de lograr su segundo triunfo consecutivo en la Intertoto. El equipo levantino llega al Calderón con confianza de la ventaja que le otorga el resultado de la ida, aunque tanto el técnico como los jugadores consideran que sería un grave error relajarse.

ALINEACIONES PROBABLES

Atlético de Madrid: Leo Franco; Perea, García Calvo, Pablo, Sergi; Simone, Colsa; Jorge, Ibagaza y Musampa; y Fernando Torres.

Villarreal: Reina; Armando Sá, Gonzalo Rodríguez, Álvarez, Arruabarrena; Josico, Senna, Riquelme, Santi Cazorla; José Mari y Anderson.

Árbitro, estadio y hora: Vladimir Hrinak (Eslovaquia); Estadio Vicente Calderón; 21:45 horas.



Kizito Musampa.

Botín anuncia a los sindicatos del banco inglés Abbey el plan para recortar 3.000 empleos

El presidente del SCH afirma en Londres que regalará cien acciones del Grupo Santander a cada empleado de la entidad financiera

• El banco británico, adquirido por el grupo financiero español, cuenta con 26.000 trabajadores. El recorte afectará al 11% del total de la actual plantilla.

EFE/ LONDRES
El presidente del Banco Santander, Emilio Botín, informó ayer a los sindicatos del Abbey de que reducirá unos 3.000 puestos de trabajo en esta entidad si finalmente la adquiere y anunció también que regalará cien acciones del Santander a cada uno de los empleados del banco británico. Según una nota emitida por el Santander, Botín explicó que la reducción de la plantilla prevista -no afectará a la entidad en España- es necesaria para lograr los ahorros de costes estimados de 450 millones de euros a partir del tercer año desde que se cierre la operación.

El recorte de empleos supondría algo más del 11 por ciento de la plantilla actual del Abbey, que asciende a 26.000 trabajadores. En la segunda reunión que mantiene con los representantes ANGU -el sindicato acreditado del Abbey-, el presidente del Santander también garantizó que se salvaguardarán los derechos de pensiones de los empleados del Abbey, tal como informó por escrito al presidente de la junta directiva de los fondos de pensiones de la entidad.

El Santander asegura que con estas medidas quiere «alinearse los intereses de los empleados del Santander y del Abbey», aunque matiza que la entrega de las cien acciones deberá ser aprobada por parte de los accionistas y de las autoridades competentes. Según la nota del grupo español, Botín



Emilio Botín, presidente del Santander Central Hispano./ ALBERTO RODRIGO

afirmó tras la reunión que «estamos muy orgullosos de nuestra experiencia en la dirección de negocios rentables en beneficio de los accionistas, los clientes y los empleados, y esperamos poder trabajar con la plantilla del Abbey en los próximos meses y en los próximos años».

Para saber si finalmente se ejecuta la operación, el Santander tendrá que esperar a que se reúna la Junta de Accionistas del Abbey a finales de septiembre, y, entre tanto, podría tener que hacer frente a una oferta competidora, pues el HBOS ya ha anunciado que está estudiando realizarla.

El endeudamiento familiar aumenta el 23,6% hasta julio

MADRID / EFE
Las hipotecas de las familias españolas destinadas a la adquisición de vivienda ascendían a final de julio a 347.109 millones de euros, lo que supone un incremento del 23,64% en variación interanual, el mayor aumento registrado en los últimos seis años.

Según los últimos datos del Banco de España, en los doce meses transcurridos hasta final de julio las familias han aumentado su volumen de hipotecas en 66.367 millones, desde los

280.742 millones a los que ascendían en julio de 2003. Estas cifras, que incluyen las cuantías titulizadas por las entidades de crédito, demuestran que, pese a las reiteradas advertencias del Banco de España sobre el excesivo endeudamiento del sector privado y de las familias en especial, las entidades financieras han seguido acelerando la concesión de créditos durante este año.

De hecho, el ritmo al que han crecido los créditos hipotecarios en variación interanual ha supe-

rado el 21% en cualquiera de los ocho primeros meses de 2004.

El crecimiento ha sido mayor según ha avanzado el año, ya que en enero aumentó al ritmo del 21,63% y en junio lo hizo al 23,32%, con lo que se situó en 339.021 millones.

Sólo el último mes, el importe que las familias adeudan en préstamos ha aumentado en 8.088 millones. La razón que justifica el incremento del endeudamiento es el mayor precio de la vivienda.

CLAVES DEL DÍA

► ENERGÍA

PETRÓLEO: La OPEP pide tiempo para disponer de un colchón de reservas. La OPEP aseguró ayer que, tras lograr en 2003 contrarrestar las presiones alcistas sobre los precios del crudo mediante aumentos de su oferta, necesitará este año más tiempo para disponer de un colchón de reservas de barriles adicionales que tranquilicen al mercado. Así lo señaló en rueda de prensa en Viena Maizar Rahman, gobernador de Indonesia ante la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), en calidad de secretario general interino del cartel, al presentar en el secretario de la organización el Boletín Anual de Estadísticas 2003. Según Rahman, en 2003 «la OPEP desempeñó un papel clave» para estabilizar el mercado petrolero, sacudido por las graves crisis que atravesaron importantes productores como Venezuela, Irak y Nigeria, y que significaron notables cortes de suministros. Los otros miembros de la OPEP elevaron en reiteradas ocasiones su producción para compensar las interrupciones.

► MERCADOS

BOLSA: El parque madrileño gana un 1,06% y se queda a puertas de 7.800 puntos. La Bolsa española ganó ayer un 1,06% y se quedó a las puertas de los 7.800 puntos, en una sesión de escasa negociación que, ante la menor presión del precio del crudo, permitió subidas importantes en todas las principales bolsas europeas. Así, el principal índice del mercado español, el Ibex-35, avanzó 81,80 puntos, equivalente al 1,06%, hasta situarse en los 7.788,90 puntos, en tanto que el Índice General de la Bolsa de Madrid ganó el 0,97%, hasta los 824,24 puntos, y el tecnológico Nuevo Mercado, el 1,53%, hasta los 1.867,70 puntos. En los principales mercados europeos se registraron también ganancias abultadas, las mayores para Fráncfort, del 1,60 por ciento; seguido de París, con un incremento del 1,46%.

PETRÓLEO: El precio del crudo Brent sube ligeramente y se mantiene por encima 43 dólares. El barril del crudo Brent, de referencia en Europa, subió ligeramente ayer en el mercado de futuros de Londres y se situaba a media mañana a 43,88 dólares, un ascenso frente a los 43,54 dólares del cierre del pasado viernes. Esta ligera alza del petróleo del Mar del Norte, para entrega en octubre, ayudó a impulsar al alza la Bolsa de Londres, que ganaba a media mañana 40,9 puntos (un 0,94 por ciento) hasta situarse en los 4.410,1 puntos. El Brent cerró el viernes a 43,54 dólares después de trepar la semana pasada hasta los 45 dólares, debido a la delicada situación de seguridad en Irak, la preocupación



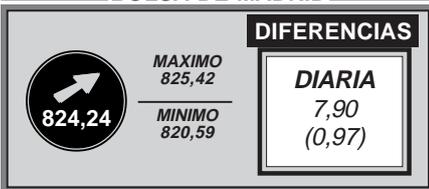
Aspecto que presentaba ayer el mercado de futuros de Londres./ AP

sobre la petrolera Yukos y la inquietud sobre los suministros. La situación más estable del crudo impulsó las acciones al alza en los mercados asiáticos, donde los inversores parecieron más aliviados. Según los expertos, los inversores están inquietos por las consecuencias que el aumento del crudo pueda tener en las empresas, y la incertidumbre sobre el crecimiento económico global.

► EMPRESAS

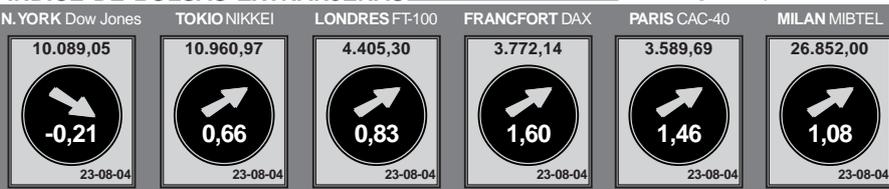
RENTABILIDAD: La gestión de los parientes disminuye la rentabilidad en el negocio familiar. Un estudio sobre empresas familiares revela que cuando la gestión es asumida por miembros de la propia familia o hay un excesivo número de parientes trabajando en ellas puede hacer disminuir hasta en diez veces la rentabilidad. Esta es una de las conclusiones que arroja el estudio «La empresa familiar en Cataluña», elaborado por la Universidad Pompeu Fabra (UPF) y la Universidad de Barcelona (UB), que afirma que «los beneficios obtenidos por las empresas familiares que están dirigidas por personal externo son unas diez veces superiores a los obtenidos por las empresas dirigidas por familiares», con la excepción de que la dirección esté compartida por hermanos. Se da la circunstancia de que en el conjunto de empresas encuestadas por los autores del estudio sólo el 6,8% tenían al frente a un directivo profesional, si bien este porcentaje se elevaba hasta el 29,2%, en las compañías familiares con más de 30 millones de facturación.

BOLSA DE MADRID



INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31



Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bienes de Consumo							
A. Domínguez	15,7	-1,88	560	16,00	15,70	18,55	14,40
Aldeasa	23,84	0,17	3.604	24,20	23,83	25,70	20,00
Altadis	25,8	0,51	686.435	25,99	25,66	26,74	22,24
Barón de Ley	32	-0,34	1.653	32,11	32,00	38,60	31,81
Bodegas Riojanas	8,04	-	0,76	8,19	8,04	9,39	7,80
Campofrío	11,74	0,09	1.761	11,74	11,70	12,30	9,72
Caerlour	14,97	-	0,00	-	0,00	15,79	13,63
Cortefiel	8,95	1,7	21.681	9,00	8,80	9,85	7,30
CVNE	9,35	-	0,00	-	0,00	11,90	9,30
Dogi Int. Fabrics S.A.	4,35	1,4	3.700	4,35	4,34	5,60	3,62
Ebro Puleva SA	9,34	0,86	338.921	9,37	9,25	10,23	8,99
Faes Farma	12,4	0,16	14.790	12,42	12,37	14,48	12,10
Inditex	18,38	0,6	1.149.817	18,46	18,29	19,65	15,39
Natrá	4,02	-1,95	49.975	4,06	3,98	4,60	3,35
Natracéutica S.A.	0,71	-	36.680	0,72	0,70	0,94	0,68
Paterrina	6,9	1,32	500	6,90	6,90	7,20	5,65
Pescanova	16,08	0,63	21.077	16,08	15,98	16,80	12,65
Service Point Solutions	0,4	2,56	339.310	0,41	0,39	0,55	0,38
Puleva Biotech	2,51	-0,79	24.274	2,54	2,50	3,24	2,51
SOS Cullera	25,18	0,4	20.536	25,25	25,07	25,18	21,60
T. Algodonera	2,86	-0,69	1.900	2,91	2,86	3,48	2,82
Vidrala	11,95	-	1.377	11,96	11,95	13,22	10,80
Viscofán	7,52	-0,4	38.747	7,55	7,47	8,23	7,05
Zelitia	5,36	2,1	182.819	5,38	5,28	6,03	5,17

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bienes de Inversión e Intermedios							
Aerinox	11,3	2,73	968.973	11,30	11,03	11,88	2,88
CIE AUTOMOTIVE	11,45	-0,43	7.416	11,45	11,45	11,75	9,42
Arcelor S.A.	13,95	1,97	584.358	13,99	13,78	15,42	12,60
Azkoyen	6,1	0,99	34.709	6,14	6,08	6,36	4,34
C. Portland	46,6	-0,32	984	47,23	46,55	52,20	46,51
CAF	57,1	-	350	57,10	56,20	69,65	54,10
Duro Felguera	5,59	0,36	14.588	5,74	5,58	6,45	5,51
EADS	21,2	2,37	15.126	21,24	20,74	23,03	16,54
Ence	22,99	0,26	3.234	22,99	22,64	23,98	17,15
EPPIC	0,22	-	0,00	-	0,00	0,22	0,22
Eros	0,31	-	60.510	0,32	0,31	0,39	0,31
E. del Zinc	1,69	-0,59	5.823	1,69	1,68	1,91	1,47
Europac	3,6	2,27	71.671	3,60	3,53	3,91	3,21
Gamesa	11,19	1,63	1.009.092	11,19	11,00	37,75	10,27
Global Steel	2,05	0,49	2.417	2,05	2,05	2,08	1,65
Iberpapel	14,99	0,07	500	14,99	14,99	16,70	14,75
Lingotes	4,55	-	1.033	4,55	4,55	5,51	4,70
Mecalux	6,05	-1,14	16.995	6,15	6,05	6,12	3,81
Miquel y Costas	4,3	-1,15	1.859	4,30	4,30	4,75	3,50
N.Montaña	0,34	-	0,00	-	0,00	0,36	0,31
Nicolás Cornea	2,75	-1,43	1.349	2,75	2,74	3,37	2,73
Reno de Medici	0,63	-	400	0,65	0,63	0,79	0,61
Seda Bama	1,96	-2	1.110	2,00	1,95	2,17	1,81
Sniace	0,64	-	37.933	0,64	0,63	0,79	0,58
Tafisa	1,09	1,87	756.868	1,11	1,06	1,20	0,83
Tubacex	1,6	-	78.262	1,61	1,59	1,77	1,40
Tubos Reunidos	6	-	175	-	0,00	8,18	6,00
Tudor	5,68	-	150	5,68	5,66	7,01	4,50
Uralita	3,1	1,31	24.111	3,10	3,08	9,33	2,89
Volkswagen	30,9	-	148	32,25	30,90	44,50	44,10
Zardoya Oits	17,12	-0,06	27.212	17,20	17,12	17,56	15,04

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Comun. y Serv. Información							
Antena3TV	41,3	1,98	36.557	41,30	40,60	44,71	34,05
Amper	3,73	1,63	27.523	3,76	3,70	4,75	3,54
Avanzit	1,81	5,85	1.249.768	1,87	1,66	2,42	1,54
Indra	10,35	1,67	372.826	10,37	10,22	11,43	9,90
Jazztel	0,25	1,47	625.473	0,25	0,24	0,38	0,24
Prisa	12,9	1,34	135.353	12,93	12,77	16,20	11,50
Recoletos	5,72	0,35	87.871	5,75	5,66	7,05	5,42
Sogecable	29,75	1,36	569.603	29,95	29,16	38,99	27,00
Tele 5	13	1,56	462.435	13,04	12,82	13,50	12,00
Telefónica	11,58	1,05	29.199.030	11,65	11,51	13,44	11,20

Pocos pero valientes

Pocos inversores se animaron hoy a tomar posiciones en la bolsa, pero algunos osados derrocharon valentía y llevaron al Ibx-35 a uno de sus mejores niveles de agosto, muy cerca de los 7.800 puntos, gracias al respiro que concedió el precio del petróleo. Con uno de los volúmenes más bajos del año, de nuevo por debajo de los 1.000 millones de euros, la Bolsa española se anotó hoy un ascenso del 1,06 por ciento, una cifra muy alentadora para el resto de la semana y que supone la cuarta subida de las últimas cinco sesiones. Sin muchas cifras a las que agarrarse y con la vista puesta en los datos macroeconómicos que se conocerán en Estados Unidos a final de semana, las bolsas europeas, entre ellas la española, comenzaron la sesión al alza, aunque fue a mitad de la mañana cuando la osadía empezó a obtener un premio suculento. En los grandes valores, el presente más abultado fue para los accionistas de los dos gigantes bancarios, el Santander y el BBVA, que consiguieron subidas del 1,66 y 1,30 por ciento, respectivamente. Claro que los más victoriosos fueron los que entraron en Iberia, pues en una sesión lograron una revalorización de su inversión del 2,93 por ciento, gracias a su participación en Amadeus y la oferta que ha recibido por ella. Al cierre de la sesión, el Ibx-35 se colocó en 7.788,90 puntos, mientras que el Índice General de la Bolsa de Madrid se situó en 824,24 puntos y el Ibx Nuevo Mercado, en 1.867,70 puntos.

Índice Ibx-35 (Semanal)

Fecha	Dif. %	Dif.	Último
23/08/2004	1,06%	81,80	7788,90
20/08/2004	-	-	7707,10
19/08/2004	-	-	7734,50
18/08/2004	-	-	7709,10
17/08/2004	-	-	7670,70

Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Telefónica Móviles	8,17	1,87	472.889	8,18	8,06	9,51	7,89
Tierra	2,9	0,69	99.221	2,90	2,88	5,22	2,87
TPI Pag Amar	5,3	2,71	641.177	5,30	5,18	6,54	4,35

Construcción

Acciona	49,93	1,3	55.179	50,10	49,35	53,85	48,10
ACS	13,85	1,99	1.468.764	13,87	13,58	14,30	4,62
FCC	29,48	0,72	70.446	29,65	29,27	31,08	27,60
Ferrovial	37,17	1,31	130.954	37,40	36,69	37,27	22,59
OHL	6,13	1,66	24.431	6,15	6,07	6,89	5,81

Energía

Bayser	20,51	-	186	21,29	20,50	25,80	19,30
Cepsa	29,03	-0,82	44.451	29,27	28,42	30,50	25,62
Enagás S.A.	9,1	0,33	330.698	9,15	9,07	9,66	8,22
Endesa	14,95	0,54	2.679.460	15,03	14,89	16,18	14,01
Gas Natural	19,29	0,57	203.880	19,46	19,10	21,02	18,43
Hullas C. Cortés	9,77	-	500	9,77	9,77	11,00	9,76
Iberdrola	16,66	0,73	2.590.207	16,74	16,57	17,46	15,26
Red Eléctrica	13,74	-0,07	193.031	13,85	13,72	14,07	12,82
Repsol	16,74	-	4.925.606	16,89	16,72	18,48	15,46
Unión Fenosa	17,95	0,22	245.980	18,04	17,90	18,16	14,31

Servicios de Mercado

Abengoa	6,95	2,36	203.109	6,95	6,76	7,80	5,77
Aberis	14,37	1,2	318.142	14,37	14,27	14,55	11,99
Agua Barria	14,5	0,07	85.981	14,51	14,40	14,50	11,83
Amadeus	5,57	0,72	2.443.242	5,62	5,53	5,72	4,31
Befesa	12,4	-	399	12,40	12,00	13,12	11,67
Inm.Colonial	23,5	1,21	28.081	23,60	23,25	23,80	19,00

Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Elecnor	36	-	0,25	36,00	36,00	36,99	32,00
Europistas	5	-0,4	62.738	5,02	4,98	5,18	4,70
Fadesa Inmobiliaria	11	-	19.667	11,07	10,94	12,95	10,88
Funespaña	6,99	-	9.950	7,00	6,98	7,08	5,19
Iberia	2,11	2,93	5.044.786	2,13	2,08	2,95	1,98
Inbesós	4,2	-	0,00	-	0,00	5,00	3,44
Indo Internac.	7	-1,41	1.000	7,00	7,00	7,48	3,67
G. Inmocaral S.A.	2,46	0,41	11.498	2,50	2,45	3,00	2,19
Logista	32,55	0,77	6.690	32,55	32,35	33,05	24,49
Metrovacesa	34,35	-0,58	127.722	34,57	34,31	34,56	27,15
NH Hoteles	8,75	-0,23	433.749	8,84	8,73	9,95	8,40
Prosegur	12,67	1,12	89.004	12,71	12,55	15,11	12,46
Sacyr-Valle	11,17	0,27	411.806	11,19	11,11	13,91	11,11
Sol Meliá	6,53	1,08	200.605	6,55	6,46	7,80	5,71
Sotogrande	8,2	-	0,00	-	0,00	8,75	6,45
Telepiza	1,47	2,08	162.254	1,47	1,45	1,71	1,23
Testa Inmuebles	14	-	0,40	14,00	13,30	16,00	11,01
Transp. Azkar	6,06	0,33	1.605	6,06	6,05	6,15	5,18
Urtas	0,6	1,69	9.600	0,60	0,59	0,83	0,51
Urtis	9,39	-0,63	56.909	9,45	9,35	9,88	7,85

Servicios Financieros

Alba	23,98	0,8	14.466	23,98	23,53	24,99	22,55
Andalucía	69,8	-					

FONDOS DE INVERSION

FONDO	VO*	VLiquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
AHORRO CORPORACIÓN					
AC Acciones	RV	14,58	-4,56	0,66	261.118,679
AC Dinerplus	D	8,06	0,57	1,44	1.090.388,963
AC Divisa		6,79	-6,99	-2,67	26.216,853
ACLargo FT	RF	11,33	0,76	1,45	184.833,515
Ahorrofondo	MRV	39,25	-2,13	1,05	404.362,482
Ahorrofondo 20	MRF	7,01	-0,53	1,30	36.738,963
Caixa Segovia Renta	RFC	10,46	0,31	0,83	5.400,373
BANCO ATLÁNTICO					
Atlántico Divisa	RF	9,18	0,00	1,07	10.724,853
Atlántico Euroacción	RV	4,01	0,00	-0,79	13.468,560
Atlántico Plus	GRV	9,46	0,00	0,85	69.887,663
Bolsatlántico	RV	10,30	0,00	3,08	47.600,818
Dineratlántico	D	14,71	0,00	0,54	86.235,862
Fondatlántico	RFC	17,32	0,00	0,42	70.263,280
BANCO POPULAR					
Eurovalor Bolsa	RV	177,62	-2,34	0,80	326.062,878
Eurovalor Dinero	D	157,78	0,09	0,74	1.186.732,945
Eurovalor Global Asegurado	GRV	81,94	-0,05	0,49	117.952,755
Eurovalor Interdínos	GRV	72,09	-0,33	0,72	153.380,132
Eurovalor Mixto 15	MRF	73,17	-0,30	0,74	55.624,998
Eurovalor mixto 70	MRV	2,52	-1,89	-3,25	321.138,295
Eurovalor Renta Fija	RF	6,19	0,26	1,10	305.353,843
Eurovalor RF Corto	RFC	77,39	0,10	1,03	133.304,125
Eurovalor RF Intern.	RFC	96,45	-0,47	1,15	59.213,300
Eurovalor Tesorería	D	810,95	0,05	0,64	504.559,048
BANCO SABADELL					
SBD Garantía Anual 3	GRF	9,70	0,74	1,41	58.432,965
Solbank Bonos Euro	RF	9,09	0,54	2,36	12.791,572
Solbank Dinero	D	8,20	0,08	0,70	15.929,486
Solbank Interés Euro	RFC	12,69	0,12	0,72	46.445,336
BANKINTER					
BK Bolsa Europa	RV	23,49	-2,75	-9,72	71.199,969
BK Dinero	D	1217,31	0,06	0,73	166.350,721
BK Dinero 97	D	708,07	0,07	0,74	98.582,469
BK Fondo Bonos	RF	859,97	0,45	1,34	364.962,122
BK Mixto Europa 20	MRF	67,61	-0,33	-0,03	48.713,274
Cuenta Fiscal III	RFC	1002,28	-0,29	-0,99	36.669,932
BBVA					
BBVA Bolsa 2	RV	16,18	-2,25	1,07	406.254,940
BBVA Bolsa Europa	RV	59,27	-2,91	-2,31	523.072,813
BBVA Bolsa Internacional	RV	11,20	-3,38	-1,86	185.481,332
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	0,59	7.052,657
BBVA Bono 2005	GRF	1468,97	0,17	1,18	154.767,937
BBVA Bono 2006 A	GRF	832,48	0,57	2,65	248.864,164
BBVA Bonos Internacional	RF	12,61	-0,08	1,62	114.225,501
BBVA Deuda FT	RF	155,76	0,41	1,35	223.228,479
BBVA Dinero	D	1905,17	0,05	0,64	7.875.855,497
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,12	0,03	0,40	6.990,494
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,48	0,03	0,42	28.153,234
BBVA Gar. Flexible III	GRV	926,61	0,05	0,70	179.581,191
BBVA RF Corto	RFC	16,26	0,04	0,41	1.412.804,316
BETA MEESEPIERSON					
Beta Acciones	RV	108,53	-2,66	-0,32	19.267,504
Beta Dinero	D	1474,19	0,08	0,76	42.372,728
Beta Euroyme Acciones	RV	5,77	-1,18	8,53	2.070,053
Beta Renta	RF	17,40	0,23	1,28	23.323,135
Global Assets Fund	MRV	6,26	-1,03	-0,32	4.643,353
BNP PARIBAS					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	0,15	15.790,133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	3,70	48.735,741
BNP Global 15-85	MRF	8,80	-0,28	-0,09	93.373,386
BNP Global 50-50	MRV	10,72	-1,35	-0,29	151.655,801
CAJA ESPAÑA					
Fondespaña 2002	GRV	91,05	-0,51	1,61	51.015,958
Fondespaña Bolsa	RV	75,73	-2,24	0,77	49.806,653
Fondespaña FT	RFC	75,31	0,43	1,49	64.590,019
Fondespaña Futuro	RF	80,21	0,33	1,33	48.490,030
Fondespaña Global	MRF	73,92	-0,28	0,23	102.288,252
Fondespaña Int VI	GRV	71,00	0,23	0,95	37.529,396
CAJA SALAMANCA Y SORIA					
Fonduejo Bolsa	RV	326,42	-0,74	-1,64	19.499,928
Fonduejo Dinero	D	1015,64	0,12	0,83	222.328,953
Fonduejo Garantizado	GRV	380,67	-0,09	1,78	30.871,406
Fonduejo Plus	MRV	429,81	-0,47	-1,13	18.376,200
Inverfonces	MRF	11,13	0,11	0,32	54.381,504
CITIGROUP					
Citicash Fund	D	985,02	0,09	1,00	153.828,969
Citidiner	D	739,59	0,08	0,92	123.398,699
Citifondo Premium	RFC	1076,98	0,04	0,39	19.533,416
Citifondo RV	RV	23,95	-2,32	1,26	51.906,803
Citimony	D	1289,36	0,05	0,58	73.418,928
DEUTSCHE BANK					
DB Alemania	MRV	8,25	-1,95	-2,82	20.781,798
DB Bolsa Universal	RV	3,88	-2,14	-0,67	22.232,106
DB Diner	D	1179,60	0,06	0,75	553.082,433
DB Invest	RFC	12,06	0,09	0,90	29.580,599
DB Mixta	MRV	17,17	-1,46	-0,23	74.175,080

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinámicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R. Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R. Variable; W: Warrants.

FONDO	VO*	VLiquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta II	MRV	17,14	-1,46	-0,12	36.294,700
LA CAIXA					
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	9,13	-1,39	-0,98	18.111,948
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	8,02	-1,38	-0,99	7.209,582
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	14,88	0,04	0,55	291.623,728
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,32	-0,14	0,55	70.637,943
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,78	0,01	0,19	133.477,761
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,33	0,04	0,50	60.126,620
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,63	0,08	0,98	79.657,974
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,21	0,04	0,55	18.179,425
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,49	0,07	0,95	1.712.159,322
Foncaixa Bolsa 5	RV	20,20	-3,01	-3,23	679.254,588
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,55	0,06	0,85	38.131,237
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,35	-	0,95	20.954,166
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,33	-0,07	-0,23	271.507,447
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,34	-0,08	-0,20	343.297,291
MORGAN STANLEY					
MS Bolsa	RV	20,37	-3,24	-0,35	211.942,275
MS Bolsaplus	RV	15,78	-3,07	-1,07	396.627,047
MS Dinerplus	RFC	1408,36	0,06	0,65	106.075,923
MS Divisa	RFC	8,48	-0,46	0,55	11.152,569
MS Euro Acciones	RV	6,10	-3,33	-0,32	214.714,699
MS Euro Deuda	RF	7,92	0,97	2,74	17.344,842
MS Euro Global	MRV	7,32	-0,82	0,93	275.121,938
MS Euro Selección	RV	7,02	-3,32	0,55	35.829,689
MS Eurofondo 1	GRV	9,49	-3,36	-0,19	28.118,199
MS Fiva	MRF	16,51	-0,40	0,09	131.985,651
MS Fondo 19	MRV	16,77	-1,01	0,58	620.214,193
MS Fondo 25	D	879,95	0,08	0,88	477.678,080
MS Fondos Agresivo	MRV	7,82	-2,30	1,14	-
MS Fondos Conservador	MF	9,71	-0,48	1,66	-
MS Fondos Moderado	MF	8,62	-1,40	1,45	-
MS Latinoamérica	RV	4,64	0,55	4,50	52.501,963
MS Multigestión Agresivo	RV	14,62	-1,83	1,00	-
MS Multigestión Conservador	RF	11,80	-0,38	1,75	-
MS Multigestión Moderado	RF	12,66	-1,10	1,52	-
MS Multigestión RV	RV	5,47	-2,60	-0,41	164.317,700
MS Renta Internacional	RF	17,77	-0,18	1,51	301.421,166
MS Tesorería Plus	RFC	11,50	0,13	1,40	64.797,715
MSS Asian Equity A	RV	14,83	1,44	-1,26	-
MSS Emerging Mark Eq A	RV	11,96	0,50	-0,58	-
MSS Euro Strategic Bd A	RF	27,19	1,08	3,15	-
MSS Euro. Curr. HighYld A	RF	10,27	1,08	4,48	-
MSS European Value Eq A	RV	22,85	-0,78	2,15	-
MSS Global Bond A	RF	21,48	0,47	1,70	-
MSS Global Brands A	RV	30,29	-1,37	3,41	-
MSS Global Sm CapVal A	RV	19,52	-1,96	8,44	-
MSS Global Value Eq A	RV	27,80	-1,73	2,58	-
MSS Japanese Value Eq A	RV	6,42	-2,87	7,00	-
SCH					
Banesdeuda FT	RFC	611,75	0,31	1,25	114.920,673
Banesto Dinero	RFC	15,41	0,03	0,32	844.337,665
Banesto G Bolsa Eur. 2003A	GRV	8,95	-0,59	0,58	60.829,204
BCH 2004	GRF	92,31	0,18	1,15	15.514,218
BCH 5 A	GRF	95,34	0,04	0,55	52.396,078
BCH Acciones	RV	10,23	-2,24	1,40	236.057,783
BCH Bonos Fondtesoro	RF	750,13	0,40	1,72	123.807,335
BCH Fondimo 1	D	1792,37	0,06	0,70	812.041,941
BCH Fondimo 2	D	1177,82	0,07	0,69	420.064,138
BCH Int. Acciones	RV	89,31	-3,28	-0,21	67.529,826
BCH Interes Diario	RFC	7,75	0,01	0,11	417.153,279
BCH Internet	RV	27,74	-7,74	-14,96	98.149,734
BSN Banif Acc. Esp.	RV	26,33	-2,30	1,44	280.865,376
BSN Banif Dinero	D	1818,59	0,06	0,80	593.061,230
BSN Banif Europa RF	RFC	18,68	0,36	1,68	52.499,683
BSN Banif SILLA	RV	10,48	0,81	6,66	35.812,331
BSN Banif Tesorería FT	D	1118,87	0,06	0,56	88.019,452
Dineractivo	D	1445,55	0,05	0,61	612.800,390
Extradinero Banesto	D	845,03	0,09	0,67	2.653.906,575
Fonbanesto II	RF	12,38	0,50	1,56	384.490,380
Fonventure	RV	16,49	-3,32	-0,90	39.319,453
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1182,61	0,05	1,71	69.490,692
Sant. Acciones	RV	2,04	-2,85	-3,80	496.259,720
Sant. Ahorro	RFC	15,14	0,01	0,11	90.208,509
Sant. Bolsa Europa A	GRV	1196,49	-0,21	1,22	341.646,416
Sant. Dinero FT	D	1260,46	0,06	0,56	3.047.065,344
Sant. Eurostoxx Garant.	GRV	891,63	0,39	-3,16	68.408,188
Sant. Futuro	RF	20,14	0,40	1,87	946.412,476
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	-0,52	136.525,688
Sant. Indice	RV	11,42	-2,21	1,63	120.319,214
Sant. Siglo XXI 3	GRF	11,67	0,02	0,40	79.561,194
Sant. Tesorería	D	1577,14	0,07	0,72	5.811.992,506
SCH Acc. Espa olas 1 Plus	RV	13,75	-2,38	2,34	196.962,909
SCH Grandes Valores	RV	51,28	-2,23	1,28	20.476,094
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	10,48	0,03	0,48	214.994,565

Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.
 Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

DIVISAS RESPECTO AL EURO

1 Euro = X Divisas

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAZA
SANCHONUÑO

En: **CANTIMPALOS**
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas
☎ 902 425 242
921 430 028 - 921 425 810

Comunidades

CNS Adcovos
Administración de Comunidades

C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Tel: 921 43 52 62 - 921 44 47 61 SEGOVIA
e-mail: cns_adcovos@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad
Prádena Salud

Válidos y asistidos
Médico, Enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Gimnasios

GIMNASIO
Mario Muniesa
PRACTICA DEPORTE ESTE VERANO

CALLE DE SAN ROQUE
Tel 921 43 30 22

Imprentas

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com

Limpiezas

LIMPIEZAS
ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos 921 437 806
609 875 077

en las calles...
Educación:
Su única esperanza

"BBVA" cta. cte. n.º 01827594/37/0209612836
"BSCH" cta. cte. n.º 0049/2710/77/2814107477

DONATIVOS
MISIONES SALESIANAS
Madrid: 28008, Ferraz: 61. Tel: 91 455 17 20.
Barcelona: 08028, Q.V. Carlos III, 53, 9.º. Tel: 93 491 49 34.
e-mail: procura@misionesalesianas.org

Transportes

EMBE MAIL BOXES ETC.
ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN.™

☑ Envíos nacional
internacional urgente.

ups
Teléfono 921 41 31 45
C/ José Zorrilla, 22
40005 SEGOVIA
Fax 921 41 31 46
E-mail: mbel39@telefonica.net

BOX
TU MUNDO

Sala 1
Todos los días:
17,50/19,30

Zafarrancho en el Rancho

Todos los días: 21,20
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada:
23,20

Las mujeres perfectas

Luz de Castilla
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA
Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Sala 2
Todos los días: 19,00/21,30
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 23,45

Cazadores de mentes

Compra tus entradas
www.cinebox.es

Día espectador 3,90 € (Jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

Sala 3
Todos los días:
17,55

Autorizada para todos los públicos

Shrek 2

Todos los días: 20,00/22,15
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada:
00,25

No recomendada menores 13 años

Yo, Robot

Sala 4
Todos los días: 18,50/21,35
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,20

El Rey Arturo

Sala 5
Todos los días:
18,10/20,20/22,30
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,30

No recomendada a menores 13 años

La sombra de un secuestro

Sala 6
Todos los días: 21,45
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada:
00,00

Catwoman

Todos los días:
18,00/19,55

En busca del valle encantado

Sala 7
Todos los días: 19,05/21,15
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 23,35

El sueño de mi vida

Sala 8
Todos los días:
18,30/20,25

No recomendada menores 13 años

Open Water

Todos los días: 22,00
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada:
23,55

No recomendada menores 18 años

ISI DISI

Multicines Miró
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Sala Zuloaga
C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

Multicines Miró

Sala 1
Viernes: 18,00
Sábado y domingo: 16,30
De lunes a jueves: 18,00

Recomendada para todos los públicos

Shrek 2

Viernes: 20,30
Sábado y domingo: 19,00
De lunes a jueves: 20,00

No recomendada para menores de 13 años

Guerreros del cielo y la tierra

Viernes: 23,30
Sábado: 22,00/00,30
Domingo: 22,00
De lunes a jueves: 22,30

No recomendada para menores de 18 años

Amar al límite

Sala 2
Viernes: 18,00/20,00/22,00
Sábado: 16,30
18,30/20,30/22,30
Domingo: 16,30/18,30/20,30
De lunes a jueves: 18,00/20,00

Recomendada para todos los públicos

Spy Kids 3D Game Over

Viernes: 00,30
Sábado: 00,30
Domingo: 22,30
De lunes a jueves: 22,30

No recomendada a menores de 18 años

Lee mis labios

Sala 3
Viernes: 18,00/20,00
Sábado y domingo: 16,30/18,30/20,30
De lunes a jueves: 18,00/20,00

Recomendada para todos los públicos

En busca del valle encantado

De lunes a jueves: 22,30

No recomendada para menores de 18 años

Capturing the Friedmans

Sala Zuloaga
Viernes: 19,45/21,45
Sábado y domingo: 17,00/19,00/21,00
De lunes a jueves: 20,00/22,30

No recomendada a menores de 7 años

¡Que te calles!

>> Cine Terraza Plaza Toros El Espinar 22.45 H.
Martes 24 "KILL BILL vol. 2" / Miércoles 25 "LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DÍAS"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com



HORARIOS DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
21,30 S				

MADRID - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
22,30 S				

SEGOVIA-VALLADOLID			CUELLAR-VALLADOLID		
LUNES A VIERNES					
06,45	07,45	9,00; 11,00	7,45; 8,45	09,55; 11,55	12,55
12,00; 13,00*	14,00	15,00	13,55; 14,55	15,55	17,55
17,00	19,00	20,00; 21,00	19,55	20,55	21,55

D: Expediciones DIRECTAS
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA
R: Expediciones RUTA

SALIDAS DE SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS LABORABLES
ABADES: 8,50; 13,30; 17,30 y 19,30 horas.	ABADES: 8,50 y 13,30 horas.
AGUILAFUENTE: 12,00; 13,30; 16,45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18,30 horas.	AGUILAFUENTE: 12,00 (Cambio en Torrecaballeros) y 13,30 horas.
ARANDA DE DUERO: 13,00; 19,30 y 18,00 horas (Viernes durante periodo festivo).	ARANDA DE DUERO: 13,00 horas.
AREVALO: 8,50; 13,30; 17,30 (cambio en Labajos); 18,30 horas (directo).	AREVALO: 8,50 y 13,30 horas.
AVILÓN: 12,30 y 18,00 horas.	AVILÓN: 12,30 y 18,00 horas.
BERNARDOS: 14,30 horas.	BERNARDOS: 14,30 horas.
CANTALEJO: 12,00; 13,00; 14,00; 18,00 y 19,30; 21,00 horas (Viernes).	CANTALEJO: 12,00 y 13,00 horas.
COCA/NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12,30; 14,00; 18,30 y 19,30 horas.	COCA/NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12,30 y 18,30 horas.
CUEVAS DE PROVANCO: 13,30 y 18,30 horas.	CUEVAS DE PROVANCO: 13,30 y 18,30 horas.
ESPIRO: 13,30 horas (solo jueves).	ESPIRO: 13,30 horas (Combinación con Salamanca).
FUENTESAUICO: 12,00; 13,30 y 18,30 horas.	FUENTESAUICO: 12,00 y 13,30 horas.
FUENTETUENA: 13,30 y 18,30 horas.	FUENTETUENA: 13,30 y 18,30 horas.
HOTUELOS: 13,30 horas.	HOTUELOS: 13,30 horas.
LABAJOS: 8,50; 13,30 y 17,30 horas (Combinación con Salamanca).	LABAJOS: 8,50 y 13,30 horas.
LA INGLIERA: 13,30 horas (solo jueves).	LA INGLIERA: 13,30 horas (solo jueves).
MARUGÁN: 8,50; 13,30; 17,30 y 19,30 horas.	MARUGÁN: 8,50; 13,30; 17,30 y 19,30 horas.
MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14,00 y 18,30 horas.	MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14,00 y 18,30 horas.
NAVAFRITA: 12,30 (mañana y meteoletas entra por el pueblo); 14,00 y 18,00 horas.	NAVAFRITA: 12,30 y 18,00 horas.
NAVAS DE ORO: 12,30; 14,30 y 19,30 horas.	NAVAS DE ORO: 12,30; 14,30 y 19,30 horas.
PALAZUELOS: 7,45; 12,00; 13,30; 14,15; 16,00; 20,15 y 21,00 h.	PALAZUELOS: 7,45; 12,00; 13,30; 14,15; 16,00; 20,15 y 21,00 h.
PRADENA: 12,30; 14,00 y 18,00 horas.	PRADENA: 12,30; 14,00 y 18,00 horas.
RESEDO: 12,45 horas (mañana, jueves y viernes laborables).	RESEDO: 12,45 horas (mañana, jueves y viernes laborables).
RIAZA: 12,30; 14,00 y 18,00 horas.	RIAZA: 12,30; 14,00 y 18,00 horas.
SACRAMENTA: 13,30 y 18,30 horas.	SACRAMENTA: 13,30 y 18,30 horas.
SAMBORCAL: 14,30 y 18,00 horas.	SAMBORCAL: 14,30 y 18,00 horas.
SANGARCIA: 13,00 horas.	SANGARCIA: 13,00 horas.
SANTA MARIA: 12,30; 14,00; 14,30; 18,30 y 19,30 horas.	SANTA MARIA: 12,30; 14,00; 14,30; 18,30 y 19,30 horas.
SANTILUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14,00 y 18,30 horas.	SANTILUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14,00 y 18,30 horas.
SAN CRISTÓBAL DE SEGOVIA: 7,45; 11,00; 12,00; 13,00; 13,30; 14,15; 15,10; 18,00; 20,15 y 21,00 horas.	SAN CRISTÓBAL DE SEGOVIA: 7,45; 11,00; 12,00; 13,00; 13,30; 14,15; 15,10; 18,00; 20,15 y 21,00 horas.
SAN ILDEFONSO: 7,40; 8,50; 10,30; 11,30; 13,30; 14,30; 15,00; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15; 21,00 y 21,30.	SAN ILDEFONSO: 7,40; 8,50; 10,30; 11,30; 13,30; 14,30; 15,00; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15; 21,00 y 21,30.
SEPLUVEDA: 12,00; 14,00; 18,45 y 18,00 horas.	SEPLUVEDA: 12,00 y 14,00 horas.
TORRECABALLEROS: 11,00; 12,00; 12,30; 13,00; 14,00; 15,10; 16,45; 18,00; 19,00; 20,15 horas.	TORRECABALLEROS: 11,00; 12,00; 12,30; 13,00; 14,00; 15,10; 16,45; 18,00; 19,00; 20,15 horas.
TUREGANO: 14,30; 13,00; 14,00; 16,45 (Cambio en Torrecaballeros) 18,00 y 19,30 horas. A las 21,00 horas (sólo viernes).	TUREGANO: 14,30; 13,00; 14,00; 16,45 (Cambio en Torrecaballeros) 18,00 y 19,30 horas. A las 21,00 horas (sólo viernes).
VALSAIN: 7,40; 8,50; 11,30; 14,00; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15; 21,00 y 21,30 horas.	VALSAIN: 7,40; 8,50; 11,30; 14,00; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15; 21,00 y 21,30 horas.
VALTENDAS: 18,30 horas (viernes).	VALTENDAS: 18,30 horas (viernes).

Segovia - Salamanca				Salamanca - Segovia			
DIRECTO				DIRECTO			
	VIERNES	SÁBADOS	DOMINGOS		VIERNES	SÁBADOS	DOMINGOS
Segovia	17,45	17,45	17,45	Salamanca	13,30	9,30	20,45
Labajos	18,40	18,40	18,40	Arévalo	15,00	11,00	22,15
Arévalo	19,10	19,10	19,10	Labajos	15,30	11,30	22,45
Salamanca	20,40	20,40	20,40	Segovia	16,25	12,25	23,40

SEGOVIA-AVILA	
Lunes a Viernes:	7,30 h. / 10,30 h. / 14,00 h. / 16,00 h. / 19,00 h.
Sábados, domingos y festivos:	9,00 y 18,00 h.

HORARIO DE TRENES															
R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	MADRID	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERDELLA	VILLA LBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
		SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	MADRID	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERDELLA	VILLA LBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	-	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R	(1)	8,55	9,03	9,07	9,13	-	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R	(1)	10,55	11,03	-	11,13	-	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R	(1)	12,55	13,03	13,07	13,13	-	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R	(1)	14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	-	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R	(3)	20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

SALIDAS HACIA SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS LABORABLES
ABADES: 8,15 y 16,00 horas.	ABADES: 8,15 y 16,00 horas.
AGUILAFUENTE: 7,45 y 16,45 horas.	AGUILAFUENTE: 7,45 y 16,45 horas.
ARANDA DE DUERO: 7,00 y 17,00 horas.	ARANDA DE DUERO: 7,00 y 17,00 horas.
AREVALO: 7,00 (LUNES Y VIERNES) 7,15 (MARTES, MIÉRCOLES, JUEVES Y SÁBADOS).	AREVALO: 7,00 y 16,00 horas.
AVILÓN: 7,00 y 16,00 horas.	AVILÓN: 7,00 y 16,00 horas.
BERNARDOS: 8,00 y 16,00 horas.	BERNARDOS: 8,00 y 16,00 horas.
CANTALEJO: 7,00 horas (LUNES Y VIERNES).	CANTALEJO: 7,00 horas (LUNES Y VIERNES).
COCA/NAVA DE LA ASUNCIÓN: 7,00 y 16,00 horas.	COCA/NAVA DE LA ASUNCIÓN: 7,00 y 16,00 horas.
CUEVAS DE PROVANCO: 7,00 y 16,00 horas.	CUEVAS DE PROVANCO: 7,00 y 16,00 horas.
ESPIRO: 7,00 y 16,00 horas.	ESPIRO: 7,00 y 16,00 horas.
FUENTESAUICO: 7,00 y 16,00 horas.	FUENTESAUICO: 7,00 y 16,00 horas.
FUENTETUENA: 7,00 y 16,00 horas.	FUENTETUENA: 7,00 y 16,00 horas.
HOTUELOS: 7,00 horas.	HOTUELOS: 7,00 horas.
LABAJOS: 7,00 y 16,00 horas.	LABAJOS: 7,00 y 16,00 horas.
LA INGLIERA: 7,00 y 16,00 horas.	LA INGLIERA: 7,00 y 16,00 horas.
MARUGÁN: 7,00 y 16,00 horas.	MARUGÁN: 7,00 y 16,00 horas.
MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 7,00 y 16,00 horas.	MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 7,00 y 16,00 horas.
NAVAFRITA: 7,00 y 16,00 horas.	NAVAFRITA: 7,00 y 16,00 horas.
NAVAS DE ORO: 7,00 y 16,00 horas.	NAVAS DE ORO: 7,00 y 16,00 horas.
PALAZUELOS: 7,00 y 16,00 horas.	PALAZUELOS: 7,00 y 16,00 horas.
PRADENA: 7,00 y 16,00 horas.	PRADENA: 7,00 y 16,00 horas.
RESEDO: 7,00 y 16,00 horas.	RESEDO: 7,00 y 16,00 horas.
RIAZA: 7,00 y 16,00 horas.	RIAZA: 7,00 y 16,00 horas.
SACRAMENTA: 7,00 y 16,00 horas.	SACRAMENTA: 7,00 y 16,00 horas.
SAMBORCAL: 7,00 y 16,00 horas.	SAMBORCAL: 7,00 y 16,00 horas.
SANGARCIA: 7,00 y 16,00 horas.	SANGARCIA: 7,00 y 16,00 horas.
SANTA MARIA: 7,00 y 16,00 horas.	SANTA MARIA: 7,00 y 16,00 horas.
SANTILUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 7,00 y 16,00 horas.	SANTILUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 7,00 y 16,00 horas.
SAN CRISTÓBAL DE SEGOVIA: 7,00 y 16,00 horas.	SAN CRISTÓBAL DE SEGOVIA: 7,00 y 16,00 horas.
SAN ILDEFONSO: 7,00 y 16,00 horas.	SAN ILDEFONSO: 7,00 y 16,00 horas.
SEPLUVEDA: 7,00 y 16,00 horas.	SEPLUVEDA: 7,00 y 16,00 horas.
TORRECABALLEROS: 7,00 y 16,00 horas.	TORRECABALLEROS: 7,00 y 16,00 horas.
TUREGANO: 7,00 y 16,00 horas.	TUREGANO: 7,00 y 16,00 horas.
VALSAIN: 7,00 y 16,00 horas.	VALSAIN: 7,00 y 16,00 horas.
VALTENDAS: 7,00 y 16,00 horas.	VALTENDAS: 7,00 y 16,00 horas.

ADVERTENCIA: Esta Redacción no se hace responsable de que las empresas concesionarias de las distintas líneas de autobuses puedan introducir cambios en el horario de las mismas sin comunicarlo antes a este medio de comunicación.

ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,32 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*
TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm); 7,50 € + 16 % IVA

01 ALQUILERES

ALQUILU HABITACIONES para compartir piso en San Lorenzo. 921433526. 649102320.
ALQUILU ESTUDIO amueblado, zona Plaza Mayor. Teléfono 659484320.

07 RELAX

ABSOLUTA DISCRECIÓN, máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

CASA DE RELAX. Discreción, higiene, aire acondicionado, copa gratis. Visa. Salidas. 650670371.

SEÑORITAS ASIATICAS. Veinteañeras. Buscan placer. 22 Años. Llamar 628150543.

SILVIA, ATRACTIVA, morena, con experiencia. Discreción, higiénico. Compañía para parejas. 687009468.

VIUDA ATRACTIVA morbosa busca hombre ardiente para realizar fantasías. 685592739.

NOELIA, MORENA, española. 100 de pecho, cariñosa, complaciente, morbosa, duplex, francés completo. Visa. 650670371.

08 LÍNEA ERÓTICA

VIUDA BUSCO placer y sexo. ¿Te atreves?. Pago bien. 803517139.

ALY SOLITA en casa fóllame este verano adultos. 1.05. 803523605.

LIDIA UNIVERSITARIA guapa cariñosa 100 pecho braguitas mojadas llámame 803400710.

TENGO DINERO, ganas de sexo: griego, francés,... Recojo. Gratifico. 803553439.

CUARENTONA INSATISFECHA. El límite lo fijas tú. Recojo. 803553442.

09 TRABAJO

SE NECESITA OFICIAL DE FONTANERÍA con experiencia y carnet de conducir. Para trabajar en empresa de Segovia Empleo fijo y buena remuneración Interesados llamar a los teléfonos: 629 24 74 24 921 44 53 50

PROXIMA APERTURA de concesionario de automóviles. Se necesita comercial con experiencia. Interesados llamar al 921434170. (Horario de oficina).

AMPLIAMOS PLANTILLA para residencia tercera edad. Interesados llamar 699385436.

SE NECESITA camarera/o. Restaurante Maracaibo. 921461545.

SE NECESITA cocinera/o con experiencia para restaurante en Ávila. Teléfono 920229362.

SE NECESITA camarera/o para Las Tres BBB de la Plaza Mayor.

EMPRESA DE telecomunica-

ciones necesita comerciales para Segovia y provincia. Teléfono 646642765/ 651763901.

SE NECESITA camarero. Restaurante Jose. 921460919.

NECESITO PERSONA dinámica, responsable, con iniciativa, preferiblemente mujer con experiencia en comercio para llevar tienda actualmente en funcionamiento en Segovia. 651895523.

SE NECESITA señora de la limpieza para restaurante. Teléfono 921428103.

SE NECESITA señorita para limpieza y cocina. Interesadas llamar al 921463542.

11 VARIOS

SOL INMOBILIARIA
www.solexclusivas.com

13 VENTAS

Atico
Coches. 13.Tlf. 921 44 55 56

VENDO EN Turégano 24.400 m²; o por parcelas de 6.100 m², lindan con urbanización Virgen de los Remedios. Teléfono 921426403/ 921500696.

USA 2 Autocasión

SEAT IBIZA 1.9 SDI
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 8.800 €

8.800 €

VW PASSAT TDI
AÑO 2000
FULL EQUIPE
POCOS KMS.
Precio: 11.900 €

11.900 €

MERCEDES C220 CDI
SPORT COUPE
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 25.500 €

25.500 €

OTRAS OFERTAS:

FORD ESCORT 1.3	500 €.
SEAT MÁLAGA 1.7 D	700 €.
SEAT MÁLAGA 1.7	800 €.
PEUGEOT 405 TD	2.400 €.
KIA PRIDE 1.3 I	3.600 €.
DAIHATSU FEROZA 1.6 4X4	4.500 €.
OPEL CORSA 1.1 ECO	4.500 €.
FORD FIESTA QUARZ 1.8 D	4.800 €.
SEAT IBIZA 1.9 D	4.900 €.
FORD ESCORT CABRIO	5.500 €.
SSANG YONG KORANDO 2.0 D	6.000 €.
SEAT CÓRDOBA 1.9 TDI	7.000 €.
SEAT IBIZA 1.9 SDI	8.200 €.
FORD MAVERICK 2.7 TD	9.500 €.
RENAULT MEGANE 1.9 DCI	9.500 €.
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 SDI	10.300 €.
VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI	11.500 €.
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI 6V	14.500 €.

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

11 NUEVAS INSTALACIONES!!
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

Gescasa asesores inmobiliarios

ZONA OBJETO QUESADA
Piso de 4 dormitorios. Baño. Aseo. Ascensor. Calefacción central. Muy interesante. Ref. 1.278

ZONA RENFE
Piso de 3 dormitorios. 2 Baños. Ascensor. Buenas calidades. Oportunidad. Ref. 972.

EL SOTILLO
Piso de 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Ascensor. Buenas calidades. Muy interesante. Ref. 1.124

SAN CRISTOBAL
Piso de 3 dormitorios. Baño. Aseo. Ascensor. Garaje. Buenas calidades. A estrenar. Ref. 986.

TRES CASAS
Chalet adosado. 3 dorm. 2 baños. Aseo. Garaje 2 vehículos. Aprovechamiento bajo cubierta. Buenas calidades. Ref. 1.019.

Gescasa asesores inmobiliarios
José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA
Tel.: 921 412 553

SUPERFICIA

ESPIRDO

PROMOCIÓN EXCLUSIVA a 5 minutos de Segovia

PISOS DE 1,2 y 3 DORMITORIOS
jardín privado o terraza
Ascensor hasta el garaje

MAGNÍFICA MEMORIA DE CALIDADES

SUPERFICIA
C/ CERVANTES 28-3º
TELE. 921 46 17 41

¿POR QUÉ NOS CUESTA TANTO?

ser solidario es cuestión de práctica

COOPERACIÓN INTERNACIONAL
902 23 23 63
www.ci-ong.org

TORRECABALLEROS
PRÓXIMA PROMOCIÓN URBANIZACIÓN DE CHALETS PAREADOS Y UNIFAMILIARES.
160-170m²
CON PARCELA DE 350m²
Jose Zorrilla,6
Tel. 921 443033

TORRECABALLEROS
Chalet 200 m²
3 dormitorios + Atico
2 baños - aseo - garaje
bodega - amplio jardín
piscina - zonas comunes
Jose Zorrilla,6
Tel. 921 443033

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

ESPIRDO



Nueva Promoción

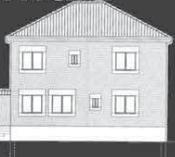
- * 1, 2 y 3 dormitorios
- * Ascensor, garaje
- * Estupenda memoria de calidades

Desde 111.190 € (18.000.000 pts)

SAN FRANCISCO 19

Zamarramala

- * 1, 2 y 3 Dormitorios
- * Buenas calidades
- * Vistas excepcionales
- * Algo singular en nueva construcción



Triangulo Inmobiliaria

921 412090

HONTANARES

Nueva Promoción de chalets

- * 240 m2
- * 5 dormitorios
- * Armarios empotrados
- * Amplias estancias



SAN FRANCISCO 19

HONTORIA

Pisos de 1, 2, 3 y 4 dormitorios

- * Tarima flotante
- * Alicatados 1ª calidad
- * Puertas de pino
- * Bajos con jardín
- * Amplios duplex
- * Garajes y trasteros

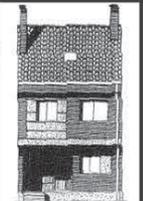


VENGA A VER LOS PLANOS

921 412090

CHALET EN CANTIMPALOS

- * 4 dormitorios, 2 baños y aseo
- Garaje, Cocina completamente amueblada
- * Financiado 100 x 100
- * Parcela de 400 mts

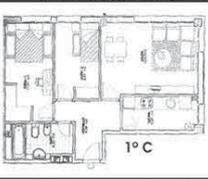


SAN FRANCISCO 19

TORRECABALLEROS

Nueva Promoción

26 viviendas, garajes y trasteros



* Estupenda distribución

Triangulo Inmobiliaria

donpiso

esta es su casa

SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

SAN CRISTOBAL

426-Bonito piso, 3 dormitorios, amplio salón, baño y aseo. Patio y zonas comunes.

921 463 563

LAS NAVILLAS

420-Chalet individual una sola planta, tres dormitorios, porche y amplia parcela ajardinada.

921 463 563

ZONA CENTRO

94- Duplex con acabados de lujo. 4 dormitorios, amplia cocina, 2 plazas garaje, ascensor. **LE GUSTARA**

921 463 563

LA ALBUERA

289- Venta de bar con licencia de actividad vigente. Patio de unos 75 m2. **¡¡¡OCASIÓN!!!**

921 463 563

VALVERDE

344-Chalet Adosado en dos plantas con tres dormitorios, terrazas, garaje. **PROXIMA ENTREGA**

921 463 563

A 3 MIN. DE SEGOVIA

424-Casa A ESTRENAR 3 dormitorios con a/e, baño y aseo, bodega y garaje. **¡VISITELA!**

921 463 563

PLAN RENOVE

la solución de donpiso para el CAMBIO DE VIVIENDA

INFORMESE

921 463 563

donpiso **20** aniversario

SOL INMOBILIARIA
921 44 00 44

NUEVA PROMOCIÓN

EL SOTILLO - ADOSADOS

20 CHALETs



ENTREGA 18 MESES - 198 m2 CONSTRUÍDOS
 JARDÍN PRIVADO 175 m2 - FACILIDADES PAGO

www.solexclusivas.com

- CHALET VENTA, Nueva Segovia, 4 dormitorios, 3 baños, salón 40 m2 con chimenea y vigas vistas, jardín 150 m2 + porche 40 m2, ático, solarium Ref: CHV-6.567
- CHALET VENTA, Adosado Trescasas, garaje 2 coches, buen salón con chimenea, 3 dormit., 3 baños, ático acondicionado, jardín con barbacoa, Ref: CHV-6.364
- CHALET VENTA, El Sotillo, gran chalet en esquina, jardín 90 m2 privado + zona común con piscina, salón 40 m2 con chimenea, 2 terrazas solarium, Ref: CHV-6.297
- CHALET VENTA, Adosado en San Cristóbal, muy amplio, 230 m2, 4 dormitorios, 3 baños, jardín privado y común con piscina, cocina amueblada Ref: CHV-6.266
- CHALET VENTA, Palazuelos, 3 dormitorios, bañera hidromasaje, chimenea francesa, hilo musical, parquet, jardín 80 m2, riego automático Ref: CHV-6.292
- CHALET VENTA, Pareado Los Angeles San Rafael, zona común 5.000 m2 con piscina y tenis + 110 m2 jardín privado, chimenea, garaje, trastero Ref: CHV-6.576
- CHALET VENTA, Trescasas, 3 dormitorios, 3 baños, salón 35 m2 con chimenea, garaje 2 coches, jardín privado y comunitario, estrenar Ref: CHV-6.212
- CHALET VENTA, Reciente construcción, en Valseca, 3 dormit, 3 baños, suelo radiante, cocina amueblada, mueble pladur, mejoras, 186.579 € Ref: CHV-6.437
- CHALET VENTA, Adosado pocos años, Garcillán, 4 dormitorios, 2 baños completos, buen salón, jardín 100 m2, todo amueblado, cocina equipado, Ref: CHV-6.664
- CHALET VENTA, Ortigosa del Monte, 4 dormitorios, 2 baños, garaje 42 m2, cocina amueblada, estilo rústico, porche, parcela 1.000 m2 con piscina Ref: CHV-6.021
- CHALET VENTA, La Lastrilla, adosado muy bonito, 4 dormitorios, 3 baños, garaje, ático con terraza, jardín privado y piscina comunitaria Ref: CHV-6.137
- CHALET VENTA, Individual, parcela 1.000 m2 acondicionado césped y riego automático, 3 dormitorios, 2 baños, salón con chimenea, buen precio Ref: CHV-6.631

Avda/Fdez Ladreda 19

NUEVA PROMOCIÓN

PARREADOS HONTANARES

5 DORMITORIOS
 2 BAÑOS
 COCINA AMUEBLADA CON ELECTRODOMEST.
 ESCALERA MÁRMOL
 CALEFAC. INDIV. GAS
 350 M2 PARCELA CON GARAJE ADOSADO



chalets pareados en construcción

¿Qué idea tienes...?



Servicios Inmobiliarios

C/ Escultor Marinas, 12
921 41 30 09
www.remax.es

INMOBILIARIA
MANSINO
Símbolo de eficacia

VENTAS

921 44 30 31

FINCA Urbana en MARUGAN Urb. Pinar Jardín Todos los Servicios 5.400m ² 5192	SOLAR en TORRECABALLEROS 6.000m ² ¡URBANO! 5419
SOLAR en OTERO DE HERREROS 102.000m ² IDEAL VIVIENDAS UNIFAMILIARES 5600	PARCELA en MADRONA 3.000m ² ¡Vallada! ¡CON POZO! 5595
SOLAR Edificable en LOS HUERTOS 23.000m ² ¡IDEAL PROMOTOR! 5412	SOLAR en LA HIGUERA 18.000m ² ¡GRANDES OPCIONES! 5535
FINCAS Urbanas en TUREGANO 356m ² EXCELENTE SITUACIÓN 5541	FINCA en TUREGANO Con Todos los Servicios 356m ² ¡¡¡ 31.800.-euros !!! 5542
FINCA Urbana en MADRONA con 4.800m ² ¡BONITAS VISTAS EN UN ENCLAVE IDEAL! 5661	SOLAR en PARQUE ROBLEDO 50.000m ² ¡Edificabilidad Aprox. 9.000m ² ! 5676
FINCA Urbana próx. a Segovia 305m ² EXCELENTE SITUACIÓN 5997	FINCA en LOS ANGELES DE SAN RAFAEL 1.940m ² Urbana. Todos los Servicios ¡69.900.-€! 7297

ALGUNAS DE NUESTRAS PROMOCIONES

VIVIENDAS CENTRO DE SEGOVIA RESIDENCIAL ALTOS DE SAN MILLAN

¡¡ ABIERTA LISTA DE ESPERA !!

www.mansino.com

Profesionales a su servicio

Siete Picos Inmobiliaria

CANTIMPALOS



PRECIOSOS CHALETS CON PARCELA INDIVIDUAL

1ª FASE TODO VENDIDO

¡¡ 2ª FASE A LA VENTA !!

NO DEJE PASAR ESTA OPORTUNIDAD

MAGNIFICA PROMOCIÓN DE PISOS EN TORRECABALLEROS

2 y 3 dormitorios con terraza
TRASTERO Y GARAJE

FACILIDADES DE PAGO

Vea los planos en nuestra oficina, ¡le encantará!

Y TAMBIÉN

6 ÚNICOS CHALETS PAREADOS EN TORRECABALLEROS

EN CONTRUCCIÓN

¡Últimos a la venta!

Le esperamos en:
C/ Cantarranas, 1
SEGOVIA

921 41 30 68
696 95 75 74



VENDE GESTION INMOBILIARIA

FEBI G E S

Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

PISOS EN BASARDILLA



Bloque de dos pisos, totalmente independientes, 3 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, terraza, garaje y trastero.
135.300 euros (22.500.000 pts).

PISO EN TORRECABALLEROS



en construcción, 3 dormit, baño + aseo, bajo c/ jardín de 70 m². trastero en el patio. Garaje y trastero en la planta sótano.
156.300 euros (26.000.000 pts)

VENDE GESTION INMOBILIARIA

FEBI G E S

FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net

GESTIÓN 10

GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA
EN ESPIRDO
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM
GARAJE Y TRASTERO
DESDE 93.156 €
URBANIZACIÓN PRIVADA
PISCINA
PARQUE INFANTIL
AMPLIAS Y DIFERENTES
FACILIDADES DE PAGO
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN
¡¡ VEN A VER LOS PLANOS !!
¡¡ RESERVA EL TUYO YA !!

El **10** De Su **GESTIÓN**

ZONA CENTRO EXCELENTE PROMOCIÓN VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM GARAJE CALIDADES DE LUJO INFORMACIÓN, VENTA Y PLANOS EN GESTIÓN 10

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial
VALVERDE
Nueva Promoción
Pisos 1, 2 y 3 dorm
Garaje y Trastero
Situación Inmejorable
Calle Principal
¡¡ YA PUEDES COMPRAR !!

921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
 EDIFICIO SAN ROQUE
 Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA
921 432 381

**Palazuelos
 de Eresma**

**PROMOCIÓN
 DE
 VIVIENDAS
 Y
 APARTAMENTOS**

**DE
 1 A 4
 DORMITORIOS
 Superficies de
 56 m²
 a
 144 m²**

VIVIENDAS EN PLANTA BAJA

**CON
 JARDÍN INDIVIDUAL
 DESDE 30 m²
 HASTA 311 m²**

**GARAJE Y TRASTERO
 ASCENSOR DESDE GARAJE**

**DESDE
 103.000 euros**

**BUENA MEMORIA
 DE CALIDADES**

**ENTREGAS
 AVALADAS**

Aranjuren c/ Muerte y vida, 10

**AVDA. PADRE
 CLARET**

EZE. GONZALEZ

LA GRANJA

**JUNTO CONDE
 SEPULVEDA**

SAN LORENZO

SAN ANTON

**44 03 13
 44 04 39**

www.cym-aranjuren.com

+ puntos
 de venta
 + puntos de
 información

curtidores
 INMOBILIARIA

**Promoción
 de Viviendas
 En Espirido**
 1, 2 y 3 dormitorios.
 Ascensor.
 Garaje y trastero.
 Bajos con patio.



**Chalet
 individual
 Torrecaballeros**
 188 m².
 En parcela de 760 m².
 Salón de 50 m².
 Garaje y trastero.
 Porche y jardín.
 Muy buen estado.
**C/ Santo Tomás, 5
 921 41 32 20**

**tu casa
 donde quieres**

**\$21
 segovien inmobiliaria**

Ventas

GARCILLÁN
 Chalet adosado. Seminuevo.
 180 m². 4 dormitorios.
 Garaje y trastero. Jardín.
 Ref. 1777

SAN ILDEFONSO
 Precioso piso estilo rústico.
 Seminuevo. 2 dormitorios.
 Ref. 1738

YANGUAS
 Chalet individual de 180 m².
 Parcela de 1700 m².
 3 dormitorios. Chimenea.
 Ref. 1771

TORRECABALLEROS
 Piso en construcción.
 2 dormitorios. Gran terraza.
 Zonas comunes con paddle.
 Entrega en 20 meses.
 Ref. 1806

**C/ Independencia, 14
 921 430 284**

MIGUEL TOVAR
IMT
 Ezequiel González, 6
**921 43 54 61
 921 43 59 50**

PISOS VENTA
 SE VENDE
 Apartamento
 La Lastrilla 2 dormitorios,
 a estrenar.

SE VENDE
 piso de 3 dormitorios en
 Ezequiel González,
 reformado, ascensor, llámenos
 y le daremos mas información

SE VENDE piso de tres
 dormitorios, La Albuera,
 reformado, muy luminoso,
 dos terrazas.

SE VENDE piso de 4
 dormitorios en crta de
 Villacastin, dos baños, garaje
 y trastero.

SE VENDE piso de tres
 dormitorios en crta de
 Villacastin, trastero.

SE VENDE apartamento a
 estrenar en Espirido, con
 garaje y trastero, zonas
 comunes con piscina.

SE VENDE apartamento en
 Torrecaballeros, 50 m²,
 exterior, luminoso, salon
 muy amplio.

**NUEVA PROMOCION
 DE PISOS EN EL
 CENTRO DE SEGOVIA,
 2 Y TRES
 DORMITORIOS CON**

**Nueva
 PROMOCIÓN
 VIVIENDAS
 EN
 ESPIRDO**

**1, 2 y 3
 DORMITORIOS**

**GARAJE Y TRASTERO
 FACILIDADES
 DE PAGO
 DESDE 77.265 €.**

**GESTIÓN
 10**
 GESTIÓN INMOBILIARIA

**PISO ALQUILER
 LA LASTRILLA**
 Totalmente amueblado
A ESTRENAR
 Calefacción individual
GARAJE
 2 dormitorios
 Salón y baño
 Armarios empotrados

**PISO ALQUILER
 CRTA. DE
 VILLACASTÍN**
 3 dormitorios
 2 baños, salón.
 Totalmente amueblado
Ideal estudiantes
 SEMINUEVO
 GARAJE

**El 10
 De Su
 GESTIÓN**

**¿QUIERES
 VIVIR EN LA
 URBANIZACIÓN
 PARQUE
 ROBLEDO?**
 Allí te ofrecemos
 este apartamento
 Totalmente
 amueblado

**LOCAL EN VENTA
 EN EL CARMEN**
 40 mts.
 Totalmente acondicionado
**PARA CUALQUIER TIPO
 DE NEGOCIO o INCLUSO
 COMO ALMACÉN**
**PRECIO
 INTERESANTE**

921 44 50 77
 C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

RAMIREZ
921471474

PISO VENTA
 La Granja, 3
 dormitorios, baño y
 aseo, garaje y
 estupendas zonas
 comunes

LOCAL VENTA
 BARRIO DEL
 CARMEN, 126m²,
 ACONDICIONADO,
 GRAN OPORTUNIDAD.

LOCAL VENTA
 La Granja,
 urbanización San Luis,
 100m², acondiciona-
 do, buena OCASIÓN.

FINCA VENTA
 En Sotosalbos, rústica
 de 10.900m², con
 refugio, vallada,
 acceso desde la
 carretera, muchos
 arboles y pequeño
 arroyo.

**Complejo Residencial
 "ROBLEDO"**
 excelentes locales
 comerciales, desde 40
 a 180m².

PISO VENTA
 La Granja, 99m², 3
 dormitorios, baño y
 aseo, perfecto estado,
 con garaje y tratero.

PISO VENTA
 La Granja, 2
 dormitorios,
 calefacción individual,
 muy buen estado.

NAVE ALQUILER
 La Granja, 500m², con
 oficina y baño.

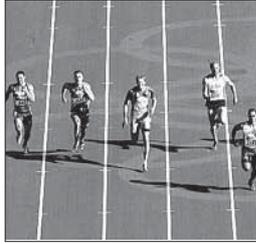
PAJAR VENTA
 zona de Basardilla,
 Tenzuela, 100m², con
 patio de 50m², para
 rehabilitar.

RAMIREZ

CALIDAD
 C/ Calandria, 8
 SAN ILDEFONSO

Nuevas caras en 'Mis adorables vecinos'

La actriz María Luisa Merlo y el actor Javier Ríos se incorporan a la serie 'Mis adorables vecinos', cuya nueva temporada se estrena el 2 de septiembre en Antena 3. La serie, protagonizada por Francis Lorenzo, Miriam Díaz Aroca, Paz Padilla, Juanjo Cucalón cuenta los avatares de dos familias distintas.



Prueba de atletismo en Atenas.

Final olímpica de los 1.500 metros lisos

A las 22.30, La 2 ofrece en directo desde Atenas la final masculina de los 1.500 metros, en la que el marroquí Hicham El Guerrouj parte como gran favorito, con el permiso de Reyes Estévez, representante español. Antes, hacia las 20.30 La 2 conectará con la final de 3.000 metros obstáculos.

Canal + se adentra en el FC Barcelona

Canal + ofrece a las 22.30 el documental *FC Barcelona Confidencial*, que mostrará las interioridades de la Junta directiva del club catalán gracias a la labor de un equipo de grabación ajena a la entidad que tuvo acceso a las actividades de los dirigentes azulgranas durante los primeros meses de mandato.

'Enemigo de mi enemigo' en Tele 5

Tele 5 emite a las 22.00 horas la película dirigida por Gustavo Graef-Marino, *Enemigo de mi enemigo*. Durante una misión secreta en Belgrado, un comando de la CIA secuestra a un coronel serbio, acusado por crímenes contra la humanidad en la guerra de Bosnia Hercegovina.

El FBI investiga más casos de desapariciones en 'Sin rastro'

Antena 3 emite esta noche dos nuevos capítulos de esta serie de ficción basada en hechos reales y que se centra en el trabajo diario de los agentes de la Unidad de Desaparecidos

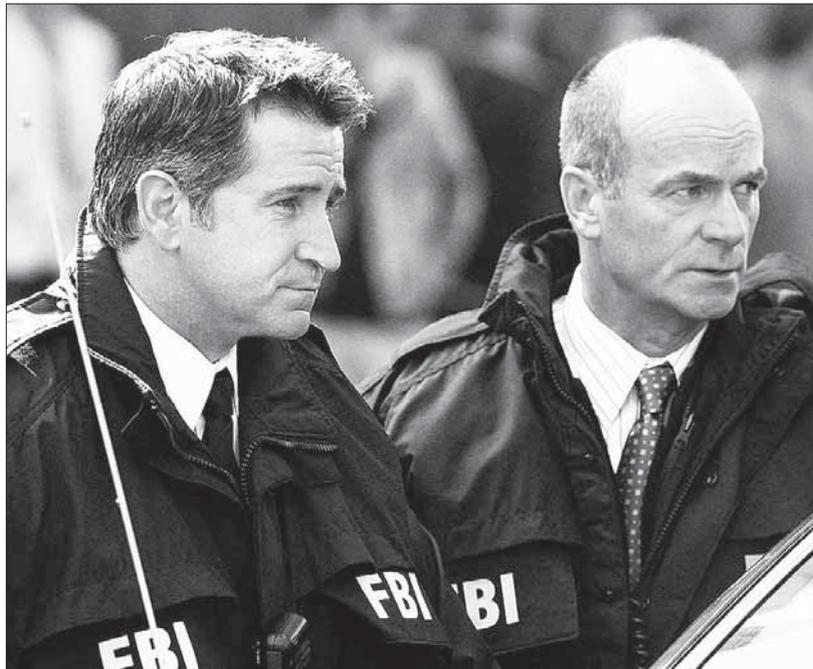
• En el episodio 'Victoria para la humanidad', el equipo de Jack busca a Josh Abrams, un joven maestro que desapareció después de dar clase una noche en el Bronx.

EUROPA PRESS/MADRID
Antena 3 emite hoy, a las 21.45 horas, dos nuevas entregas de la serie del productor ejecutivo Jerry Bruckheimer, *Sin rastro*, que narra las aventuras de un grupo de agentes del FBI que se encarga de solucionar las desapariciones de personas, tratando de aclarar si se han sido secuestradas, han suicidado, o simplemente han huido.

Protagonizada por Anthony LaPaglia, Poppy Montgomery, Marianne Jean-Baptiste, Enrique Murciano y Eric Close, se trata de un drama policial de acción, suspense e intriga de la productora Warner Bros. Esta serie está basada en casos reales de desaparecidos y sigue la labor de la Unidad de Desaparecidos de la Oficina de Investigación Federal que persigue misteriosas desapariciones.

En Estados Unidos el problema afecta directamente a miles de personas, mientras que en España se denuncian alrededor de 15.000 desapariciones cada año.

En el primer capítulo, 'La fuente', Delia, reportera de un canal de televisión, desaparece durante la investigación que realiza a un propietario de un club de alterne que parece traficar



Dos de los protagonistas de 'Sin rastro', durante un capítulo reciente de la serie. /EFE

con drogas.

El equipo también descubre que Delia estaba trabajando en el caso de un asesino del corredor de la muerte que ella pensó que era inocente, y podría estar vinculado con un caso paralelo que está llevando un compañero de Jack.

Por otro lado, en el episodio

'Victoria para la humanidad', el equipo de Jack busca a Josh Abrams, un joven maestro, idealista y dedicado a su trabajo, que desapareció después de dar clase una noche en el barrio del Bronx.

El equipo de investigadores comienza a destapar información, que aparentemente se con-

tradice sobre la vida y el trabajo al que realmente se dedica Josh.

Es un hombre que ha ganado dinero con la venta de un negocio de internet, pero una bolsa de heroína encontrada en su apartamento indica que se puede estar dedicando a otro tipo de negocios como es el de vender y traficar con drogas.

► FÚTBOL

La Primera emite desde Mestalla el partido de vuelta de la Supercopa española

EFE/MADRID

La programación en Televisión Española para hoy, martes, está marcada por grandes acontecimientos deportivos. Uno de ellos es la vuelta de la Supercopa española de fútbol. La Primera de TVE emitirá en directo desde el estadio valenciano de Mestalla, a partir de las 21.55 horas, el partido de vuelta de la Supercopa española.

Este partido es de absoluta importancia ya que decidirá quién se adjudica el primer título de la temporada y supondrá el regreso del italiano Claudio Ranieri al banquillo del estadio *ché* en partido oficial.

El equipo del Valencia, último ganador de la liga española, y el equipo del Zaragoza, de Copa, decidirán el nuevo campeón a cuatro días del comienzo de la temporada española en Primera División, en un encuentro que los levantinos afrontan con ventaja, después de que Vicente les diera la victoria, -0 goles a 1-, en el primer partido disputado el sábado en la capital aragonesa.

El gol de Vicente Rodríguez en La Romareda (0-1) y el factor campo declinan el favoritismo de esta final hacia el Valencia, que pretende sumar su tercer título oficial en menos de cuatro meses, tras la consecución de la Liga y de la Copa de la UEFA el pasado mes de mayo.



TIENES QUE VERLO

AL SOL QUE MÁS CALIENTA HOTEL ALCAZAR
EL PROGRAMA MÁS REFRESCANTE DEL VERANO
CON REMI SANZ Y SARA AYUSO

HOY A LAS 16:00 EN CANAL 4 SEGOVIA

DOCUMENTAL



'La historia de Brandon Teena', estreno en Documanía

Digital + sigue de estreno. Dentro de la franja *Historias Personales*, Documanía estrena *La historia de Brandon Teena*, un excelente y premiadísimo documental que narra la increíble historia de este joven de 20 años que creció atrapado en el cuerpo de una mujer, y que fue brutalmente asesinado por sus amigos.

DIGITAL +, 22,00 HORAS

SALUD, EN CANAL 4



'A tu salud' en Canal 4

Álvaro Elúa nos hablara de los problemas podológicos. Además, conoceremos más a fondo la problemática asmática infantil. Ya que entre un seis y un ocho por ciento de los niños la sufren.

CANAL 4, 21,00 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENAS 3	CANAL 4	TELES
06:00 JUEGOS OLÍMPICOS. ATENAS 2004 Espacio deportivo que recoge los principales acontecimientos de los Juegos Olímpicos que se desarrollan en la capital Helena.	06:00 EURONEWS 07:30 JUEGOS OLÍMPICOS 07:30 -Piragüismo. Se ofrecen las series de K1-500 metros y C1-500 m. masculino. 07:55 -Agenda 08:15 -Atletismo 11:00 -Saltos Trampolín masculino. 13:30 -Balonmano Masculino Retransmisión de los partidos de los cuartos de final de esta competición. El segundo encuentro se disputa a las 15.30 horas. 19:00 -Atletismo Se emiten las pruebas que se disputarán en el Estadio Olímpico de	06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS 07:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA Informativo con las noticias más destacadas tanto del ámbito nacional como internacional, los temas más relevantes y los sucesos más impactantes. 08:15 MEGATRIX Espacio infantil presentado por Natalia, Andrés Caparrós y Enric Escudé. Incluye: -Beyblade -Titeuf -Futurama -El mundo secreto de Alex Mack -Sabrina 11:00 MIRANDO AL MAR Magazine	07:00 MTV MÚSICA. 08:00 LA APERTURA DE LA BOLSA: 10:30 TIEMPO DE VIAJAR: Esperanza Domínguez nos traslada hasta O Grove 11:30 REPORTAJES C4: Nómadas 11:55 AVANCE INFORMATIVO 12:15 NOTICIAS ECONÓMICAS: 14:00 INFORMATIVO SEGOVIA AL DÍA. Primera Edición: Presentado por Patricia Martín. 14:25 CANAL 4 NOTICIAS: Primera Edición: La información nacional, internacional y deportiva de la mano de Estefanía Ureña. 15:00 TELENOVELA: MI PRIMER AMOR: Telenovela Argentina donde el amor entre Grecia Colmenares y	06:30 HELICOPS <i>Colosos del cielo</i> 07:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL Espacio informativo con las noticias más relevantes de primera hora de la mañana y un avance de lo previsto para el día. Presentado por Ana Rodríguez. 09:10 CARÑO HE ENCOGIDO A LOS NIÑOS Serie para el disfrute de los más pequeños de casa 10:10 EL CLUB DE LOS LUNES 10:35 KOMBAI & CO. Espacio de manualidades 11:00 DÍA A DÍA VERANO Magazine

Necesitamos tu Sangre **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLÍNICO**
 Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39**
921 41 92 91

13:00 POR LA MAÑANA Magazine conducido por Inés Ballester con espacio dedicado a los sucesos de la mano de Manuel Giménez. Incluye: -La cocina de Karlos Arguiñano Programa de cocina con sabrosas y variadas recetas 14:00 INFORMATIVO CYL Espacio que ofrece la última hora de las principales noticias de nuestra Comunidad Autónoma. 14:30 CORAZÓN DE VERANO Espacio dedicado a la crónica social presentado por Anne Igaritburu. 15:00 TELEDIARIO 1 Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo de la jornada en el panorama nacional e internacional 15:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica 16:00 REBECA 17:00 PRISIONERA 19:00 SMALLVILLE	Atenas. 200 m. lisos masculino. Segunda Ronda. 19:05 Salto con pértiga femenino 19:40 1.500 metros femenino Primera ronda 20:00 Lanzamiento de jabalina Decatlón masculino 20:10 400 metros vallas masculino Semifinales 20:30 3.000 metros obstáculos masculino 21:15 200 m. lisos femenino Semifinales y final 21:50 100 metros vallas femenino 22:05 1.500 m. Decatlón masculino 22:25 1.500 metros masculino 00:00 ATLANTES Serie documental 01:00 PANORAMA 02:30 EL BOSQUE PROTECTOR 03:00 LOS ÚLTIMOS INDÍGENAS Serie documental 03:30 LA SENDA DE LOS ZINGAROS Serie documental 04:30 EURONEWS	13:30 EL PRÍNCIPE DE BEL-AIR Serie protagonizada por Will Smith 14:00 LOS SIMPSON Serie de animación creada por Matt Groening 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad informativa, tanto nacional e internacional 15:45 HOMO ZAPPING TOURS Espacio de zapping en el que se presentan los momentos más curiosos y espectaculares emitidos en las diferentes cadenas durante las últimas semanas 16:30 A LA CARTA Magazine con distintas secciones de entretenimiento presentado por Agustín Bravo y Rocío Espartero 19:00 EL DIARIO DE VERANO Talk show conducido por la presentadora Yolanda Vázquez en el que los invitados aportan sus testimonios sobre un tema en concreto	Gabriel Corrado se confunde con la realidad. 16:00 AL SOL QUE MAS CALIENTA: 17:00 EL CIERRE DE LA BOLSA: 18:15 MTV MÚSICA: 20:00 INFORMATIVO SEGOVIA AL DÍA. Segunda Edición: Presentado por Patricia Martín. 20:25 CANAL 4 NOTICIAS: Segunda Edición: Noticias nacionales, internacionales y deportivas presentadas por Antonio Renedo. Incluye la información meteorológica. 21:00 A TU SALUD: El mundo de la medicina a través de los expertos. Presenta Álvaro Elúa. (ver destacado adjunto) 21:30 NO SON HORAS: Reportajes y entrevistas de lo más divertidas, conducidas por César Andriño. 22:00 AL SALIR DE CLASE: 23:00 CINE CANAL 4: KILLER FLOODS 00:30 CANAL 4 NOTICIAS: Tercera Edición: Presentado por Antonio Renedo. 01:30 MTV MÚSICA:	14:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio de noticias con la actualidad más relevante acontecida en el ámbito nacional e internacional. Incluye información deportiva. Presentado por Hilario Pino. 15:30 AQUÍ HAY TOMATE Programa dedicado a la crónica rosa con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado por Idoia Bilbao y Miguel Serra. 16:30 A TU LADO Magazine con talk show, contenidos sobre la actualidad social y animados y polémicos debates. También cuenta con los testimonios de diversos invitados que relatan sus experiencias personales sobre un tema concreto. Presentado por Carmen Baños y Silvia Ruiz. 19:35 IALLÁ TÚ! Concurso presentado por Jesús Vázquez en el que los participantes aspiran a ganar 300.000 euros.
---	---	--	--	--

segovialnmobiliaria.com la mejor forma de encontrar casa en Segovia

20:15 GENTE Espacio de crónica rosa y sucesos presentado por Sonia Ferrer. 21:00 TELEDIARIO 2 Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo de la jornada en el panorama nacional e internacional 21:55 EL TIEMPO 22:00 FÚTBOL.SUPERCOPA DE ESPAÑA Valencia-Zaragoza Partido de vuelta Desde el Estadio Nuevo Mestalla de Valencia 00:00 NOCHE OLÍMPICA Resumen 01:00 TELEDIARIO 3 Espacio informativo con las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional 01:15 NOCHE OLÍMPICA Resumen	<p>POPULAR TELEVISION</p> 7:00 ARGUMENTOS 2 R 8:00 PALABRA DE VIDA 8:05 EXPANSIÓN 8:30 POPULAR TV NOTICIAS LA MAÑANA 9:10 CINE CLÁSICO 11:00 SÉ LO QUE HICISTE EL ÚLTIMO VERANO 12:00 ANGELUS 12:05 SANTA MISA 13:00 ILUSOS 1 R 14:00 POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA 14:30 DOCUMENTALES 15:00 ESCUELA DE MARÍA 15:35 CINE CLÁSICO 17:00 EXPANSIÓN 17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS 19:00 EL CHAVO DEL 8 19:30 LA EDAD IMPORTA 20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE 20:30 DOCUMENTALES 21:05 SUPER AGENTE 86 21:30 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 21:40 SÉ LO QUE HICISTE EL ÚLTIMO VERANO 23:00 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA	20:30 LA BATIDORA DE VERANO Espacio de zapping 21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye información deportiva y la previsión meteorológica. 21:45 SIN RASTRO Serie -Capítulo 18 -Capítulo 19 23:45 LA HORA DE LA VERDAD 02:00 ANTENA 3 NOTICIAS 3 Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye información deportiva y la previsión meteorológica para los próximos días 02:20 TELEVENTA Espacio de telepromociones 05:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS	<p>TELESEGOVIA</p> 12:50 VIVE EL VERANO 12:55 AVANCE INFORMATIVO 13:00 TELESERIE "MI PEQUEÑA MAMÁ" 13:30 C. SIN FRONTERAS 14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON 15:05 OFICIOS PERDIDOS 4 15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA 16:00 CINE 18:00 KAOS 18:25 AVANCE INFORMATIVO 18:30 TELESERIE MÁXIMO CORAZÓN 19:30 TELESERIE "CHICAS DE HOY EN DÍA" 20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON 21:10 QUE NO FALTE NADIE 22:10 VIVE EL VERANO 22:15 PLAZA MAYOR 23:45 TELENOTICIAS SEGOVIA 0:15 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON 0:45 DENTRO VIDEO / KAOS 1:15 TELESERIE "TURNO DE OFICIO"	20:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentado por Ángels Barceló 21:30 PECADO ORIGINAL Programa de actualidad social en clave de humor 22:00 CINE <i>Enemigo de mi enemigo.</i> EEUU. 1999. 88 minutos. Dirección: Gustavo Graef-Marino. Intérpretes: Peter Weller, Tom Berenger, Daryl Hannah. 00:00 TNT Late-show presentado por Jordi González. Incluye: Avance Informativo presentado por Lucía Rodil 02:30 INFOCOMERCIALES 05:30 LA LÍNEA DE LA VIDA 06:00 NOCTURNOS
--	---	---	---	--

FÚTBOL



'El submarino amarillo' llega por el Manzanares a por la Intertoto

Esta noche, Digital+ retransmitirá en directo, desde el Vicente Calderón, el partido de vuelta de la Intertoto entre el Atlético de Madrid y el Villarreal a través del sistema de pago por visión. Por su parte, el Deportivo de La Coruña disputa también el partido de vuelta de la fase previa de la Champions League contra el Shelbourne irlandés.

DIGITAL + +, 21,45 HORAS

JJ.OO. ATENAS 2004



Gimnasia artística en TVE 1

La Primera será la encargada de retransmitir durante la mañana la gala de exhibición de gimnasia artística y en *La noche olímpica* ofrecerá en diferido los mejores acontecimientos de la jornada.

TVE 1, 11,00 HORAS

CANAL +	TELEMADRID
07:55 ZAP, ZAP, ZAPIN Programa de zapping con los mejores momentos de la televisión	07:00 TELENOTICIAS Presentado por Begoña Tormo
08:45 LO + DE LO + PLUS	07:30 AOQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS
09:35 NOTICIAS CNN+ Espacio informativo con la actualidad a primera hora de la mañana en el panorama nacional e internacional. Incluye información deportiva con sus principales protagonistas	07:55 CYBERCLUB Espacio infantil presentado por Cybercelia y su compañero Rocko Alicates. Incluye nuevos capítulos de las siguientes series: -La casa de Gloria -Garfield
10:00 CINE <i>Kamchatka</i>	09:00 BUENOS DÍAS, MADRID Magazine informativo
11:46 CINE <i>Hardball</i> . EEUU. 2001. Dirección: Brian Robbins. Intérpretes: Keanu Reeves, Diane Lane, John Hawkes, D.B. Sweeny.	09:55 CONTANTE Y SONANTE
13:30 LOS 40 PRINCIPALES	10:00 CYBERCLUB -Catdog -Doraemon -Magical Doremi
	11:30 COSAS DE CASA
	12:00 ABIERTO POR LA MAÑANA

tu centro comercial de Segovia
Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

Espacio que presenta a los mejores artistas del panorama musical

14:00 MÁS DEPORTE Espacio dedicado al fascinante mundo del deporte	14:00 MÁS DEPORTE Espacio dedicado al fascinante mundo del deporte
14:25 NOTICIAS CNN+ Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad de la jornada	14:00 TELENOTICIAS Espacio informativo que resume la actualidad de la jornada. Presenta: Susana Pflingsten.
14:30 TELESERIE <i>Buffy, cazavampiros</i>	15:00 DEPORTES Espacio presentado por José María del Toro
15:30 LO + DE LO + PLUS	15:30 GRAN VÍA DE MADRID
16:30 CINE: Orange County (Colgado, pringado y sin carrera).	18:15 MADRID DIRECTO Programa informativo de reportajes y conexiones en directo
17:50 CINE <i>Aventuras en Alaska</i>	19:30 MADRID RETA
19:30 LA SEMANA DEL GUIÑOL	20:30 TELENOTICIAS
20:00 + TE VALE	21:30 NOCHE DE FÚTBOL: INTERTOTO At. de Madrid-Villarreal
20:30 SERIE <i>El abogado Secreto en Boston</i>	23:35 ÉL Y ELLA
21:30 NOTICIAS CNN+	00:00 TELENOTICIAS ÚLTIMA EDICIÓN
22:00 TELESERIE <i>Frasier</i>	00:40 EXPEDIENTE X -Fuego -Más allá del mar
22:30 DOCUMENTAL <i>F.C. Barcelona Confidencial</i>	02:20 CINE: UNA DE ACCIÓN
00:05 CINE	

GMS 921 41 32 32 GMS
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

02:03 CINE <i>Los Ríos de color púrpura</i>	03:50 DOCUMENTAL NATURALEZA: EXPLORACIÓN PLANETA <i>Ciudades olvidadas</i>
03:37 CINE: Jugar duro	04:15 PROGRAMACIÓN LAOTRA
05:13 CINE <i>Camino a la guerra</i>	06:30 INFORMACIÓN CULTURAL CAM

Magazine con distintas secciones de entretenimiento presentado por Belinda Washington

13:30 ALTO Y CLARO Debate moderado por Curry Valenzuela	14:00 TELENOTICIAS Espacio informativo que resume la actualidad de la jornada. Presenta: Susana Pflingsten.
14:00 TELENOTICIAS Espacio informativo que resume la actualidad de la jornada. Presenta: Susana Pflingsten.	15:00 DEPORTES Espacio presentado por José María del Toro
15:00 DEPORTES Espacio presentado por José María del Toro	15:30 GRAN VÍA DE MADRID
18:15 MADRID DIRECTO Programa informativo de reportajes y conexiones en directo	19:30 MADRID RETA
19:30 MADRID RETA	20:30 TELENOTICIAS
20:30 TELENOTICIAS	21:30 NOCHE DE FÚTBOL: INTERTOTO At. de Madrid-Villarreal
21:30 NOCHE DE FÚTBOL: INTERTOTO At. de Madrid-Villarreal	23:35 ÉL Y ELLA
23:35 ÉL Y ELLA	00:00 TELENOTICIAS ÚLTIMA EDICIÓN
00:00 TELENOTICIAS ÚLTIMA EDICIÓN	00:40 EXPEDIENTE X -Fuego -Más allá del mar
00:40 EXPEDIENTE X -Fuego -Más allá del mar	02:20 CINE: UNA DE ACCIÓN

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día
Tele 5 22:00
ENEMIGO DE MI ENEMIGO
★ ★
Título original: "Diplomatic Siege". EEUU. 1999. Dirección: Gustavo Graef-Marino. Intérpretes: Peter Weller, Daryl Hannah, Tom Berenger. 89 m.

Peter Weller, protagonista del filme.

Diplomacia a la americana

Durante una misión secreta en Belgrado, capital de Serbia, un comando de la CIA secuestra a un coronel serbio acusado de cometer crímenes contra la humanidad en la guerra de Bosnia Herzegovina. En el secuestro también resultarán involucrados los Gobiernos de Estados Unidos, Rusia y la OTAN. Tres meses después, los seguidores del criminal de guerra, ahora prisionero en la cárcel de las Naciones Unidas, asaltan la embajada americana en Rumanía y toman como rehén al embajador y a 36 personas más.

Canal + 11:46
HARDBALL
★
Título original: "Hardball". EEUU. 2001. Dirección: Brian Robbins. Intérpretes: Keanu Reeves, Diane Lane, John Hawkes, D. B. Sweeny, Mike McGlone. 90 m.

Conor es un pobre diablo que se dedica a la reventa de entradas y a las apuestas y, ahora, además, se acaba de convertir en el entrenador del equipo infantil de béisbol del peor barrio de Chicago. Y es que su mejor amigo, Jimmy, le ha prometido pagar sus deudas de juego a condición de que Conor haga llegar a buen puerto el proyecto de entrenar a los chavales del equipo, del que la empresa de Jimmy es patrocinadora.

Canal + 16:30
ORANGE COUNTY
★
Título original: "Orange County". EEUU. 2002. Dirección: Jake Kasdan. Intérpretes: Colin Hanks, Jack Black, Catherine O'Hara, Harold Ramis. 79 m.
Shaun Brumder es un adoles-

cente apasionado por el surf. Tiene una pandilla de colegas, una dulce novia y una familia un tanto excéntrica. El día en que uno de sus amigos sufre un accidente, descubre un libro escondido en la arena. A partir



Detalle de una escena del filme de Colin Hanks.

de entonces se obsesiona con la lectura hasta descubrir la escritura como su nueva pasión. Jake Kasdan, hijo del realizador Lawrence Kasdan, dirigió al hijo de Tom Hanks y a la hija de Sissy Spacek en su segundo largometraje tras haber estrenado 'El efecto cero'.

Canal + 17:50
AVENTURAS EN ALASKA
★
Título original: "Snow Dogs". EEUU/Canadá. 2002. Dirección: Brian Levant. Intérpretes: Cuba Gooding Jr., James Coburn, Sisco. 83 m.

Un joven dentista que vive en la soleada Miami se encuentra con que ha sido designado único heredero del testamento de su madre. Para conocer sus propiedades, viaja encantado hasta la lejana Alaska, pero sus expectativas de convertirse en millonario se desvanecen rápidamente. La herencia consiste en ocho rebeldes perros de trineo. Pasajera cinta del prolífico realizador de películas familiares Brian Levant ('Los Picapiedra', 'Beethoven, uno más en la familia', 'Un padre en apuros').

Canal 4 23:00
KILLER FLOODS
★
Título original: "Killer flood". EEUU. 2002. Dirección: Doug Campbell. Intérpretes: Bruce Boxleitner, Joe Lando. 72 m.

La presa de la ciudad de Rutland podría poner en peligro a toda la población por la presión que soporta debido a las torrenciales lluvias caídas. Las sospechas de que la presa no es estructuralmente sólida comienzan a surgir. La persona más escéptica es David A. Powell, el arquitecto original del embalse de Rankin. Antes de que la estructura estuviera concluida fue acusado por el presidente de la compañía constructora, despedido de su trabajo y exiliado de la ciudad.

Canal + 00:05

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

ugarte PROMOCION: Junto Santa Eulalia 2 y 3 dormitorios - Todos exteriores - Ascensor - Garaje y Trastero opcional - Inmejorables calidades

TORRECABALLEROS 1, 2 Y 3 DORMITORIOS - Bajos con jardín - Excelente situación - Facilidad de pago ¡ Desde 94.960 Eur !

www.ugarte-inmobiliaria.com
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55



Las más de 300 piezas de brujería y los extraños ejemplares que contiene la exposición son el principal reclamo

JUAN MARTÍN

Adictos a lo sobrenatural

GEMMA SANZ
Segovia

¿Quién dijo miedo por lo sobrenatural? En Segovia, pocos. El 'Antiguo Museo de la Brujería' atrajo hasta la ciudad un mundo de misterio y rarezas antiguas y las cifras de afluencia en el primer aniversario de su apertura hablan por sí solas del éxito del proyecto. Algo que demuestra que la fascinación por lo inexplicable es terreno que posee, en el día de hoy, un gran número de fieles y adictos. Más de 25.000 visitantes se han adentrado en este museo para disfrutar de las diferentes salas que albergan en su interior más de 300 piezas de brujería de la Europa mediterránea y central datadas entre los siglos XVI y XX. Eso sí, según el director del centro, Alessandro Guerra, "desde semana santa se ha observado un descenso importante de turistas, notándose especialmente una bajada de afluencia en extranjeros".

Su situación estratégica en la calle Daoiz, entre el Alcázar y la

El 'Antiguo Museo de la Brujería' registra en su primer año de apertura una afluencia de 25.000 visitantes

Catedral, hace que esta 'casa encantada' posea un enclave que enganche a los más atrevidos en su recorrido por la ciudad. Guerra explica que su ubicación, al igual que la elección de Segovia como lugar para exponer la 'extraña' muestra, no es casual. La ciudad vieja encierra una gran tradición con el mundo de la Inquisición, especialmente el barrio de los Canónigos en el que se localiza, y que en la antigüedad fue testigo de las más bárbaras prácticas de la misma. Por ello, es ideal para esta exposición, que guarda en su interior curiosas y dolorosas herramientas de 'trabajo' de esta institución.

Curiosamente, y según el director del centro, es la sala de tor-

turas la que más llama la atención entre los visitantes. Es conocida como 'la cueva', donde se muestra los utensilios bestiales utilizados para arrancar confesiones a los condenados por brujería.

Los más pequeños tienen también un especial interés por las varitas y libros, herramientas prácticas de brujería que se encuentran a la entrada. El motivo apunta seguramente al éxito del popular personaje de 'Harry Potter', quien ha vuelto a poner de moda el mundo de la fantasía y de lo inimaginable. El turismo nacional es quien más ha visitado el 'Antiguo Museo de la Brujería'; Guerra explica que esto debe a que "España, junto a otros países mediterráneos y, com-

parados con el norte de Europa, contemplan el mundo sobrenatural con más curiosidad que miedo". Aún así asegura que los prejuicios y la ignorancia sobre el mundo de la brujería son hoy en día patentes y que en más de una ocasión se ha encontrado a personas santiguándose a la entrada del museo, algo que a su entender 'es erróneo, pues la brujería es un culto primitivo que se demonizó a raíz de la aparición de la iglesia'.

Sin duda alguna, el miedo y el asco son los sentimientos negativos que más despierta este centro. Por ello, cuando en alguna ocasión se ha ido la luz en el museo, Guerra afirma que "se produce un pánico general, y en más de una ocasión hemos tenido que acompañar a gente a la salida o sino se niegan a bajar".

Aún así la gran respuesta de público en el primer año del 'Antiguo Museo de la Brujería' habla con cifras, lo que no es seguro, es si quizá detrás de este éxito está el embrujo de la magia.

LA ÚLTIMA

LUIS DEL VAL

El último vuelo de Ángel Alvarez

EL AÑO PASADO, desde su despacho en la Gran Vía, de Madrid, me contaba Miguel de los Santos las vicisitudes que rodearon el paleozoico de "los 40 principales", el espartano ambiente, la escasez de grabaciones y novedades. Y, en aquel páramo del decenio de los sesenta del siglo pasado, había un tipo que no sólo sabía muy bien quién era Bob Dylan, sino que, gracias a su trabajo de radiotelegrafista en los vuelos de Iberia, traía desde Nueva York la última grabación del que ya era un mito y, aquí, todavía un desconocido. Ángel Alvarez venía a ser el cosmopolita que acude a las fiestas patronales y que deslumbraba a los lugareños con sus experiencias y el mundo que ha visto, y pasó el tiempo, y su programa "Vuelo 605" cautivó, desde diversas emisoras, a tres generaciones de españoles.

No cabe duda que en la crónica sentimental de España la voz susurrante, íntima, confidencial, de Ángel Alvarez, ocupa un lugar destacado, tan destacado como esas melodías que traía de Estados Unidos y que se fueron transformando en celestinas de nuestros sentimientos, en sugerentes de tiempos y ambientes en cuanto vuelven a sonar. Y, cuando se escuchaba la voz de Ángel Alvarez, uno tenía la sensación de que el mundo se ensanchaba o, todo lo contrario, se volvía íntimo, como si alrededor de una melodía cupieran todas las culturas y el planeta fuera un cuarto de estar con un pick-up o un tocadiscos portátil.

Tengo comprobado que la gente con vocación de discreta se muere en agosto. Aprovechan las vacaciones de los demás para librarles de tener que salir antes del trabajo y acercarse al tanatorio o complicarles la vida con la redacción de una necrológica. Puede que en esta sociedad de estrellas de papel albal Ángel Alvarez no recibiera todo el reconocimiento que se había merecido, pero ha tenido la gloria de incitar al buen gusto, de abrir horizontes, de enriquecer nuestro panorama, cuando el panorama era un patio de vecindad en el que estaba prohibido asomarse al exterior. De los vuelos de Ángel nos beneficiamos todos. Y ha emprendido el último, en agosto, quién sabe si huyendo de la canción del verano.

BOUTIQUE LA MODA SHARA KIOKA REBAJAS

¿ Sale de compras y encuentra la misma ropa ?
Le garantizamos que no le pasará

San Francisco nº19
Tfno. 921 412090
Segovia

Triangulo Inmobiliaria

WEB: Pisosubasta.com
trianguloinmobiliaria.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

segovianinmobiliaria.com

Pisos
Chalets
Locales
Solares
Oficinas
Fincas
Naves
Promociones

CG Digital Company S.L.